Nru./No. 19,352
Prezz/Price
€3.96

Gazzetta tal-Gvern ta' Malta
The Malta Government Gazette

Il-Ġimgħa, 5 ta' Diċembru, 2014
Friday, 5th December, 2014

Pubblikata b'Awtorità
Published by Authority

SOMMARJU – SUMMARY

Notifikazzjonijiet tal-Gvern ..... 13,633 - 13,663
Government Notices ..... *13,633 - 13,663*

Avviżi tal-Pulizija ..... 13,663 - 13,665
Police Notices ..... *13,663 - 13,665*

Avviż lill-Baħħara 13,665
Notice to Mariners *13,665*

Opportunitajiet ta' Impieg ..... 13,666 - 13,670
Employment Opportunities ..... *13,666 - 13,670*

Avviżi tal-Gvern ..... 13,670 - 13,674
Notices ..... *13,670 - 13,674*

Offerti ..... 13,674 - 13,706
Tenders ..... *13,674 - 13,706*

Avviżi tal-Qorti ..... 13,707 - 13,716
Court Notices ..... *13,707 - 13,716*

NOTIFIKAZZJONIJIET TAL-GVERN

Nru. 1229

PUBBLIKAZZJONI TA' ABBOZZ TA' LIĠI FIS-SUPPLIMENT

HUWA avżat għall-informazzjoni ġenerali illi l-Abbozz ta' Liġi li ġej huwa ppubblikat fis-Suppliment li jinsab ma' din il-Gazzetta:

Abbozz ta' Liġi Nru. 80 imsejjaħ Att tal-2014 li jemenda l-Att dwar it-Taxxa fuq il-Valur Miżjud.

Il-5 ta' Diċembru, 2014

Nru. 1230

KUMITAT TAL-ESPLOŻIVI

NGĦARRFU għall-informazzjoni ta' kulħadd illi l-President ta' Malta għoġbu japprova illi l-Kumitat tal-Esplożivi, nominat skont l-Artikolu 23 (1) tal-Ordinanza dwar l-Esplożivi (Kap. 33) ikun kostitwit kif ġej sal-31 ta' Diċembru, 2015:

Chairperson
Il-Kmandant, Forzi Armati ta' Malta jew ir-rappreżentant tiegħu

Membri
Il-Kummissarju tal-Pulizija jew ir-rappreżentant tiegħu;
Il-Kap tad-Dipartiment tal-Protezzjoni Ċivili jew ir-rappreżentant tiegħu

Il-5 ta' Diċembru, 2014

Nru. 1231

ĦATRA TA' AĠENT *ACCOUNTANT GENERAL*

IS-SEGRETARJU Permanenti fil-Ministeru għall-Finanzi approva l-ħatra temporanja li ġejja:–

ISEM *NAME*	POŻIZZJONI *POSITION*	DIPARTIMENT *DEPARTMENT*	DATA *DATE*
Mr Albert Zahra	*Accountant General* *Accountant General*	Teżor *Treasury*	02-05.12.14

Il-5 ta' Diċembru, 2014

GOVERNMENT NOTICES

No. 1229

PUBLICATION OF BILL IN SUPPLEMENT

IT is notified for general information that the following Bill is published in the Supplement to this Gazette:

Bill No. 80 entitled the Value Added Tax (Amendment) Act, 2014.

5th December, 2014

No. 1230

EXPLOSIVES COMMITTEE

IT is notified for general information that the President of Malta has been pleased to approve that the Explosives Committee, appointed in terms of Article 23 (1) of the Explosives Ordinance (Cap. 33) be constituted up to 31st December 2015, as follows:

Chairperson
The Commander, Armed Forces of Malta or his representative

Members
The Commissioner of Police or his representative;
The Head of the Civil Protection Department or his representative

5th December, 2014

No. 1231

APPOINTMENT OF ACTING ACCOUNTANT GENERAL

THE Permanent Secretary in the Ministry for Finance has approved the following acting appointment:–

ISEM *NAME*	POŻIZZJONI *POSITION*	DIPARTIMENT *DEPARTMENT*	DATA *DATE*
Mr Albert Zahra	*Accountant General* *Accountant General*	Teżor *Treasury*	02-05.12.14

5th December, 2014

Nru. 1232

ATT DWAR IT-TIĠDID TAL-KIRI TA' RABA' (KAP. 199)

Bord dwar il-Kontroll tal-Kiri ta' Raba'

BIS-SAĦĦA tas-setgħat mogħtija bl-artikolu 5 tal-Att dwar it-Tiġdid tal-Kiri ta' Raba', il-Prim Ministru nnomina lill-persuni hawn taħt imsemmija biex jikkostitwixxu l-lista ta' Arkitetti u Inġiniera Ċivili għal skopijiet tal-Att imsemmi għal perjodu ta' sentejn b'seħħ mid-19 ta' April, 2014 u lis-Sur Anthony Mifsud, HND (Agric) u lis-Sur Anthony Borg bħala persuni kompetenti u li jifhmu f'affarijiet ta' raba' għal skopijiet tal-Att imsemmi għall-istess perjodu:

Il-21 ta' Novembru, 2014

Nomina ta' Listi ta' Persuni

No. 1232

AGRICULTURAL LEASES (RELETTING) ACT (CAP. 199)

Rural Leases Control Board

IN exercise of the powers conferred by article 5 of the Agricultural Leases (Reletting) Act, the Prime Minister has appointed the following persons to constitute the Panel of Architects and Civil Engineers for the purposes of the said Act for a period of two years with effect from 19th April, 2014, and Mr Anthony Mifsud, HND (Agric) and Mr Anthony Borg as persons competent and knowledgeable in agricultural matters for the purposes of the said Act for the same period:

21st November, 2014

Appointment of Panel Members

Perit	Abela	Godwin	BA (Arch)B.Arch (Hons) A&CE
Perit	Attard	Joseph	BE&A(Hons.) A&CE
Perit	Borg	Ruben Paul	BE&A(Hons.), Spec.Struct.Eng.(Milan), Eur.Ing., CEng, MICE, CEnv, MIED, MICT, MCS, MASCE, A&CE
Perit	Borg Costanzi	Elena	BE&A (Hons), A&CE
Perit	Borg Grech	Joseph	BE&A (Hons), RI Dipl. (Dist), AIPD London. A&CE
Perit	Briffa	Joseph	B.Arch, A&CE, MA (Baroque), Dip Rel Stud.
Perit	Camilleri	Mark	BE&A (Hons), A&CE
Perit	Camilleri	Denis	BSc(Eng), BA(Arch), C(Eng), ACIArb, FIStrute, FICE, Eur Ing, A&CE
Perit	Camilleri Burlò	Kurt	BE&A (Hons), A&CE
Perit	Caruana Montaldo	Edgar	BE&A(Hons.), A&CE
Perit	Cordina	Daniel	BE&A (Hons), MSc (Road Eng)
Perit	Farrugia	Johann	BE&A , A&CE
Perit	Farrugia	Stephen	BE&A (Hons) Perit, Dip. Town Planning, M.A. Urban Design (Oxford), Dip. Env Management (UCL)
Perit	Gatt	Edgar	BE&A(Hons.), A&CE
Perit	Grech	Philip	BE&A (Hons), M.Sc (Birmingham), M.C.I.W.E.M., A&CE
Perit	Lewis	William	B.E&A.(Hons.), A&CE, M.Sc. (Road Eng.)
Perit	Magri	Etienne	BE&A(Hon), A&CE
Perit	Mifsud	Tancred	BE&A (Hons), A&CE
Perit	Mifsud	Philip	BE&A (Hons), A&CE
Perit	Mifsud	Danica	BE&A (Hons), MSc. Struc Eng (Surrey), A&CE
Perit	Mizzi	Joseph	B.Eng., A&CE
Perit	Muscat Azzopardi	Ronald	BA(Arch), BArch Hons A&CE
Perit	Musumeci	Robert	MSc (Conservation) BE&A (Hons) Eur Ing. A&CE
Perit	Rossignaud	Edgar	B Arch, A&CE
Perit	Saliba	Alan	BE&A (Hons), A&CE
Perit	Schembri	Valerio	BE&A (Hons), MA (Baroque Stud.);MCIArb
Perit	Sciortino	Ruben	B.E&AHons, A&CE
Perit	Spiteri	Raymond	BE&A (Hons), A&CE

Perit	Spiteri	Mariello	BE&A (Hons), MTP (Newcastle), A&CE, ACIArb., AIEMA, MMCP, MEI, MRTPI., MRIBA
Perit	Spiteri	Joseph	BE&A(Hons), MSc (Edin), PhD (Leeds), MCIOB, ACIArb, A&CE
Perit	Sultana	David	BE&A, A&CE
Perit	Thake	Conrad	BE&A (Hons), MA (Planning), Ph.D (Berkeley), A&CE
Perit	Vassallo	David	BE & A(Hons.), MSc (Road Eng.)
Perit	Vella	Guido	A&CE, B.Arch.
Perit	Vella Lenicker	Simone	BE&A (Hons) Perit
Perit	Zahra	David	BE&A (Hons), MSc Cons Tech, A&CE
Perit	Zammit	Leonard	BE&A (Hons), A&CE

Nru. 1233

KODIĊI TA' ORGANIZZAZZJONI U PROĊEDURA ĊIVILI (KAP. 12)

Kuraturi Uffiċjali u Avukati għall-Għajnuna Legali

NGĦARRFU għall-informazzjoni ta' kulħadd illi Dr Benjamin Valenzia, LLD, inħatar bħala Kuratur Uffiċjali u Avukat għall-Għajnuna Legali (Malta) għall-perjodu bejn is-27 ta' Novembru, 2014, u s-26 ta' Novembru, 2015.

It-2 ta' Diċembru, 2014
(MJ/44/88/VII)

No. 1233

CODE OF ORGANIZATION AND CIVIL PROCEDURE (CAP. 12)

Official Curators and Advocates for Legal Aid

IT is notified for general information that Dr Benjamin Valenzia, LLD, has been appointed Official Curator and Advocate for Legal Aid (Malta), for the period between 27th November, 2014 and 26th November, 2015.

2nd December, 2014

Nru. 1234

KODIĊI DWAR L-ORGANIZZAZZJONI U PROĊEDURA ĊIVILI (KAP. 12)

Ħatra ta' Medjaturi

BIS-SAĦĦA tas-setgħat mogħtija bl-Artikolu 89 tal- Kodiċi dwar l-Organizzazzjoni u Proċedura Ċivili (Kap. 12) u bl-Avviż Legali 397 tal-2003, Regolament 3 (1) (a) (ii), il-Ministru tal-Ġustizzja, Kultura u Gvern Lokali ħatar lill-imsemmija Medjaturi tal-Qorti tal-Familja kif jidhru hawn taħt bħala Medjaturi. Din il-ħatra hija valida sat-30 ta' Novembru, 2015.

Is-Sa Erika Cutugno
Is-Sa Carmen Delicata
Is-Sa Antoinette Gatt Rutter
Is-Sur Godwin Genovese
Is-Sa Caroline Mallia
Dr Barbara O'Brien
Is-Sur Julian Sant Fournier
Is-Sa Consiglia Bonello
Is-Sa Charlene Bonnici
Is-Sa Veronica Zammit

Il-5 ta' Diċembru, 2014

No. 1234

CODE OF ORGANIZATION AND CIVIL PROCEDURE (CAP. 12)

Appointment of Mediators

IN exercise of the powers vested in him by Article 89 of the Code of Organisation and Civil Procedures (Cap. 12) and Legal Notice 397 of 2003, Regulation 3 (1) (a) (ii), the Minister for Justice, Culture and Local Government has appointed the undermentioned as Mediators in the Family Court. This appointment is valid until 30th November 2015.

Ms Erika Cutugno
Ms Carmen Delicata
Ms Antoinette Gatt Rutter
Mr Godwin Genovese
Ms Caroline Mallia
Dr Barbara O'Brien
Mr Julian Sant Fournier
Ms Consiglia Bonello
Ms Charlene Bonnici
Ms Veronica Zammit

5th December, 2014

Nru. 1235

REGOLAMENTI TAL-2003 DWAR SKEMA TA' KUMPENS LID-DEPOŻITANTI

Sostituzzjoni ta' Membru fuq il-Kumitat ta' Tmexxija tal-Iskemi għall-Kumpens

NGĦARRFU b'din illi, skont ir-regolamenti 3 u 5 tar-Regolamenti tal-2003 dwar Skema ta' Kumpens lid-Depożitant ippubblikati permezz tal-Avviż Legali Nru. 369 tal-2003, l-Awtorità għas-Servizzi Finanzjarji ta' Malta ħatret lis-Sur Oliver Bonello bħala membru fuq il-Kumitat ta' Tmexxija tal-Iskemi għall-Kumpens biex jieħu post is-Sur Renè Saliba. Din il-ħatra hija b'seħħ mit-3 ta' Novembru, 2014 sal-31 ta' Diċembru, 2015.

Il-5 ta' Diċembru, 2014

No. 1235

DEPOSITOR COMPENSATION SCHEME REGULATIONS, 2003

Replacement of Member on the Compensation Schemes Management Committee

IT is hereby notified that, in terms of regulations 3 and 5 of the Depositor Compensation Scheme Regulations, 2003, published by Legal Notice No. 369 of 2003, the Malta Financial Services Authority has appointed Mr Oliver Bonello as member of the Compensation Schemes Management Committee in lieu of Mr Renè Saliba. This appointment is effective from 3rd November, 2014 until 31st December, 2015.

5th December, 2014

Nru. 1236

REGOLAMENTI TAL-2003 GĦAL SKEMA TA' KUMPENS LILL-INVESTITUR

Sostituzzjoni ta' Membru fuq il-Kumitat ta' Tmexxija tal-Iskemi għall-Kumpens

NGĦARRFU b'din illi, skont ir-regolamenti 3 u 5 tar-Regolamenti tal-2003 għal Skema ta' Kumpens lill-Investitur ippublikati permezz tal-Avviż Legali Nru. 368 tal-2003, l-Awtorità għas-Servizzi Finanzjarji ta' Malta ħatret lis-Sur Oliver Bonello bħala membru fuq il-Kumitat ta' Tmexxija tal-Iskemi għall-Kumpens biex jieħu post is-Sur Renè Saliba. Din il-ħatra hija effettiva mit-3 ta' Novembru, 2014 sal-31 ta' Diċembru, 2015.

Il-5 ta' Diċembru, 2014

No. 1236

INVESTOR COMPENSATION SCHEME REGULATIONS, 2003

Replacement of a Member on the Compensation Schemes Management Committee

IT is hereby notified that, in terms of regulations 3 and 5 of the Investor Compensation Scheme Regulations, 2003, published by Legal Notice Nru. 368 of 2003, the Malta Financial Services Authority has appointed Mr Oliver Bonello as member of the Compensation Schemes Management Committee to replace Mr Renè Saliba. This appointment is effective from 3rd November, 2014 until 31st December, 2015.

5th December, 2014

Nru. 1237

AĠENT SEGRETARJU EŻEKUTTIV TAL-KUMITAT REĠJONALI

NGĦARRFU b'din għall-informazzjoni ta' kulħadd illi l-persuna msemmija hawn taħt inħatret Aġent Segretarju Eżekuttiv ta' dak il-Kumitat Reġjonali b'seħħ mill-20 ta' Novembru 2014:

Kumitat Reġjonali	*Aġent Segretarju Eżekuttiv*
Għawdex	Ian Paul Bajada

Il-5 ta' Diċembru, 2014

No. 1237

REGIONAL COMMITTEE ACTING EXECUTIVE SECRETARY

IT is hereby notified for general information that the following person has been appointed Acting Executive Secretary of that Regional Committee with effect from the 20th November 2014:

Regional Committee	*Acting Executive Secretary*
Gozo	Ian Paul Bajada

5th December, 2014

Nru. 1238

MINISTERU GĦAT-TRASPORT U L-INFASTRUTTURA

Għotja mill-Gvern fuq Xiri ta' Vetturi li Jagħmlu Inqas Ħsara lill-Ambjent

Il-Ministeru għat-Trasport u l-Infastruttura, flimkien ma' Transport Malta, se jniedi skema oħra ta' għotja ta' flus biex jinċentiva x-xiri ta' vetturi ġodda M1 li jagħmlu inqas ħsara lill-ambjent u fl-istess waqt jitnaqqsu l-vetturi qodma mit-triq.

Soġġetta għal diversi kondizzjonijiet, l-għotja tammonta għal €700 jew €900 li tingħata meta tinxtara vettura fil-kategorija M1 li tkun tikkwalifika għall-iskema filwaqt li titħassar ir-reġistrazzjoni ta' vettura qadima tal-istess kategorija.

L-iskema tidħol fis-seħħ fl-1 ta' Diċembru, 2014 fuq bażi tal-ewwel jinqeda l-ewwel.

L-ISKEMA

1. Interpretazzjoni

Għall-finijiet ta' din l-iskema, sakemm ir-rabta tal-kliem ma tkunx teħtieġ xort'oħra:

'applikant' tfisser il-persuna li tkun qiegħda tapplika għall-għotja taħt din l-iskema u li, filwaqt li tkun persuna li hi residenti Malta, tkun ix-xerrej ta' vettura ġdida M1 kif imfissra hawn taħt,

'applikazzjoni' tfisser l-applikazzjoni li ssir għal għotja taħt din l-iskema;

'l-Awtorità' tfisser l-Awtorità għat-Trasport f'Malta stabbilita taħt id-dispożizzjonijiet tal-Att dwar l-Awtorità għat-Trasport f'Malta (Kap. 499);

'bejjiegħ' tfisser aġent jew negozjant kif imfisser taħt din l-iskema;

'ċertifikat ta' konformità' tfisser id-dokument stabbilit fl-Anness IX tad-Direttiva 2007/46/KE, maħruġ mill-manifattur u li jiċċertifika li vettura li tappartjeni għas-serje tat-tip approvat skont dik id-Direttiva tikkonforma mal-atti regolatorji kollha fil-mument tal-produzzjoni tagħha;

'ċertifikat tar-reġistrazzjoni tal-vettura' tfisser iċ-ċertifikat ta' reġistrazzjoni ta' vettura maħruġ mill-Awtorità li jiċċertifika li l-vettura bil-mutur hija rreġistrata;

'emissjonijiet CO_2' tfisser il-livell ta' emissjonijiet ta' dijossidu tal-karbonju għal vettura mkejjel skont id-Direttiva

No. 1238

MINISTRY FOR TRANSPORT AND INFRASTRUCTURE

Government Grant on the Purchase of Environment-Friendly Vehicles

The Ministry for Transport and Infrastructure in conjunction with Transport Malta will be launching another grant scheme to incentivise the purchase of new M1 motor vehicles whilst at the same time reducing the number of old motor vehicles from the road.

Subject to various conditions, the amount of the grant shall be either €700 or €900, which shall be given upon the purchase of a new motor vehicle M1 that qualifies for the grant scheme whilst at the same time de-registering a vehicle in the same category.

The scheme commences on the 1st December, 2014, on a first come first serve basis.

THE SCHEME

1. Interpretation

For the purpose of the scheme, unless the context otherwise requires:

'applicant' means the person applying for the grant under this scheme and who, apart from being a person residing in Malta, is the purchaser of a new M1 vehicle as defined hereunder,

'application' means the application made for a grant under this scheme;

'Authority' means the Authority for Transport in Malta set up under the provisions of the Authority for Transport in Malta Act (Cap. 499);

'seller' means an agent or dealer as defined under this scheme;

'certificate of conformity' means the document set out in Annex IX of Directive 2007/46/EC, issued by the manufacturer and certifying that a vehicle belonging to the series of the type approved in accordance with that Directive complied with all regulatory acts at the time of its production;

'vehicle registration certificate' means the vehicle registration certificate issued by the Authority providing proof of registration of the motor vehicle.

'CO2 emissions' means the level of carbon dioxide emissions for a vehicle measured in accordance with Directive

80/1268/KEE kif emendata u li jkun jinsab fiċ-ċertifikat tal-KE ta' approvazzjoni tat-tip jew fiċ-ċertifikat tal-KE ta' konformità relevanti, u fejn il-vettura ma tkunx tat-tip approvat, għal dik il-vettura parikolari l-livelli ta' emissjonijiet li jkunu jidhru f'dokument li jkun aċċettabbli għall-Awtorità;

'faċilità ta' trattament awtorizzata" għandha l-istess tifsira mogħtija lilha fir-Regolamenti dwar ir-Reġistrazzjoni u l-Liċenzjar ta' Vetturi bil-Mutur (LS368.02);

'għotja' tfisser l-għotja li qiegħda tingħata taħt din l-iskema lix-xerrej ta' vettura li tkun tissodisfa r-rekwiżiti tal-paragrafu 4(ii);

'Malta' tfisser il-gżejjer Maltin;

'Ministru' tfisser il-Ministru responsabbli għat-trasport;

'negozjant' jew 'aġent' tfisser persuna jew entità awtorizzata biex timporta, tbigħ jew tixtri vetturi bil-mutur;

'persuna' tfisser persuna fiżika;

'persuna residenti f'Malta' tfisser persuna fiżika li jkollha dokument ta' identifikazzjoni legalment validu maħruġ skont l-Att dwar il-Karta tal-Identità u Dokumenti oħra tal-Identità (Kap. 258) jew li jkollha permess ta' residenza jew ittra maħruġa mill-uffiċċju tal-espatrijazzjoni fil-Ministeru għall-Affarijiet Barranin;

'sid irreġistrat' tfisser il-persuna li f'isimha vettura tkun ġiet irreġistrata mill-Awtorità;

'Stat Membru' tfisser Stat Membru tal-Unjoni Ewropea;

'taxxa ta' reġistrazzjoni' tfisser it-taxxa ta' reġistrazzjoni mitluba u miġbura skont l-Att dwar ir-Reġistrazzjoni u l-Liċenzjar ta' Vetturi bil-Mutur (Kap. 368);

'tneħħiet mir-reġistrazzjoni' tfisser, għall-fini ta' din l-iskema, it-tneħħija permanenti ta' vettura mir-reġistrazzjoni tagħha ma' Transport Malta u wara li jsir hekk, dik il-vettura ma tistax terġa' tiġi rreġistrata biex tintuża fuq it-triq f'Malta;

'l-Unjoni Ewropea' għandha l-istess tifsira mogħtija lilha fl-artikolu 2 tal-Att dwar l-Unjoni Ewropea (Kap. 460), u tinkludi n-Norveġja, l-Islanda u Liechtenstein;

'użu privat' tfisser kull użu li ma jkunx għal kiri jew kumpens jew għal akkwist finanzjarju;

'vettura bil-mutur ġdida' tfisser vettura M1 li qatt ma tkun ġiet irreġistrata qabel f'ebda pajjiż;

80/1268/EEC as amended and contained in the relevant EC type-approval certificate or certificate of conformity, and where the vehicle is not type-approved, for that particular vehicle the emissions level contained in a document acceptable to the Authority;

'authorised treatment facility' has the same meaning as assigned to it in the Registration and Licensing of Motor Vehicles Regulations (SL368.02);

'grant' means the grant being given under this scheme to the purchaser of a motor vehicle which satisfies the requirements of paragraph 4 (ii);

'Malta' means the islands of Malta;

'Minister' means the Minister responsible for transport;

'dealer' or 'agent' means a person or entity authorised to import, sell or buy motor vehicles;

'person' means a natural person;

'person residing in Malta' means a natural person who either holds a legally valid identification document issued in terms of the Identity Card and other Identity Documents Act (Cap. 258) or who has a residence permit or a letter issued from the expatriate office at the Ministry of Foreign Affairs;

'registered owner' means the person in whose name a motor vehicle is registered by the Authority;

'Member State' means a Member State of the European Union;

'registration tax' means the registration tax charged and levied in terms of the Motor Vehicles Registration and Licensing Act (Cap. 368);

'de-registered' means, for the purpose of this scheme, the permanent removal of a motor vehicle from its registration with Transport Malta and thereafter, that motor vehicle shall never be registered again to be used on the road in Malta;

'European Union' has the same meaning as is assigned to it by article 2 of the European Union Act (Cap. 460), and includes Norway, Iceland and Liechtenstein;

'private use' means any use other than for hire or reward or financial gain;

'new motor vehicle' means an M1 vehicle which has never been registered in any country;

'vettura użata' tfisser vettura bil-mutur li tkun diġà rreġistrata;

'vettura li tneħħiet mir-reġistrazzjoni' tfisser vettura bil-mutur li tneħħitilha r-reġistrazzjoni;

'vettura M1' tfisser, għall-finijiet ta' din l-għotja, vettura bil-mutur użata għall-ġarr ta' passiġġieri, li tista' ġġorr mhux aktar minn tmien passiġġieri minbarra x-xufier, li l-emissjonijiet CO_2 tagħha ma jeċċedux 130g/km u li ma tkunx itwal minn 4,460mm kif muri fiċ-ċertifikat ta' konformità u li tinħarġilha liċenzja għal użu privat biss;

'xerrej' tfisser il-persuna li tkun qiegħda tixtri vettura ġdida minn xi pajjiż ieħor jew mingħand l-aġent jew negozjant, li dik il-vettura tiġi reġistrata f'isimha f'Malta u li tkun l-applikant għall-għotja taħt din l-iskema.

2. Għal min tapplika l-iskema

2.1 L-iskema tapplika għal għotja ta' bejn €700 u €900 fuq xiri ta' vettura M1 tapplika għal persuni residenti f'Malta li:

(i) għandhom vettura M1 li għandha mill-anqas 10 snin mid-data tal-manifattura tagħha, sakemm vettura bħal dik:

(a) tkun ilha rreġistrata, garaxxjata jew kellha liċenzja maħruġa mill-Awtorità f'isem l-applikant qabel it-18 ta' Novembru, 2014,

(b) tibqa' hekk reġistrata jew garaxxjata jew bil-liċenzja sad-data tal-applikazzjoni għall-għotja, u

(ċ) tiġi mneħħija mir-reġistrazzjoni fil-ħin tar-reġistrazzjoni tal-vettura l-ġdida;

jew

(ii) ma kellhomx xi vettura bil-mutur (kategorija M1) reġistrata, garaxxjata jew b'liċenzja f'isimhom mal-Awtorità sat-18 ta' Novembru, 2014, imma li akkwistaw vettura M1 li ġiet irreġistrata, garaxxjata jew inħarġitilha liċenzja f'isimhom mill-Awtorità wara dik id-data u li jkollha mill-inqas 10 snin mis-sena tal-manifattura, sakemm dik il-vettura titneħħa mir-reġistrazzjoni fil-ħin tar-reġistrazzjoni tal-vettura M1 ġdida.

2.2 Għotja ta'

a) €900 tingħata lil persuna li tirreġistra vettura M1 ġdida b'livelli ta' emissjonijiet CO_2 sa 100g/km;

b) €700 tingħata lil persuna li tirreġistra vettura M1 ġdida b'livelli ta' emissjonijiet CO_2 bejn 101g/km u 130g/km.

'used motor vehicle' means a motor vehicle that has been registered;

'de-registered vehicle' means a motor vehicle which has been de-registered;

'M1 vehicle' means, for the purpose of this scheme, a new motor vehicle used for the carriage of persons and which may carry no more than eight passengers in addition to the driver, the CO_2 emissions of which do not exceed 130g/km and its length does not exceed 4,460mm as certified on the certificate of conformity, and is licensed for private use only;

'purchaser' means the person buying the new vehicle from another country or from the local agent or dealer, having that vehicle registered in his name and being the applicant for the grant under this scheme;

2. Area of applicability

2.1 The scheme applies to a grant of either €700 or €900 for the purchase of an M1 vehicle applies to a person residing in Malta who:

(i) owns an M1 vehicle which is at least 10 years old from year of manufacture, provided that such vehicle;

(a) shall have been registered, garaged or licensed with the Authority in the applicant's name prior to the 18th November 2014,

(b) shall continue to be so registered, garaged or licensed until the date of application for the grant, and

(c) is de-registered at the time of the registration of the new vehicle;

or

(ii) did not have any motor vehicle (M1 category) registered, garaged or licensed in his name with the Authority on the 18th November 2014, but who has acquired and has registered, garaged or licensed in his name with the Authority an M1 vehicle which is at least 10 years old from year of manufacture after that date, provided that it is de-registered at the time of the registration of the new M1 vehicle

2.2. A grant of

a) €900 will be given to persons registering a new M1 vehicle with CO2 emission levels up to 100g/km,

b) €700 will be given to persons registering a new M1 vehicle with CO2 emission levels between 101 and 130g/km and

Kull persuna eliġibbli tkun intitolata għal għotja waħda biss taħt din l-iskema.

3. Kif għandha ssir l-applikazzjoni u d-dokumenti li għandhom jiġu ppreżentati

(i) Applikazzjoni għal għotja taħt din l-iskema għandha ssir mix-xerrej wara l-ħruġ ta' fattura mill-aġent/negozjant lix-xerrej fil-formola stabbilita fl-iskeda li tinsab ma' din l-iskema u għandu jkun fiha dak it-tagħrif, dettalji u dokumenti kollha kif meħtieġa fl-imsemmija formola u skont din l-iskema.

(ii) Mal-applikazzjonijiet għandhom jiġu ppreżentati d-dokumenti li ġejjin:

(a) il-fattura maħruġa mill-aġent/negozjant lix-xerrej, li tkun turi l-isem sħiħ u n-numru tal-karta tal-identità tax-xerrej, flimkien man-numru taċ-*chassis* tal-vettura;

(b) kopja taċ-Ċertifikat ta' Konformità jew dikjarazzjoni ffirmata mill-aġent/negozjant li jkun juri n-numru taċ-*chassis*, l-emissjonijiet CO_2 u l-i*standard* Euro tal-vettura;

(ċ) dokument ta' identifikazzjoni legalment validu tal-applikant jew permess ta' residenza jew ittra maħruġa mill-uffiċċju tal-espatrijazzjoni;

(d) dikjarazzjoni mix-xerrej fejn turi l-ammont ta' għotja li ngħata minn Transport Malta (applikabbli biss meta il-vettura ġiet impurtata jew miġjuba mix-xerrej) ;

(e) ċertifikat temporanju maħruġ mill-faċilità ta' trattament awtorizzata li jkun jiċċertifika li l-vettura tkun ġiet meqruda fil-faċilità ta' trattament awtorizzata.

(iii) Applikazzjonijiet taħt din l-iskema, flimkien mad-dokumenti kollha relevanti, għandhom jiġu ppreżentati jew mibgħuta mill-aġent jew negozjant f'isem l-applikant lit-Taqsima tal-Liċenzjar ta' Sewwieqa u Vetturi, Hornworks Ditch, Il-Furjana, Sala Ċ, bejn is-7.30 a.m. u 3.00 p.m. fil-ġranet tax-xogħol, flimkien mad-dokumenti u ċertifikati relevanti l-oħra kollha meħtieġa għar-reġistrazzjoni tal-vettura.

4. Eliġibbiltà

(i) Biex ikun eliġibbli, applikant għandu jkun konformi jew mas-subtaqsima 2.1 jew mas-subtaqsima 2.2 tat-Taqsima 2.

(ii) Biex tikkwalifika, vettura bil-mutur ġdida:

(a) għandha tkun Euro 5b (karattru J jew K) jew Euro 6b (karattru T jew W) kont ir-Regolament (KE) Nru 692/2008 kif muri fiċ-ċertifikat ta' konformità;

Every eligible person shall be entitled to only one grant under this scheme.

3. Manner of application and supporting documents

(i) An application for a grant under this scheme shall be made by the purchaser following the issue of an invoice by the agent/dealer to the purchaser, in the form set out in the schedule to this scheme and shall contain all the information, details and documents as required in the said form and in terms of this scheme.

(ii) Applications shall be accompanied by the following documents:

(a) the Invoice issued by the agent/dealer to the purchaser, detailing the full name and identity number of the purchaser, together with the chassis number;

(b) copy of the Certificate of Conformity, or a signed declaration by the agent/dealer detailing the chassis number, CO_2 emissions, length and Euro standard of the vehicle;

(c) copy of a legally valid identification document of the applicant or a residence permit or letter issued by the expatriate office;

(d) declaration by the purchaser stating the amount of grant received from Transport Malta (applicable only where the vehicle has been imported or brought by the purchaser);

(e) a temporary destruction certificate issued by the approved destruction facility certifying that the vehicle has been destructed in the approved destruction facility.

(iii) Applications under this scheme, together with all the relevant documents, shall be submitted or sent by the agent or dealer on behalf of the applicant to the Vehicle Licensing Unit, Hornworks Ditch, Floriana, Hall C, between 7.30 a.m. and 3.00 p.m. during working days, together with all other relevant documents required for the registration of the vehicle.

4. Eligibility

(i) To be eligible, an applicant shall conform to sub-section 2.1 or 2.2 of Section 2.

(ii) To qualify, the new (M1) motor vehicle shall:

(a) be Euro Standard 5b (character J or K) or 6b (character T or W) in accordance with Regulation (EC) 692/2008 as certified on the Certificate of Conformity;

(b) għandu jkollha emissjonijiet CO_2 li ma jeċċedux 130 g/km kif muri fiċ-ċertifikat ta' konformità;

(ċ) ma tkunx itwal minn 4,460mm kif muri fiċ-ċertifikat ta' konformità;

(d) ma tkunx ġiet irreġistrata qabel l-1 ta' Diċembru, 2014;

(e) tkun għal użu privat.

(iii) Biex tikkwalifika, vettura li tkun se titneħħa mir-reġistrazzjoni:

(a) jkollha mill-anqas għaxar (10) snin fid-data meta ssir l-applikazzjoni, bl-età tal-vettura tiġi determinata billi missena kalendarja fid-data meta ssir l-applikazzjoni titnaqqas is-sena tal-manifattura murija fiċ-ċertifikat tar-reġistrazzjoni tal-vettura;

(b) għandha tkun irreġistrata, ggaraxxjata jew nħarġitilha liċenzja mill-Awtorità f'isem l-applikant fid-data tal-applikazzjoni kif ikun juri ċ-ċertifikat tar-reġistrazzjoni tal-vettura jew kif kkonfermat mill-Awtorità;

(ċ) tkun trid titneħħa mir-reġistrazzjoni qabel ma tiġi rreġistrata l-vettura ġdida;

(d) ladarba titneħħa mir-reġistrazzjoni, il-vettura għandha tiġi skrappjata skont id-dispożizzjonijiet tat-Taqsima VIII tar-Regolamenti dwar ir-Reġistrazzjoni u l-Liċenzjar ta' Vetturi bil-Mutur (LS368.02).

(iv) Biex jikkwalifika, applikant ma jridx ikun ibbenefika minn xi għotja konnessa mal-iskemi fuq xiri ta' vetturi li jagħmlu inqas ħsara lill-ambjent li kienu fis-seħħ matul is-snin 2010-2014, inkluż l-iskema ta' għotja mill-Gvern fuq xiri ta' vetturi li jaħdmu bl-elettriku.

(v) L-għotja li tingħata lix-xerrej m'għandhiex titqies bħala dħul għall-finijiet tal-*income tax*.

5. Ħlas tal-għotja

Fejn l-applikant jikkwalifika għall-għotja, l-ammont tal-għotja jitnaqqas minn Transport Malta mill-ammont ta' taxxa tar-reġistrazzjoni li tkun dovuta fuq dik il-vettura partikolari li tkun qiegħda tiġi reġistrata f'isem ix-xerrej. L-ammont li jkun tnaqqas mit-taxxa tar-reġistrazzjoni jiġi kopert permess ta' trasferiment ta' ammont ekwivalenti.

L-għotja tingħata wkoll lil dak ix-xerrej li jibbenefika minn eżenzjoni mit-taxxa tar-reġistrazzjoni u, f'każ bħal dak, isiru arranġamenti finanzjarji differenti.

(b) have CO_2 emissions which do not exceed 130 g/km as certified on the Certificate of Conformity;

(c) have a length that does not exceed 4,460mm as certified on the Certificate of Conformity;

(d) not have been registered before the 1st December 2014;

(e) be licensed for private use.

(iii) To qualify, the motor vehicle to be de-registered shall:

(a) be at least ten (10) years old on the date of application, the age of the vehicle being determined as the calendar year as on the date of application less the year of manufacture as certified on the vehicle registration certificate;

(b) have been registered, garaged or licensed with the Authority in the name of the applicant on the date of application, as shown on the vehicle's registration certificate or as confirmed by the Authority;

(c) be de-registered prior to the registration of the new vehicle;

(d) once de-registered, the motor vehicle shall be destroyed in accordance with the provisions of Part VIII of the Registration and Licensing of Motor Vehicles Regulations (SL368.02).

(iv) To qualify, an applicant shall not have benefitted from the grant schemes on the purchase of more environment-friendly cars which were in force between 2010 and 2014 and including the Government Grant on the purchase of Electric Vehicles.

(v) The grant given to the purchaser shall not be assessed as income for income tax purposes.

5. Payment of Grant

Where an applicant qualifies for the grant, the grant shall be deducted by Transport Malta from the total amount of registration tax due on that particular vehicle being registered in the name of the purchaser. The registration tax will then be topped up with the equivalent amount by means of a transfer.

The grant would also be payable when the customer enjoys an exemption from registration tax and, in such a case, separate financial arrangements are made.

6. Validità tal-applikazzjoni

Applikazzjoni ma titqiesx li tkun ġiet ippreżentata mill-applikant kemm-il darba din ma tkunx ġiet mimlija b'mod sħiħ u ma jkunux ġew preżentati magħha d-dokumenti kollha relevanti. Jekk l-applikazzjoni ma tiġix mimlija korrettement u ma jkollhiex magħha d-dokumenti relattivi, it-talba għall-għotja ma tiġix ipproċessata sakemm ma tiġix ipprovduta l-informazzjoni li tkun nieqsa. L-Awtorità għandha tikteb lill-applikant dwar l-informazzjoni li tkun meħtieġa.

7. Rifużjoni tal-għotja jekk il-vettura tiġi trasferita

Il-vettura ġdida mixtrija mill-applikant għall-għotja għandha tibqa' rreġistrata f'ismu għal perjodu ta' mill-anqas sitta u tletin (36) xahar mid-data tal-ewwel reġistrazzjoni. Jekk is-sid reġistrat ta' vettura ġdida li għaliha jkun ingħata għotja taħt din l-iskema jittrasferixxi, għal xi raġuni li ma jkunx trasferiment *causa mortis* lil xi werriet, l-imsemmija vettura lil terza persuna qabel jiskadi l-perjodu ta' sitta u tletin xahar, hu jkun irid irodd lura l-għotja li jkun irċieva lill-Awtorità.

8. Tul tal-iskema

Din l-iskema tibqa' fis-seħħ għal perjodu massimu ta' tnax-il xahar li jibdew fl-1 ta' Diċembru, 2014 sakemm din l-iskema ma tiġix modifikata jew mitmuma qabel iż-żmien permezz ta' Notifikazzjoni fil-Gazzetta tal-Gvern. L-iskema tiġi tterminata b'mod awtomatiku meta l-ammont totali ta' għotjiet jilħaq it-€500,000. Madankollu, il-Gvern jista' jittermina l-iskema fi kwalunkwe żmien permezz ta' Notifikazzjoni fil-Gazzetta tal-Gvern.

L-iskema tista' tiġġedded kif jitqies li hu meħtieġ mill-Ministru permezz ta' Notifikazzjoni fil-Gazzetta tal-Gvern.

9. Emendi għall-iskema

Il-Ministru responsabbli għat-trasport ikollu d-dritt li jagħmel kull tibdil f'din l-iskema permezz ta' Notifikazzjoni fil-Gazzetta tal-Gvern.

10. Talbiet b'qerq

Jekk jinstab li talbiet għall-għotja jkunu saru b'qerq, il-Ministeru responsabbli għat-trasport jista' jistittwixxi proċeduri kriminali kontra dawk responsabbli. Fil-każ li jkun sar ħlas żbaljat għal talba, il-Ministeru responsabbli għat-trasport jirriserva d-dritt li jirkupra l-flus imħallsa bi żball.

11. Rifużjonijiet tal-VAT

Persuni li jirċievu għotja taħt din l-iskema ma jkunux eliġibbli għal xi rifużjoni mill-VAT fuq ix-xiri tal-vettura ġdida li għaliha tkun ingħatat l-għotja.

Il-5 ta' Diċembru, 2014

6. Validity of application

An application shall not be deemed to have been submitted by the applicant unless it is completed in full and is accompanied by all the relevant documents. If the application is not completed correctly and the relevant documents are not included, the claim for the grant shall not be processed unless the missing information is provided. The Authority shall write to the applicant advising him of the information required.

7. Refund of grant if the vehicle is transferred

The new motor vehicle purchased by the applicant for the grant shall remain registered in his name for a period of at least thirty-six (36) months from the date of first registration. If the registered owner of a new motor vehicle on which a grant has been provided under this scheme transfers the said vehicle, for any reason other than a transfer *causa mortis* to a heir, to a third party before the expiry of the thirty-six month period, then that person shall refund the grant received to the Authority.

8. Duration of scheme

This scheme shall remain into force for a maximum period of twelve months beginning on the 1st December, 2014 unless modified or terminated beforehand by a Notice in the Government Gazette. The scheme shall be automatically terminated when the total amount of the grants reach the amount of €500,000. Notwithstanding, Government may terminate the scheme at any time by giving prior notice.

The scheme may be renewed as deemed necessary by the Minister by a Notice in the Government Gazette.

9. Amendments to the scheme

The Minister responsible for transport shall have the right to make any amendments to this scheme by a Notice in the Government Gazette.

10. Fraudulent claims

Where a fraudulent claim arises, the Minister responsible for transport may institute criminal proceedings against those responsible. In the event of an incorrect payment of a claim, the Ministry responsible for transport reserves the right to recover funds paid in error.

11. VAT refunds

Persons who receive a grant under this scheme shall not be eligible for any VAT refunds on the purchase of the new vehicle on which such a grant has been paid.

5th December, 2014

Nru. 1239

AVVIŻ GĦALL-GĦANIJIET TAL-ATT TAL-1996 DWAR GWARDJANI PRIVATI U LOKALI (ATT Nru. XIII tal-1996)

Il-Kummissarju tal-Pulizija, għat-termini tal-artikoli 7 u 8 tal-Att tal-1996 dwar Gwardjani Privati u Lokali, jgħarraf li rċieva dawn l-applikazzjonijiet kif imsemmija hawn taħt:

No. 1239

NOTICE IN TERMS OF THE PRIVATE GUARDS AND LOCAL WARDENS ACT, 1996 (ACT No. XIII of 1996)

The Commissioner of Police, in terms of sections 7 and 8 of the Private Guards and Local Wardens Act, 1996 hereby notifies that the following applications as mentioned hereunder have been received:

Applikazzjoni għal-liċenzja bħala Gwardjani Privati
Application for licence of a Private Guard

Isem u kunjom *Name and Surname*	Nru. tal-Karta tal-Identità *Identity Card No.*	Indirizz *Address*
Emanuel Briffa	89894 (M)	37, "Ginpol", Triq il-Garakol, Għaxaq.
Maria-Dolores Xuereb	540362 (M)	"The Atrium", Flat A5, Triq Achille Ferris, Msida.
Freddy Masiwawa Makombo	46419 (A)	"Garden Liam", Triq Kalamija, Tarxien.
John Rapinett	234561 (M)	20, "Prtim Rose", Flat 2, Triq l-Empire Stadium, Gżira.
Oscar Deguara	489559 (M)	35, "Shalom", Triq ix-Xefaq, Dingli.
Ġuda Taddew Galea	52260 (G)	"Golden Plover", Triq Marsalforn, Xagħra, Għawdex.
Carlos Briffa	103687 (M)	"Rihana Court", Flat 3, Triq il-Fuħħarin, Birkirkara.
Marley Mark German	463892 (M)	47, "Ave Maria", Flat 1, Triq Ġanni Raimondo, Kalkara.
Renald Formston	476583 (M)	"Our Dream", Triq il-Kappillan Mifsud, Ħamrun.
Ryden Digby	182693 (M)	166, Flat 3, Triq ir-Repubblika, Valletta.
Charles Pisani	248579 (M)	17, "Tal-Gidi", Triq it-Tabib Jimmy Farrugia, Tarxien.
Margaret Caruana	31459 (G)	36, Mon Amour", Triq l-Eġittu, Naxxar.
Martin Mifsud	249071 (M)	103, "Greystone", Flat 2, Triq Ħal Qormi (Torretta), Santa Venera.
Galyna Soviak	84009 (A)	"Carlew", Flat 1A, Sqaq Rudolf, Sliema.
Andrè Camilleri	394293 (M)	23, "Il-Mistrieh", Triq Ċipru, Naxxar.
Roderick Chircop	53083 (M)	21, "Christian Court", Flat 2, Triq F.M. Ferretti, Qajjenza, Birżebbuġa.
James Manfrè	52094 (M)	Shalimar Court, Flat 7, Triq Nazju Falzon, Msida.

Kull persuna tista', fi żmien xahar mill-pubblikazzjoni ta' dan l-avviż, toġġezzjona bil-miktub lill-Kummissarju dwar il-ħruġ ta' dawn il-liċenzi għal xi waħda mir-raġunijiet imsemmija fl-artikolu 10 tal-Att tal-1996 dwar Gwardjani Privati u Lokali, li huma:

(a) meta l-applikant jew xi uffiċjal tal-applikant jew persuna oħra li jkollha kontroll effettiv tas-servizzi li jkun se jiġu provduti mill-applikant -

(i) tkun instabet ħatja f'Malta jew x'imkien ieħor ta' xi delitt kontra s-sigurtà tal-istat, jew ta' xi offiża volontarja

Any person may, within one month from the publication of this notice, object in writing to the Commissioner about the issue of the above licences on any of the grounds listed in section 10 of the Private Guards and Local Wardens Act, 1996, which are:

(a) where the applicant or any officer of the applicant or any person who has an effective control of the services to be provided by the applicant -

(i) has been convicted in Malta or elsewhere of any crime against the safety of the state, or of any crime of voluntary

fuq il-persuna jew ta' xi delitt kontra proprjetà jew kontra l-fiduċja pubblika jew ta' xi delitt gravi ieħor; jew

(ii) tkun iddikjarata falluta jew meta l-qagħda finanzjarja tagħha tkun prekarja jew xort'oħra tagħmel lill-applikant mhux adattat; jew

(iii) tkun tkeċċiet mill-pulizija jew mill-forzi armati jew mis-servizz tal-ħabs minħabba xi reat jew xi nuqqas ieħor fl-imġiba; jew

(iv) tkun uffiċjal pubbliku jew membru tal-Pulizija jew tal-Forzi Armati jew tas-servizz tal-ħabs; jew

(b) dwar xi tagħrif li jkun ta' interess pubbliku; jew

(c) meta l-applikant ma jkollux il-kwalifiki meħtieġa kif jista' jkun preskritt bl-Att jew taħtu.

Il-5 ta' Diċembru, 2014

Nru. 1240

AWTORITÀ GĦAT-TRASPORT F'MALTA

Triq it-Tamar u Triq il-Fugass, San Pawl il-Baħar
Triq Brydone, Ta' Ġiorni, San Ġiljan
Triq George Martin, L-Imqabba
Triq il-Konti Re Barbaro, Ħ'Attard
Triq Patri Andrea Azzopardi, Ħaż-Żebbuġ

BIS-SAĦĦA tal-Artikolu erbatax (14) tal-Avviż Legali Nru. 39 tal-2010, l-Awtorità għat-Trasport f'Malta tgħarraf bl-intenzjoni tagħha li tlesti l-formazzjoni ta':

Parti minn Triq it-Tamar u Triq il-Fugass, San Pawl il-Baħar (indikata fuq il-pjanta f'paġna 13,645);
Parti minn Triq Brydone, Ta' Ġiorni, San Ġiljan (indikata fuq il-pjanta f'paġna 13,646);
Triq George Martin, L-Imqabba (indikata fuq il-pjanta f'paġna 13,647);
Parti minn Triq il-Konti Re Barbaro, Ħ'Attard (indikata fuq il-pjanta f'paġna 13,648);
Triq Patri Andrea Azzopardi, Ħaż-Żebbuġ (indikata fuq il-pjanta f'paġna 13,649);

Kull persuna illi skont il-liġi għandha l-obbligu li tifforma dawn it-toroq (inkluż billi takkwista l-art neċessarja għall-istess formazzjoni) għandha sa ħmistax (15)-il jum mid-data tal-pubblikazzjoni ta' dan l-avviż sabiex twettaq l-obbligi tagħha skont il-liġi. Fin-nuqqas, l-Awtorità għat-Trasport f'Malta tgħaddi sabiex tagħmel l-istess xogħol ta' formazzjoni hi stess skont is-saħħa lilha mogħtija mil-liġi u a spejjeż tal-persuni li huma legalment obbligati jifformaw it-toroq.

Il-5 ta' Diċembru, 2014

harm or injury to any person or any crime against property or public trust or any other serious crime; or

(ii) has been declared bankrupt or his financial position is precarious or otherwise renders the applicant unsuitable; or

(iii) has been discharged from the police or armed forces or the prison services because of any offence or other misbehaviour; or

(iv) is a public officer or a member of the police or Armed Forces or the prison services; or

(b) when information is available which is in the public interest; or

(c) where the applicant does not possess the necessary qualifications as may be prescribed by or under the Act.

5th December, 2014

No. 1240

AUTHORITY FOR TRANSPORT IN MALTA

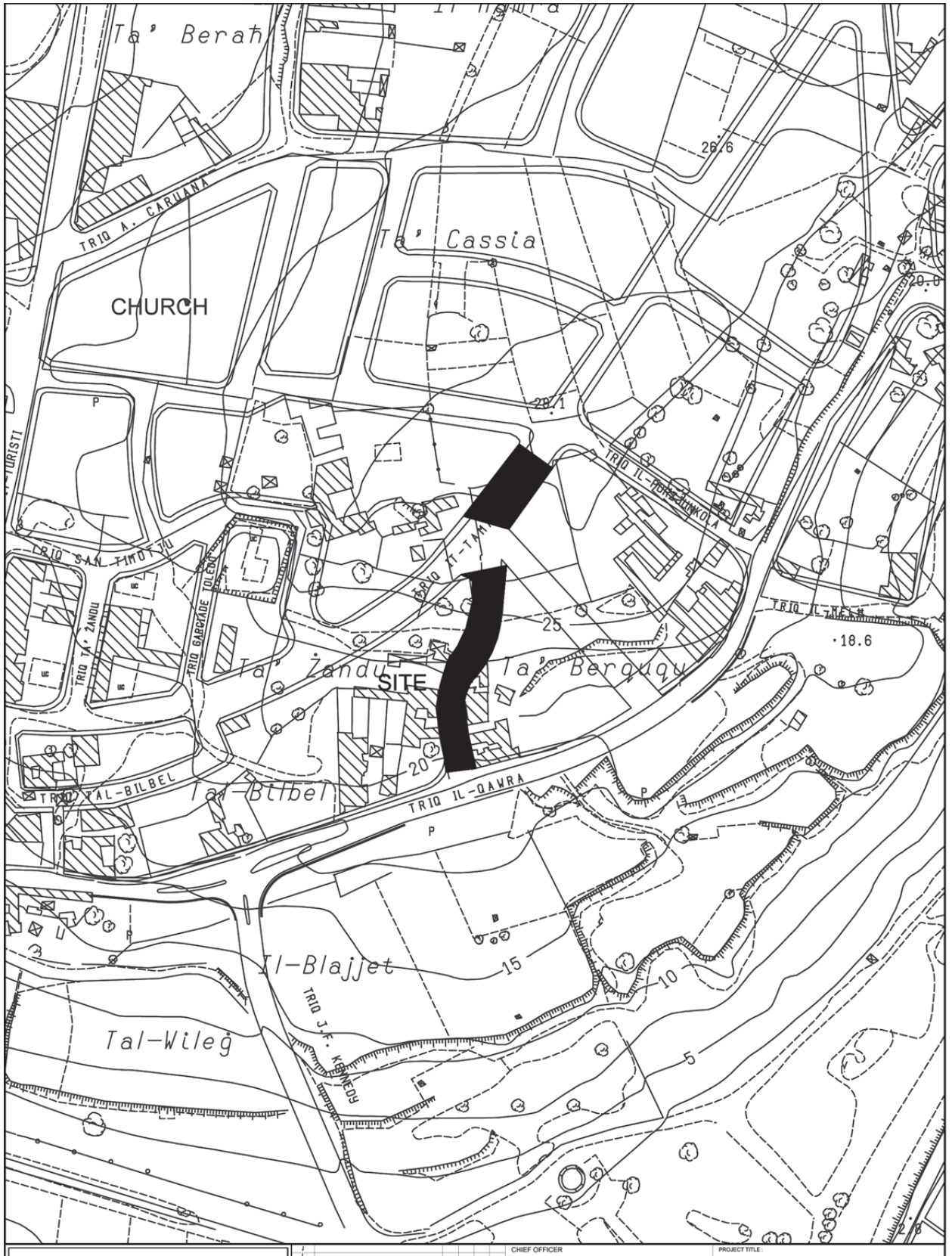
Triq it-Tamar and Triq il-Fugass, San Pawl il-Baħar
Triq Brydone, Ta' Ġiorni, San Ġiljan
Triq George Martin, Mqabba
Triq il-Konti Re Barbaro, Ħ'Attard
Triq Patri Andrea Azzopardi, Ħaż-Żebbuġ

IN virtue of Article fourteen (14) of Legal Notice No. 39 of 2010, the Authority for Transport in Malta hereby notifies officially of its intention to complete the formation of:

Part of Triq it-Tamar and Triq il-Fugass, San Pawl il-Baħar (indicated on the site plan on page 13,645);
Part of Triq Brydone, Ta' Ġiorni, San Ġiljan (indicated on the site plan on page 13,646);
Triq George Martin, Mqabba (indicated on the site plan on page 13,647);
Part of Triq il-Konti Re Barbaro, Ħ'Attard (indicated on the site plan on page 13,648);
Triq Patri Andrea Azzopardi, Ħaż-Żebbuġ (indicated on the site plan on page 13,649);

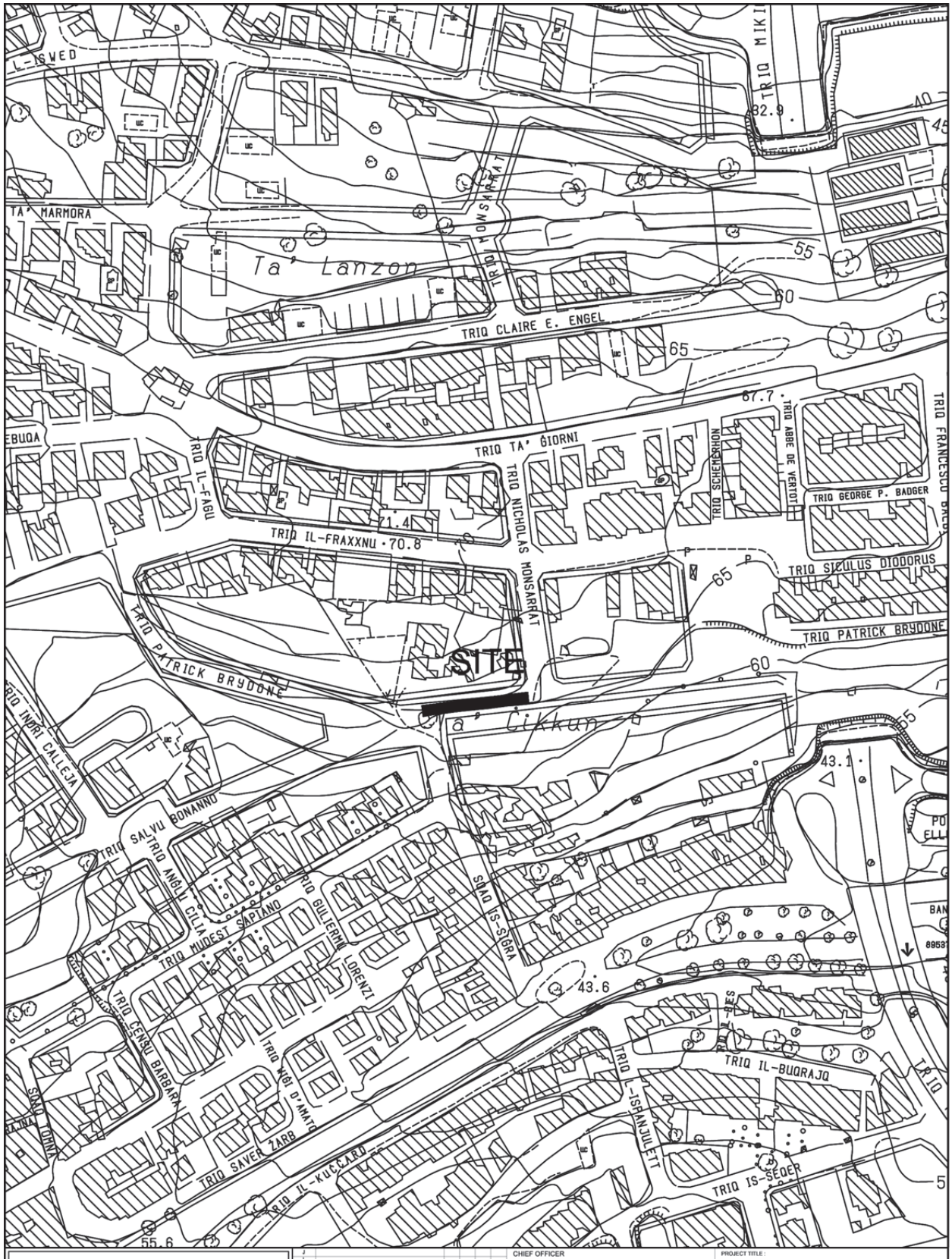
Any person who is obliged by law to form said roads (including by acquiring land necessary for the same formation) has fifteen days from the date of the publication of this notice within which to comply with his obligations at law. In default, the Authority for Transport in Malta shall itself proceed with the formation of these roads in accordance with its powers at law and at the expense of those persons whose obligation it is to form the roads.

5th December, 2014



Transport Malta Roads & Infrastructure Directorate	CHIEF OFFICER: S.GRIMA	PROJECT TITLE: SAN PAWL IL-BAHAR (QAWRA)	
	ARCHITECT: A.C.	DRAWING TITLE: TRIQ IL-FUGASS /TRIQ IT-TAMAR SITE PLAN	
	CHECKED BY: M.Br	DATE: MAY 2014	FILE No: RD235/14 — DRAWING No: RD63/14/a
PROJECT No.: -	DRAWN BY: M.B.	SHEET SIZE: A4 — SCALE: 1 : 2500 — REVISION: A — SHEET No: 2	

P:\Design\Common Area\Traffic Management\2014\8.Pawl il-Bahar\2014\8.Pawl il-Bahar.dwg

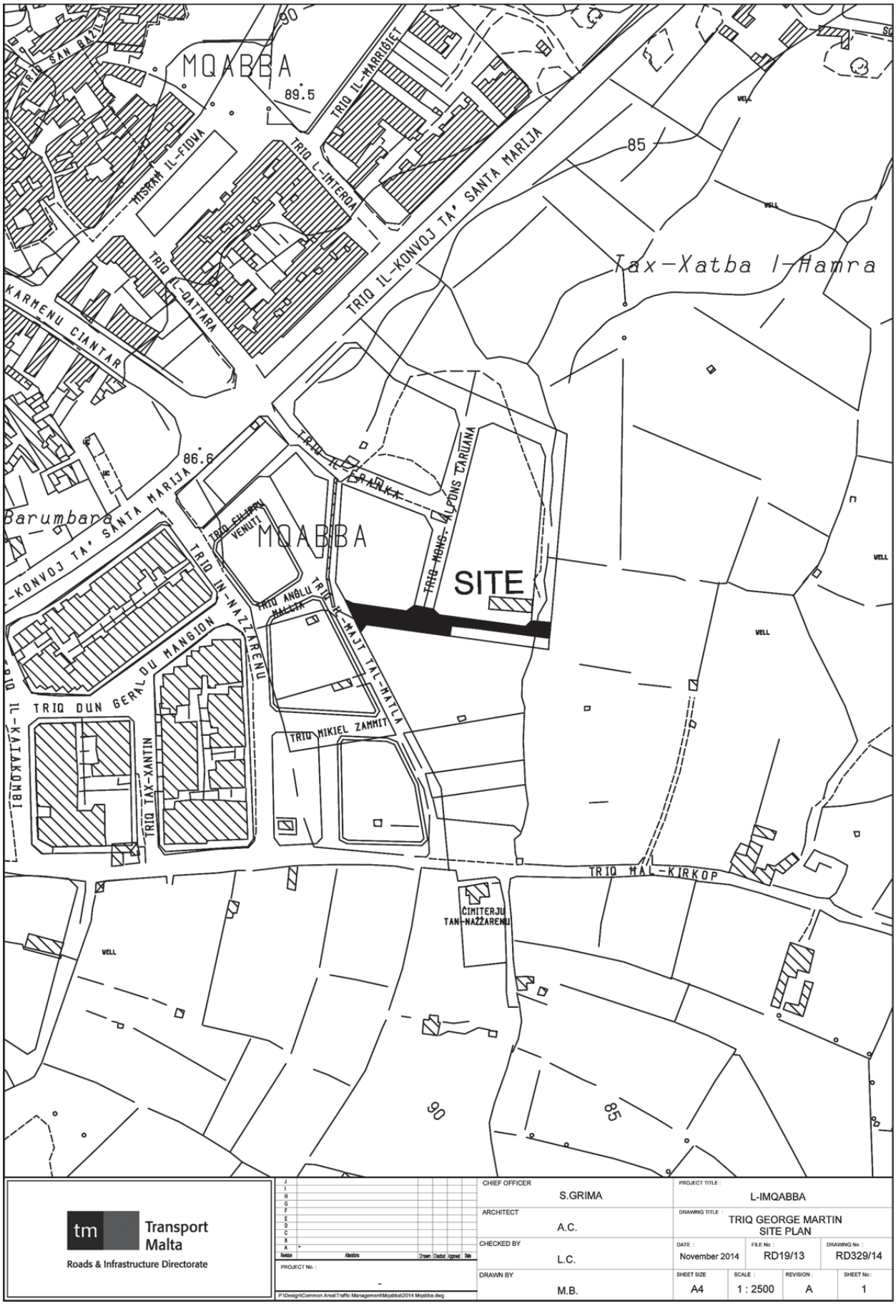


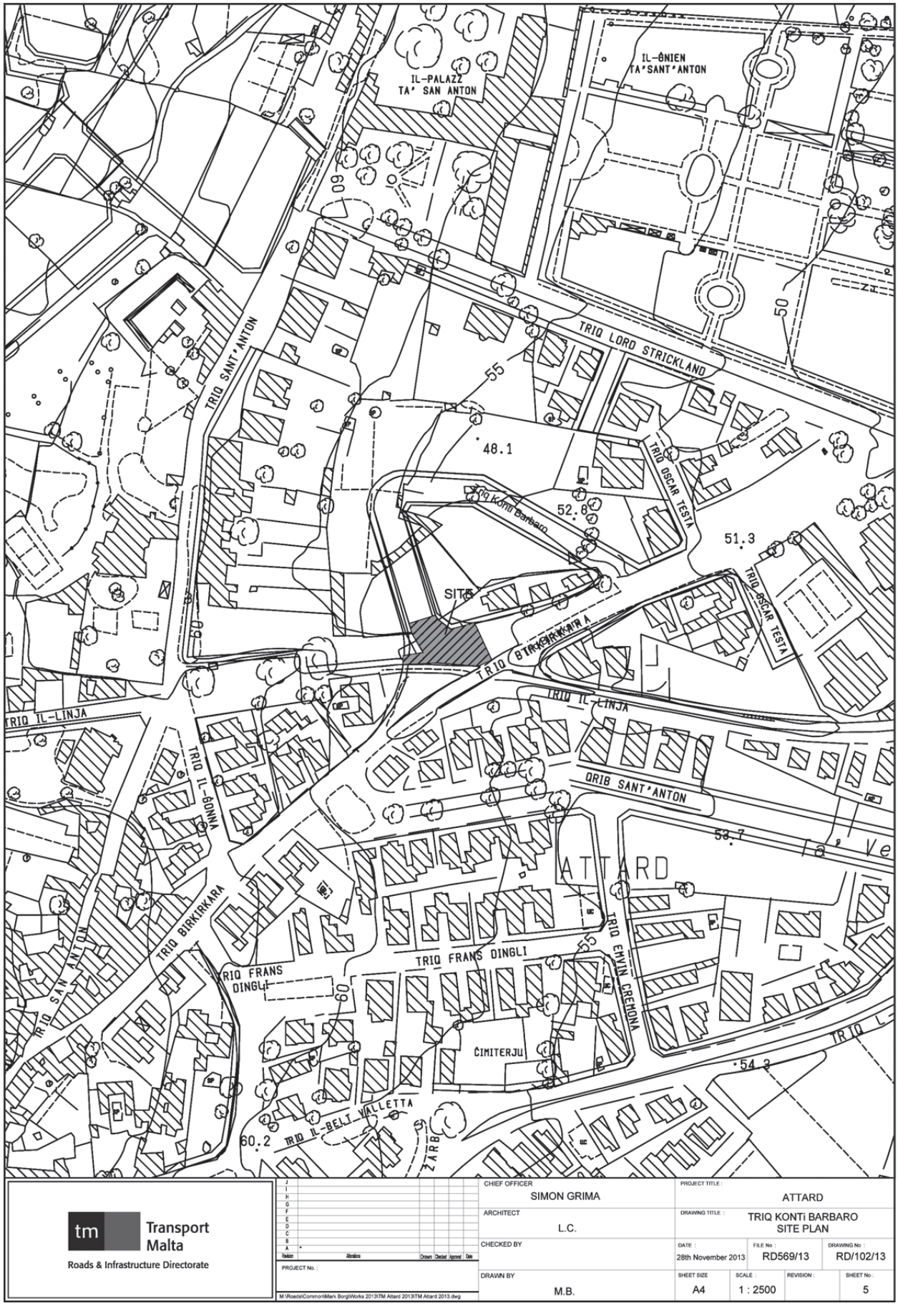
Transport Malta
Roads & Infrastructure Directorate

CHIEF OFFICER: S.GRIMA			PROJECT TITLE: SAN GILJAN		
ARCHITECT: A.C.			DRAWING TITLE: TRIQ PATRICK BRYDONE SITE PLAN		
CHECKED BY: L.C.B.	DATE: November 2014	FILE No: -	DRAWING No: RD340/14		
DRAWN BY: M.B.	SHEET SIZE: A4	SCALE: 1 : 2500	REVISION: A	SHEET No: 1	

PROJECT No.: -

P:\Design\Common Area\Traffic Management\2014\San Giljan\San Giljan 2014.dwg


MQABBA
89.5
TRIQ IL-MARRIGJIET
TRIQ IL-IMTEROA
MISRAH IL-FIDWA
TRIQ L-QATTARA
KARMENU CIANTAR
TRIQ IL-KONVOJ TA' SANTA MARIJA
Tax-Xatba l-Hamra
85
WELL
86.6
TRIQ IL-GRANUKA
TRIQ ALFONS CARUANA
Barumbara
TRIQ SILVIU VENUTI
MQABBA
SITE
TRIQ ANGLU MALLIA
TRIQ IN-NAZZARENU
TRIQ DUN GERALDU MANGION
TRIQ IL-KATAKOMBI
TRIQ TAX-XANTIN
TRIQ MIKIEL ZAMMIT
TRIQ HAL-KIRKOP
ĊIMITERJU TAN-NAZZARENU
90
Transport Malta
Roads & Infrastructure Directorate
CHIEF OFFICER S.GRIMA
PROJECT TITLE : L-IMQABBA
ARCHITECT A.C.
DRAWING TITLE : TRIQ GEORGE MARTIN SITE PLAN
CHECKED BY L.C.
DATE : November 2014
FILE No : RD19/13
DRAWING No : RD329/14
DRAWN BY M.B.
SHEET SIZE A4
SCALE : 1 : 2500
REVISION : A
SHEET No : 1
PROJECT No. :
P:\Design\Common Area\Traffic Management\Mqabba\2014 Mqabba.dwg

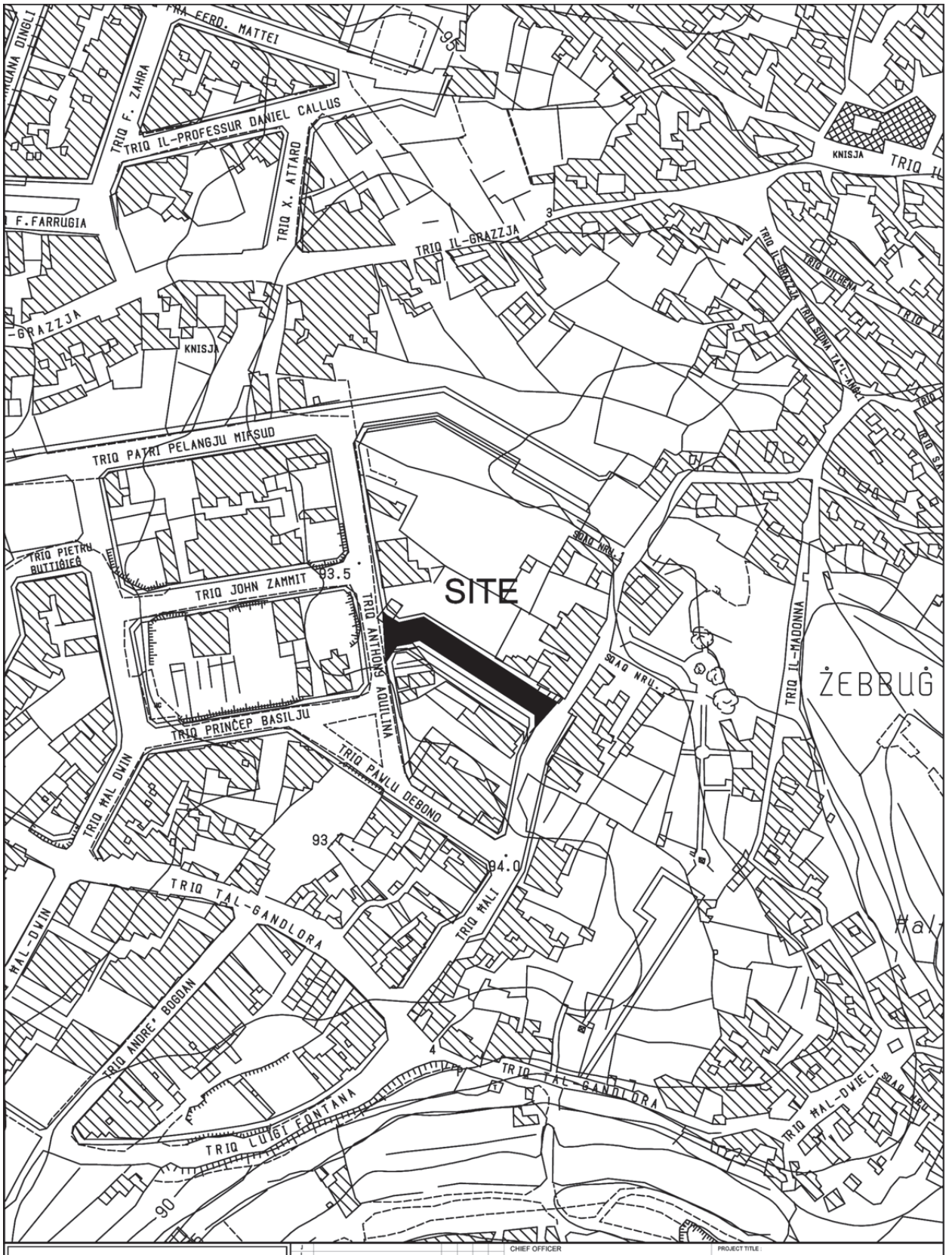


Transport Malta
Roads & Infrastructure Directorate

CHIEF OFFICER: SIMON GRIMA				PROJECT TITLE: ATTARD		
ARCHITECT: L.C.				DRAWING TITLE: TRIQ KONTI BARBARO SITE PLAN		
CHECKED BY				DATE: 28th November 2013	FILE No: RD569/13	DRAWING No: RD/102/13
DRAWN BY: M.B.				SHEET SIZE: A4	SCALE: 1 : 2500	REVISION:	SHEET No: 5

PROJECT No.:

M:\Roads\Common\Mark Borg\Works 2013\TM Attard 2013\TM Attard 2013.dwg



Transport Malta
Roads & Infrastructure Directorate

CHIEF OFFICER: S.GRIMA			PROJECT TITLE: HAZ-ZEBBUG		
ARCHITECT: A.C.			DRAWING TITLE: TRIQ PATRI ANDREA AZZOPARDI SITE PLAN		
CHECKED BY: M.Br.	DATE: June 2014	FILE No: -	DRAWING No: RD77/14/a		
DRAWN BY: M.B.	SHEET SIZE: A4	SCALE: 1 : 2500	REVISION: A	SHEET No: 1	

PROJECT No.: -

P:\Design\Common Areas\Traffic Management\2014\Haz-Zebbug\2014 Haz-Zebbug.dwg

Nru. 1241

ATT DWAR IT-TRASFERIMENT TAL-ATTIV, ID-DRITTIJIET, ID-DEBITI U L-OBBLIGI TA' ENEMALTA (KAP. 536)

Avviż ta' Ħruġ ta' Ishma Ġodda Favur il-Gvern ta' Malta

SKONT l-Artikolu 3(4) tal-Att dwar it-Trasferiment tal-Attiv, id-Drittijiet, id-Debiti u l-Obbligi ta' Enemalta, il-Ministru għall-Enerġija u s-Saħħa, b'din jgħarraf bil-ħruġ ta' ishma ġodda favur il-Gvern ta' Malta fil-kumpannija pubblika b'responsabbiltà limitata Enemalta plc rreġistrata skont il-liġijiet ta' Malta u li għandha n-numru ta' reġistrazzjoni ta' kumpannija C65836, taħt it-termini u l-kondizzjonijiet li ġejjin:

Data tal-allokazzjoni tal-ishma:	Is-27 ta' Awwissu, 2014
Deskrizzjoni tal-ishma	Ishma Ordinarji A
Għadd ta' ishma allokati	199,953,001 (mija u disgħa u disgħin miljun, disa' mija u tlieta u ħamsin elf u wieħed)
Valur nominanti ta' kull sehem	€1 kull wieħed
Sakemm kull sehem għandu jitqies bħala mħallas	Imħallas kollu

Il-5 ta' Diċembru, 2014

No. 1241

ENEMALTA (TRANSFER OF ASSETS, RIGHTS, LIABILITIES AND OBLIGATIONS) ACT (CAP. 536)

Notice of Issue of new shares in favour of the Government of Malta

IN accordance with Article 3(4) of the Enemalta (Transfer of Assets, Rights, Liabilities and Obligations) Act, the Minister for Energy and Health, hereby notifies that new shares in favour of the Government of Malta as its shareholder in the public limited liability company Enemalta plc, registered under the laws of Malta and bearing company registration number C65836 have been issued on the following terms and conditions:

Date of allotment of shares	27th August, 2014
Description of shares	Ordinary A Shares
Number of shares allotted	199,953,001 (one hundred and ninety-nine million, nine hundred and fifty-three thousand and one)
Nominal value of each share	€1 each
Extent to which each share is to be treated as paid up	Fully paid-up

5th December, 2014

Nru. 1242

ATT DWAR L-AMBJENT U L-IPPJANAR TAL-IŻVILUPP (ARTIKOLU 81) (Kap. 504)

Skedar ta' Proprjetà

L-Imġarr u ż-Żebbiegħ

L-Awtorità ta' Malta dwar l-Ambjent u l-Ippjanar b'din tiddikjara l-proprjetajiet li ġejjin (ara l-mapep fuq paġni 13,652 sa 13,659) bħala inklużi fil-Lista ta' Proprjetà Skedata, skont l-Artikolu 81 tal-Att dwar l-Ambjent u l-Ippjanar tal-Iżvilupp, kif ġej.

No. 1242

ENVIRONMENT AND DEVELOPMENT PLANNING ACT (ARTICLE 81) (Cap. 504)

Scheduling of Property

Mġarr and Żebbiegħ

The Malta Environment and Planning Authority is hereby declaring the following properties (see maps on pages 13,652 to 13,659) as included in the List of Scheduled Property in terms of Article 81 of the Environment and Development Planning Act as follows.

1. Iż-Żona ta' Importanza Arkeoloġika, hekk kif diġà skedata permezz ta' N.G.764/98 skont it-termini tal-*Policies* ARC1 u ARC2 tal-Pjan ta' Struttura, qiegħda tiġi estiża hekk kif indikat fuq il-pjanta A, murija fuq paġna 13,652.

2. Dawn is-siti, li kienu diġà skedati permezz ta' N.G.764/98, qed ikollhom il-limiti tagħhom estiżi abbażi ta' sejbiet u studji ġodda li saru fi żminijiet aktar reċenti, kif indikat fuq il-pjanta murija fil-paġna 13,653.

It-Tempji Neolitiċi Ta' Ħaġrat, L-Imġarr (Malta) (Sit 5, Pjanta 1a)

3. Siti 5 – 24 (Mapep 1a-1f) li kienu diġà skedati permezz ta' N.G.764/98, qed ikollhom il-limiti tagħhom iktar definiti abbażi ta' sejbiet u studji ġodda li saru fi żminijiet aktar reċenti, kif indikat fuq il-pjanti f'paġni minn 13,654 sa 13,659.

4. L-istat ta' skedar tas-siti l-oħra li kienu diġà skedati permezz ta' N.G.766/98 (Siti 1-4, Mapep 1a-1f) qed jiġi kkonfermat kif eżistenti.

5. Skont it-termini tal-*Policy* ARC1, ARC 2, ARC6 u ARC7 tal-Pjan ta' Struttura u *Policy* NWCO4 tal-Pjan Lokali, l-Awtorità tiddikjara is-siti 25-26, 28-49, 52-56, 59-65, 67-71, 75-76 fuq il-mapep 1a-1f fuq paġni 13,654 sa 13,659 bħala siti ta' importanza arkeoloġika ta' Klassi B.

6. Skont it-termini tal-*Policy* UCO 7 tal-Pjan ta' Struttura, l-Awtorità tiddikjara is-siti 27, 50-51, 57-58, 66, 72-74 fuq il-mapep 1a-1f (kif muri fuq paġni 13,654 sa 13,659) bħala bini skedat fi Grad 2.

7. Skont it-termini tal-*Policy* ARC7 tal-Pjan ta' Struttura, il-fdalijiet arkeoloġiċi ta' strutturi, postijiet ta' dfin u depożiti li għadhom mhux magħrufa u li jinsabu fiż-Żona ta' Importanza Arkeoloġika tal-Imġarr u ż-Żebbiegħ huma ddikjarati bħala ta' Klassi B skont it-termini tal-*Policy* ARC 2 tal-Pjan ta' Struttura u *Policy* NWCO4 tal-Pjan Lokali.

L-Awtorità dwar l-Ambjent u l-Ippjanar teżerċita s-setgħat tagħha ta' twettiq, kif imfissra f'artikoli 81, 86, 87, 88 u 90 tal-Att, fil-każ ta' xi ksur tad-dispożizzjonijiet tal-Att dwar l-Ambjent u l-Ippjanar tal-Iżvilupp f'dak li jirrigwarda proprjetà skedata.

Il-5 ta' Diċembru, 2014

1. The Area of Archaeological Importance, already scheduled as per G.N. 764/98 in terms of Structure Plan Policy ARC1 and ARC2, is being extended as indicated on Map A, shown on page 13,652.

2. The extent of the following sites, which are already scheduled as per G.N. 764/98, is being extended on the basis of recent discoveries and studies, as indicated on plans shown on page 13,653.

Ta' Ħaġrat Neolithic Temples, Mġarr (Malta) (Site 5, Map 1a)

3. Sites 5 to 24 (Maps 1a to 1f), which are already scheduled as per G.N. 764/98, are being defined more accurately on the basis of recent discoveries and studies, as indicated on pages 13,654 to 13,659.

4. The scheduling status of the remaining sites already scheduled in G.N. 764/98 (Sites 1 to 4, Maps 1a-1f) is hereby being confirmed as existing.

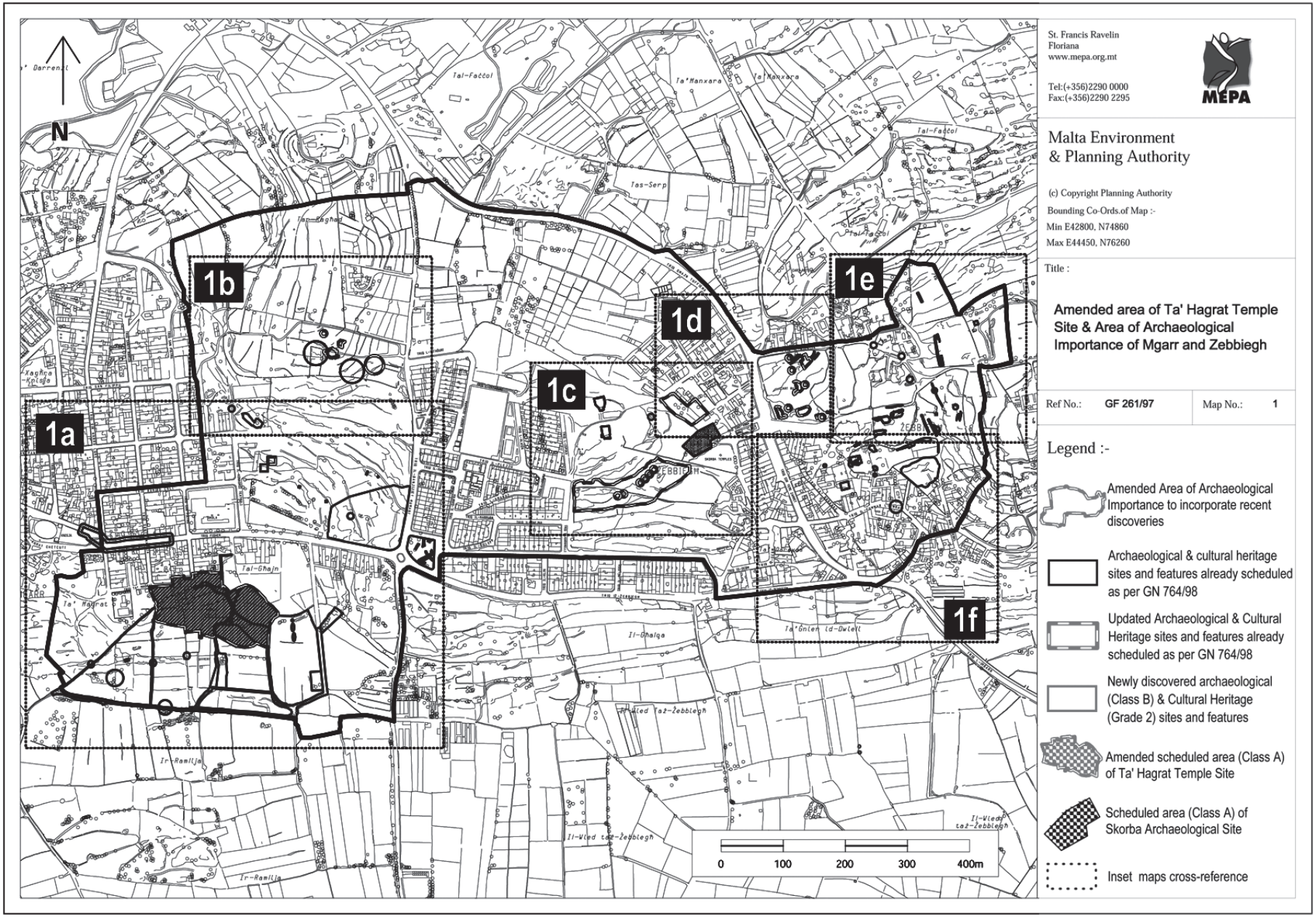
5. On the basis of Structure Plan Policies ARC1, ARC2, ARC6 and ARC7 and Local Plan Policy NWCO4, the Authority declares Sites 25, 26, 28 to 49, 52 to 56, 59 to 65, 67 to 71, 75 and 76 on Maps 1a-1f as on pages 13,654 to 13,659 as scheduled Class B sites of archaeological importance.

6. On the basis of Structure Plan Policy UCO 7, the Authority declares Sites 27, 50, 51, 57, 58, 66, 72, 73 and 74 on Maps 1a-1f (as shown on pages 13,654 to 13,659) as scheduled Grade 2 buildings.

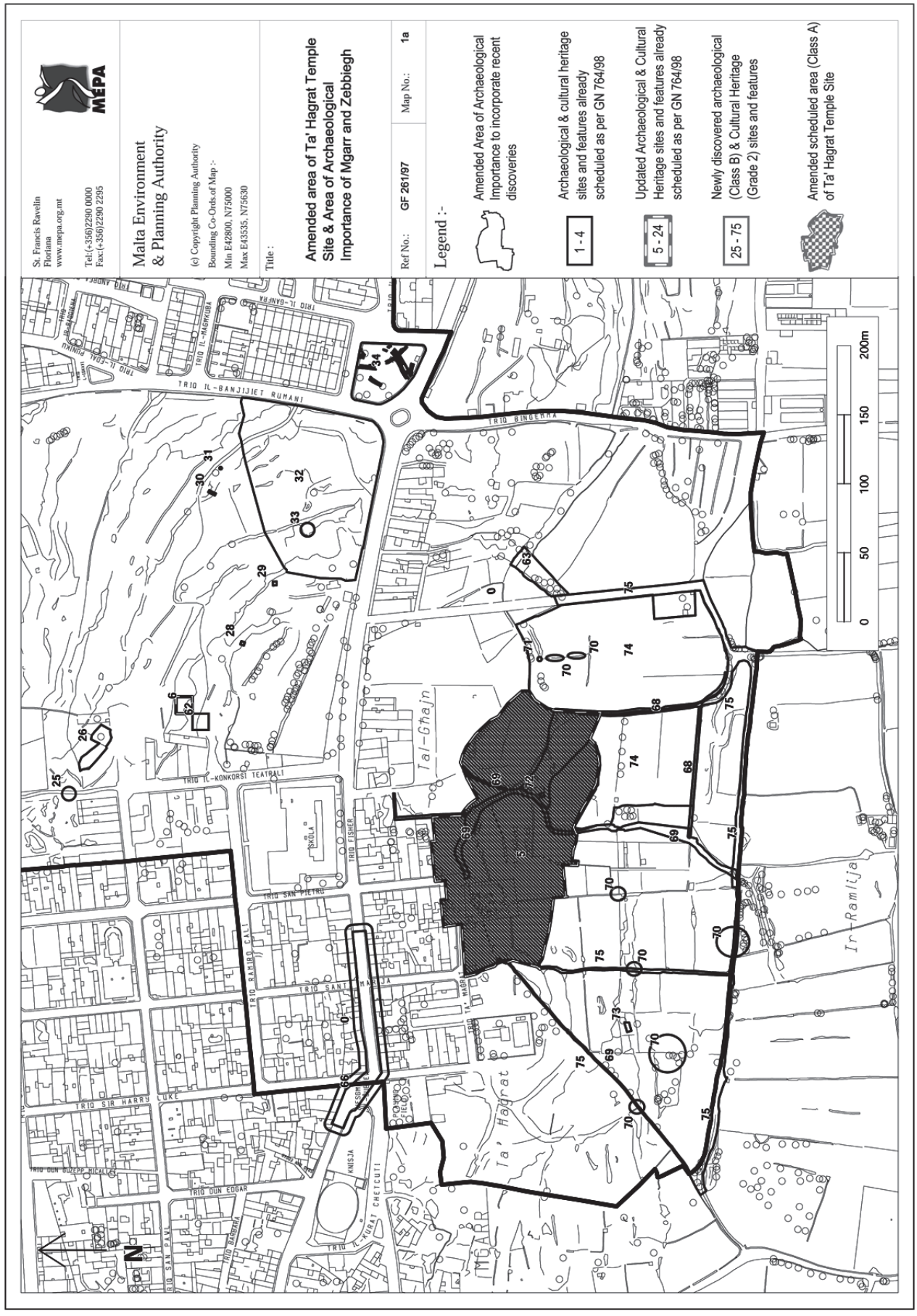
7. In line with Structure Plan Policy ARC7, all the undiscovered archaeological structural and funerary remains and deposits within the Mġarr and Żebbiegħ Area of Archaeological Importance are designated as Class B in terms of Structure Plan Policy ARC 2 and Local Plan Policy NWCO4.

The Malta Environment and Planning Authority will exercise its powers of enforcement, as set out in articles 81, 86, 87, 88 and 90 of the Act, in the case of any contravention to the provisions of the Environment and Development Planning Act as regards to Scheduled Property.

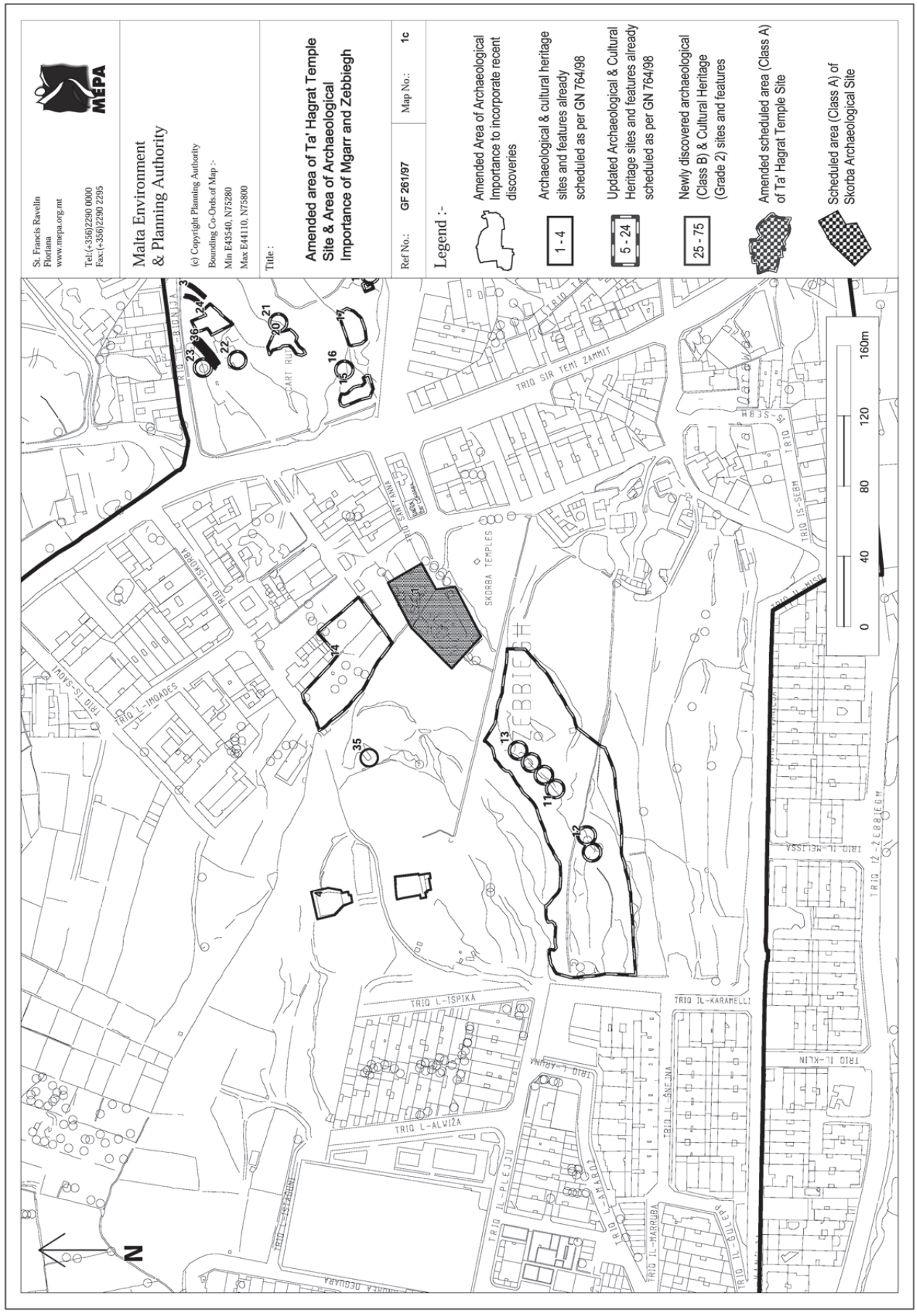
5th December, 2014


N
1a
1b
1c
1d
1e
1f
Tal-Faċċol
Ta' Ħanxara
Tas-Serp
Tal-Ghajn
Ta' Ħaġrat
Il-Ghalqa
Ta' Ġnien id-Dwieli
Ir-Ramla
Il-Wied taż-Żebbieġ
0
100
200
300
400m
St. Francis Ravelin
Floriana
www.mepa.org.mt
Tel:(+356)2290 0000
Fax:(+356)2290 2295
MEPA
Malta Environment
& Planning Authority
(c) Copyright Planning Authority
Bounding Co-Ords.of Map :-
Min E42800, N74860
Max E44450, N76260
Title :
Amended area of Ta' Hagrat Temple Site & Area of Archaeological Importance of Mgarr and Zebbiegh
Ref No.: GF 261/97
Map No.: 1
Legend :-
Amended Area of Archaeological Importance to incorporate recent discoveries
Archaeological & cultural heritage sites and features already scheduled as per GN 764/98
Updated Archaeological & Cultural Heritage sites and features already scheduled as per GN 764/98
Newly discovered archaeological (Class B) & Cultural Heritage (Grade 2) sites and features
Amended scheduled area (Class A) of Ta' Hagrat Temple Site
Scheduled area (Class A) of Skorba Archaeological Site
Inset maps cross-reference

MEPA
St. Francis Ravelin
Floriana
www.mepa.org.mt
Tel:(+356)2290 0000
Fax:(+356)2290 2295
Malta Environment
& Planning Authority
(c) Copyright Planning Authority
Bounding Co-Ords.of Map :-
Min E42800, N74860
Max E44450, N76260
Title :
Amended area of Ta' Hagrat Temple
Site & Area of Archaeological
Importance of Mgarr and Zebbiegh
Ref No.: GF 261/97
Map No.: A
Legend :-
Area of Archaeological Importance as scheduled in GN 764/98
Amended Area of Archaeological Importance to incorporate recent discoveries
Archaeological & cultural heritage sites and features already scheduled as per GN 764/98
Updated Archaeological & Cultural Heritage sites and features already scheduled as per GN 764/98
Newly discovered archaeological (Class B) & Cultural Heritage (Grade 2) sites and features
Amended scheduled area (Class A) of Ta' Hagrat Temple Site
Scheduled area (Class A) of Skorba Archaeological Site
N
0 100 200 300 400m


MEPA
St. Francis Ravelin
Floriana
www.mepa.org.mt
Tel:(+356)2290 0000
Fax:(+356)2290 2295
Malta Environment
& Planning Authority
(c) Copyright Planning Authority
Bounding Co-Ords.of Map :-
Min E42800, N75000
Max E43535, N75630
Title :
Amended area of Ta' Hagrat Temple
Site & Area of Archaeological
Importance of Mgarr and Zebbiegh
Ref No.: GF 261/97
Map No.: 1a
Legend :-
Amended Area of Archaeological Importance to incorporate recent discoveries
Archaeological & cultural heritage sites and features already scheduled as per GN 764/98
1 - 4
Updated Archaeological & Cultural Heritage sites and features already scheduled as per GN 764/98
5 - 24
Newly discovered archaeological (Class B) & Cultural Heritage (Grade 2) sites and features
25 - 75
Amended scheduled area (Class A) of Ta' Hagrat Temple Site
0 50 100 150 200m
TRIO IL-BANJIJIET RUMANI
TRIO IL-KONKORSI TEATRALI
TRIO SAN PIETRU
TRIO SIR HARRY LUKE
TRIO DUN EDGAR
TRIO DUN GUZEPP MICALEF
TRIO SAN PAWL
TRIO BINGEMMA
TRIO FISHER
TRIO IL-MASKUBA
TRIO IL-GHAR-HA
TRIO IL-QALA
TRIO ANDREA
TRIO IL-KNISJA
TRIO IL-QUBAT CHETCUTI
TRIO IL-MASGHA
TRIO IL-HAGAR
TRIO RAMIRO CALI
Tal-Ghajn
Ta' Hagrat
Ir-Ramlija
MGARR

St. Francis Ravelin
Floriana
www.mepa.org.mt
Tel:(+356)2290 0000
Fax:(+356)2290 2295
MEPA
Malta Environment
& Planning Authority
(c) Copyright Planning Authority
Bounding Co-Ords.of Map :-
Min E43000, N75500
Max E43600, N75960
Title :
Amended area of Ta' Hagrat Temple
Site & Area of Archaeological
Importance of Mgarr and Zebbiegh
Ref No.: GF 261/97
Map No.: 1b
Legend :-
Amended Area of Archaeological Importance to incorporate recent discoveries
Archaeological & cultural heritage sites and features already scheduled as per GN 764/98
1 - 4
Updated Archaeological & Cultural Heritage sites and features already scheduled as per GN 764/98
5 - 24
Newly discovered archaeological (Class B) & Cultural Heritage (Grade 2) sites and features
25 - 75
Amended scheduled area (Class A) of Ta' Hagrat Temple Site
N
0 40 80 120 160m
TRIQ SAN PIETRU
TRIQ SANTA MARIJA
TRIQ IL-KONKORSI TEATRALI
TRIQ L-ISTAĠUNI
TRIQ IL-MAGHKUBA
TRIQ IL-FOSSA
TRIQ IL-FOSSA PUNTAL
TRIQ IL-FORNEM
TRIQ ANDREA DEGUARA
TRIQ IL-
TRIQ IL-BA
1
2
3
8
9
10
25
26
28
29
30
31
6
62


St. Francis Ravelin
Floriana
www.mepa.org.mt
Tel:(+356)2290 0000
Fax:(+356)2290 2295
MEPA
Malta Environment
& Planning Authority
(c) Copyright Planning Authority
Bounding Co-Ords.of Map :-
Min E43540, N75280
Max E44110, N75800
Title :
Amended area of Ta' Hagrat Temple
Site & Area of Archaeological
Importance of Mgarr and Zebbiegh
Ref No.: GF 261/97
Map No.: 1c
Legend :-
Amended Area of Archaeological Importance to incorporate recent discoveries
Archaeological & cultural heritage sites and features already scheduled as per GN 764/98
1 - 4
Updated Archaeological & Cultural Heritage sites and features already scheduled as per GN 764/98
5 - 24
Newly discovered archaeological (Class B) & Cultural Heritage (Grade 2) sites and features
25 - 75
Amended scheduled area (Class A) of Ta' Hagrat Temple Site
Scheduled area (Class A) of Skorba Archaeological Site
N
0
40
80
120
160m
TRIQ IS-SAWRI
TRIQ L-IMDAQES
TRIQ IS-SKORBA
TRIQ SAN ANNA
SKORBA TEMPLES
TRIQ SIR TEMI ZAMMIT
TRIQ IS-SEBH
TRIQ IL-MELISSA
TRIQ IZ-ZEBBIEGH
TRIQ IL-KLIN
TRIQ L-ISPIKA
TRIQ L-ALWIŻA
TRIQ IL-PLEJJU
TRIQ L-AQWA
TRIQ IL-ĠNEJNA
TRIQ IL-KARAMELLI
TRIQ IL-MARRUBA
TRIQ IL-BULEP
TRIQ IS-SAWRI
TRIQ IL-QARNUBA
TRIQ IL-BIDNIJA
ĠART RUMA
1
2
3
4
11
12
13
14
15
16
17
20
21
22
23
24
35
36

St. Francis Ravelin
Floriana
www.mepa.org.mt
Tel:(+356)2290 0000
Fax:(+356)2290 2295
MEPA
Malta Environment
& Planning Authority
(c) Copyright Planning Authority
Bounding Co-Ords.of Map :-
Min E43850, N75530
Max E44150, N75800
Title :
Amended area of Ta' Hagrat Temple
Site & Area of Archaeological
Importance of Mgarr and Zebbiegh
Ref No.: GF 261/97
Map No.: 1d
Legend :-
Amended Area of Archaeological Importance to incorporate recent discoveries
Archaeological & cultural heritage sites and features already scheduled as per GN 764/98
1 - 4
Updated Archaeological & Cultural Heritage sites and features already scheduled as per GN 764/98
5 - 24
Newly discovered archaeological (Class B) & Cultural Heritage (Grade 2) sites and features
25 - 75
Amended scheduled area (Class A) of Ta' Hagrat Temple Site
Scheduled area (Class A) of Skorba Archaeological Site
N
TRIQ IS-SAWRI
TRIQ L-IMDADES
TRIQ L-ISKORBA
TRIQ SANT'ANNA
TRIQ IL-BIDNIJA
1
14
15
16
17
18
19
20
21
22
23
24
36
37
38
35

MEPA
St. Francis Ravelin
Floriana
www.mepa.org.mt
Tel:(+356)2290 0000
Fax:(+356)2290 2295
Malta Environment
& Planning Authority
(c) Copyright Planning Authority
Bounding Co-Ords.of Map :-
Min E44070, N75500
Max E44480, N75860
Title :
Amended area of Ta' Hagrat Temple
Site & Area of Archaeological
Importance of Mgarr and Zebbiegh
Ref No.: GF 261/97
Map No.: 1e
Legend :-
Amended Area of Archaeological Importance to incorporate recent discoveries
Archaeological & cultural heritage sites and features already scheduled as per GN 764/98
1 - 4
Updated Archaeological & Cultural Heritage sites and features already scheduled as per GN 764/98
5 - 24
Newly discovered archaeological (Class B) & Cultural Heritage (Grade 2) sites and features
25 - 75
Amended scheduled area (Class A) of Ta' Hagrat Temple Site
N
0
30
60
90
120m
ŻEBBIEĠ
IT-BIDNIJA

MEPA
St. Francis Ravelin
Floriana
www.mepa.org.mt
Tel:(+356)2290 0000
Fax:(+356)2290 2295
Malta Environment
& Planning Authority
(c) Copyright Planning Authority
Bounding Co-Ords.of Map :-
Min E44400, N75275
Max E44400, N75630
Title :
Amended area of Ta' Hagrat Temple
Site & Area of Archaeological
Importance of Mgarr and Zebbiegh
Ref No.: GF 261/97
Map No.: 1f
Legend :-
Amended Area of Archaeological Importance to incorporate recent discoveries
Archaeological & cultural heritage sites and features already scheduled as per GN 764/98
1 - 4
Updated Archaeological & Cultural Heritage sites and features already scheduled as per GN 764/98
5 - 24
Newly discovered archaeological (Class B) & Cultural Heritage (Grade 2) sites and features
25 - 75
Amended scheduled area (Class A) of Ta' Hagrat Temple Site
0
30
60
90
120m
N
TRIQ SIR TEMI ZAMMIT
TRIQ IL-FHAR L-HMAR
TRIQ TA' QARAWAS
TRIQ RAS IL-ĠEBEL
TRIQ IŻ-ŻEBBIEĠ

Nru. 1243

NUMRI ĠODDA TA' BIBIEN F'SANTA VENERA

Emenda

B'RIFERENZA għan-Notifikazzjoni tal-Gvern Nru. 66 tad-19 ta' Jannar, 1999, taħt it-titolu 'Numri ġodda ta' Bibien f'Santa Venera', għandha ssir din l-emenda.

No. 1243

RENUMBERING OF DOORS AT SANTA VENERA

Amendment

WITH reference to Government Notice No. 66 dated 19th January, 1999, under the title of 'Renumbering of Doors at Santa Venera', the following amendment should be made.

SANTA VENERA

TRIQ IL-PARILJA

In-naħa tax-xellug meta tidħol minn Triq John Anton Vassalli

Left side entering from Triq John Anton Vassalli

Isem/Numru Qadim *Name/Old Number*	Numru ġdid *New Number*

In-naħa tal-lemin meta tidħol minn Triq John Anton Vassalli

Right side entering from Triq John Anton Vassalli

Isem/Numru Qadim *Name/Old Number*	Numru ġdid *New Number*
St John Flats	6
Garage	8
Garage	10
Garage	12
Mary	14
Malteng Court	16
Garage	18
Malteng Court	20
Sub-Station	22
Malteng Court	24
House without number	26
Garage	28
Empty Site	30
Empty Site	32
Empty Site	34
Empty Site	36
Empty Site	38
Empty Site	40
Empty Site	42
Empty Site	44
Garage	46
Li Land Holdings	48
Garage	50
Garage	52
Garage	54
Fuq il-Wied	56

Għandhom jinqraw
Should read

Isem/Numru Qadim *Name/Old Number*	Numru ġdid *New Number*

Isem/Numru Qadim *Name/Old Number*	Numru ġdid *New Number*
St John Flats	6

Isem/Numru Qadim *Name/Old Number*	Numru ġdid *New Number*
Garaxx	8
Garaxx	10
Garaxx	12
Dar	14
Flattijiet	16
Sit bla bini	18
Sit bla bini	20
Sit bla bini	22
Sit bla bini	24
Sit bla bini	26
Sit bla bini	28
Sit bla bini	30
Daħla għall-garaxxijiet	32
Spring Vale D	34
San Ġorġ	36
Spring Vale C	38
Dar	40
Melbourne	42
Shancay	44
Garaxx	46
Ħanut	48
Garaxx	50
Garaxx	52
Garaxx	54
Green Lodge	56

Il-5 ta' Diċembru, 2014

Nru. 1244

NUMRI ĠODDA TA' BIBIEN F'Ħ'ATTARD

Emenda

B'RIFERENZA għan-Notifikazzjoni tal-Gvern Nru. 383 tat-13 ta' Mejju, 1998, taħt it-titolu 'Numri ġodda ta' Bibien f'Ħ'Attard', għandha ssir din l-emenda.

5th December, 2014

No. 1244

RENUMBERING OF DOORS AT Ħ'ATTARD

Amendment

WITH reference to Government Notice No. 383 dated 13th May, 1998, under the title of 'Renumbering of Doors at Ħ'Attard', the following amendment should be made.

Ħ'ATTARD

TRIQ VICTOR VASSALLO

In-naħa tax-xellug meta tidħol minn Triq il-Pitkali

Left side entering from Triq il-Pitkali

Isem/Numru Qadim *Name/Old Number*	Numru ġdid *New Number*
Casa Merano (Solitaire)	61
Garaxx	63
Hosperus	65
Dar (Camille)	67

In-naħa tal-lemin meta tidħol minn Triq il-Pitkali

Right side entering from Triq il-Pitkali

Isem/Numru Qadim *Name/Old Number*	Numru ġdid *New Number*

Għandhom jinqraw
Should read

Isem/Numru Qadim *Name/Old Number*	Numru ġdid *New Number*	Isem/Numru Qadim *Name/Old Number*	Numru ġdid *New Number*
Solitaire	61		
Garaxx	61A		
Dar	63		
Garaxx	63A		
Dar	65		
Garaxx	65A		

Il-5 ta' Diċembru, 2014

Nru. 1245

ATT DWAR IL-ĦADDIEMA D-DEHEB U L-ĦADDIEMA L-FIDDA (ARĠENTIERA) (KAP. 46)

IL-KUMMISSARJU tat-Taxxi Interni jgħarraf illi fid-data li tidher hawn taħt, il-prezz tad-deheb u l-fidda li fuqu huma bbażati l-valutazzjonijiet magħmulin mill-Konslu għall-Ħaddiema d-Deheb u l-Ħaddiema l-Fidda ġie ffissat għall-finijiet tal-artikolu 14 tal-imsemmi Att kif ġej:–

Data *Date*	Deheb Pur Gramma *Pure Gold* *Grams*	Fidda Pura Gramma *Pure Silver* *Grams*
5.12.2014	€31.661	€0.453

Il-5 ta' Diċembru, 2014

Nru. 1246

WARRANT MILL-MINISTRU GĦALL-ĠUSTIZZJA, KULTURA U GVERN LOKALI

NGĦARRFU illi bis-saħħa tas-setgħat mogħtija bl-Artikolu (3) tal-Ordinanza dwar il-Kummissjunarji b'setgħa li jagħtu Ġurament (Kap. 79), il-Ministru għall-Ġustizzja, Kultura u Gvern Lokali ħatar bħala Kummissjunarju bis-setgħa li jagħtu Ġurament, fil-qadi tad-doveri tagħhom u sakemm jibqgħu fil-kariga, u jew għall-perjodu indikat fl-istess ħatra, liema minnhom tiġi l-ewwel, lill-imsemmija hawn taħt:

5th December, 2014

No. 1245

GOLDSMITHS AND SILVERSMITHS ACT

(CAP. 46)

THE Commissioner of Inland Revenue notifies that on the date shown hereunder, the price of gold and silver on which valuations made by the Consuls for Goldsmiths and Silversmiths are based has been fixed for the purposes of article 14 of the said Act as follows:–

Data *Date*	Deheb Pur Gramma *Pure Gold* *Grams*	Fidda Pura Gramma *Pure Silver* *Grams*
5.12.2014	€31.661	€0.453

5th December, 2014

No. 1246

WARRANT BY THE MINISTER FOR JUSTICE, CULTURE AND LOCAL GOVERNMENT

IT is notified that in exercise of such powers as provided by Article (3) of the Commissioners for Oaths Ordinance (Cap. 79) the the Minister for Justice, Culture and Local Government appointed as Commissioner for Oaths, whilst performing such functions and as long as they continue in that capacity, and/or for the period indicated in the same appointment, whichever is the earlier, the undermentioned:

Uffiċċju Nazzjonali tal-Istatistika
Is-Sur Joseph Bonello

Transport Malta
Is-Sur Emanuel Zammit

B'Awtorità
Owen Bonnici
Ministru għall-Ġustizzja, Kultura u Gvern Lokali

L-4 ta' Diċembru, 2014
(OPM/144/2014)

AVVIŻ TAL-PULIZIJA

Nru. 159

Bis-saħħa tal-Artikolu 52 (1) tal-Ordinanza dwar ir-Regolament tat-Traffiku (Kap. 65), il-Kummissarju tal-Pulizija jgħarraf illi l-vetturi tas-sewqan ma jkunux jistgħu jgħaddu mit-toroq imsemmija hawn taħt fid-dati u l-ħinijiet indikati.

Birkirkara

Nhar il-Ġimgħa, 12 ta' Diċembru, 2014, mill-4.00 p.m. sas-7.00 p.m. minn Pjazza Sant' Elena u Triq il-Kbira.

Ħadd ma jista' jipparkja vetturi fit-toroq imsemmija hawn fuq u dawk misjuba pparkjati hemm jiġu rmunkati.

Ħal Safi

Is-Sibt, 13 ta' Diċembru, 2014, bejn il-5.00 p.m. u nofsillejl minn parti minn Triq iż-Żurrieq (ħdejn salib it-toroq) u Pjazza Ħal Safi.

Il-Ħadd, 14 ta' Diċembru, 2014, bejn is-6.00 a.m. u d-9.00 p.m. minn parti minn Triq iż-Żurrieq (ħdejn salib it-toroq) u Pjazza Ħal Safi.

Ħadd ma jista' jipparkja vetturi fit-toroq imsemmija hawn fuq u dawk misjuba pparkjati hemm jiġu rmunkati.

Iż-Żurrieq

Minn nhar il-Ħamis, 18 ta' Diċembru, 2014, il-ġurnata kollha, sat-Tnejn, 22 ta' Diċembru, 2014, il-ġurnata kollha minn Misraħ ir-Repubblika.

Nhar il-Ħadd, 21 ta' Diċembru, 2014, mis-6.00 p.m. sa nofsillejl minn Triq il-Kbira.

Ħadd ma jista' jipparkja vetturi fit-toroq imsemmija hawn fuq u dawk misjuba pparkjati hemm jiġu rmunkati.

National Statistics Office
Mr Joseph Bonello

Trasport Malta
Mr Emanuel Zammit

By Authority
Owen Bonnici
Minister for Justice, Culture and Local Government

4th December, 2014

POLICE NOTICE

No. 159

In virtue of Article 52 (1) of the Traffic Regulation Ordinance (Cap. 65), the Commissioner of Police hereby notifies that the transit of vehicles through the streets mentioned hereunder will be suspended up to the dates and times indicated.

Birkirkara

On Friday, 12th December, 2014, from 4.00 p.m. till 7.00 p.m. through Pjazza Sant' Elena and Triq il-Kbira.

The parking of vehicles along the above mentioned streets is also prohibited and vehicles found parked there will be towed.

Ħal Safi

On Saturday, 13th December 2014, between 5.00 p.m. and midnight through part of Triq iż-Żurrieq (near cross roads) and Pjazza Ħal Safi.

On Sunday, 14th December 2014, between 6.00 a.m. and 9.00 p.m. through part of Triq iż-Żurrieq (near cross roads) and Pjazza Ħal Safi.

The parking of vehicles along the above mentioned streets is also prohibited and vehicles found parked there will be towed.

Żurrieq

From Thursday, 18th December, 2014, all day, till Monday, 22nd December, 2014, all day through Misraħ ir-Repubblika.

On Sunday, 21st December, 2014, from 6.00 p.m. till midnight through Triq il-Kbira.

The parking of vehicles along the above mentioned streets is also prohibited and vehicles found parked there will be towed.

L-Imqabba

Nhar il-Ħadd, 7 ta' Diċembru, 2014, mill-4.00 p.m. sat-8.00 p.m. mill-Pjazza tal-Knisja, Triq San Bażilju, Triq tal-Karmnu, Triq il-Belt Valletta u Triq il-Parroċċa.

Nhar il-Ħadd, 21 ta' Diċembru, 2014, mid-9.00 a.m. sad-9.00 p.m. minn Misraħ il-Fidwa.

Ħadd ma jista' jipparkja vetturi fit-toroq imsemmija hawn fuq u dawk misjuba pparkjati hemm jiġu rmunkati.

Il-5 ta' Diċembru, 2014

AVVIŻ TAL-PULIZIJA

Nru. 160

Il-Kummissarju tal-Pulizija jgħarraf li skont l-Avviż Legali 101/97, it-toroq hawn taħt imsemmija se jiġu klassifikati bħala Żoni ta' Rmonk, kif indikat.

Bis-saħħa tal-Artikolu 52 (1) tal-Ordinanza dwar ir-Regolament tat-Traffiku (Kap. 65), il-Kummissarju tal-Pulizija jgħarraf illi l-passaġġ u twaqqif ta' vetturi huwa pprojbit fit-toroq imsemmija hawn taħt fid-dati u ħinijiet indikati.

Il-Ħamrun

Nhar it-Tnejn 8 ta' Diċembru, 2014 mis-6.00 a.m. sa nofsillejl minn Triq Mile End quddiem iċ-Ċentru Nazzjonali Laburista sa Triq Schembri.

Minn nhar il-Ġimgħa 12 ta' Diċembru, 2014 mis-6.00 a.m. sa nofsillejl tat-Tnejn 15 ta' Diċembru, 2014 minn Triq Mile End quddiem iċ-Ċentru Nazzjonali Laburista sa Triq Schembri.

Vetturi li jinstabu jiksru l-ordni ta' dan l-avviż ikunu soġġett li jiġu rmonkati.

Il-5 ta' Diċembru, 2014

AVVIŻ TAL-PULIZIJA

**Vetturi bi Status ta'
Abbandun/Ingombru**

Il-Kummissarju tal-Pulizija jgħarraf lill-pubbliku li l-vetturi msemmija hawn taħt inġabru għall-finijiet tal-Artikolu 7 (1) u (2), Leġiżlazzjoni Sussidjarja 65.13 (Regolamenti dwar l-Ikklampjar u t-Tneħħija ta' Vetturi bil-Mutur u Oġġetti tal-Ingombru).

Mqabba

On Sunday, 7th December, 2014, between 4.00 p.m. and 8.00 p.m. through Pjazza tal-Knisja, Triq San Bażilju, Triq tal-Karmnu, Triq il-Belt Valletta and Triq il-Parroċċa.

On Sunday, 21st December, 2014, from 9.00 a.m. till 9.00 p.m. through Misraħ il-Fidwa.

The parking of vehicles along the above mentioned streets is also prohibited and vehicles found parked there will be towed.

5th December, 2014

POLICE NOTICE

No. 160

The Commissioner of Police hereby notifies that in terms of Legal Notice 101/97, the streets listed hereunder are to be classified as 'Tow Zones' as indicated.

In virtue of Section 52 (1) of the Traffic Regulation (Cap. 65), the Commissioner of Police hereby notifies that the transit and stopping of vehicles through the streets mentioned hereunder is prohibited on the dates and times indicated.

Ħamrun

On Monday 8th December, 2014 from 6.00 a.m. till midnight through Triq Mile End infront of Ċentru Nazzjonali Laburista up to Triq Schembri.

On Friday 12th December, 2014 from 6.00 a.m. till midnight of Monday 15th December 2014 through Triq Mile End infront of Ċentru Nazzjonali Laburista up to Triq Schembri.

Vehicles found in contravention of this notice are liable to be towed

5th December, 2014

POLICE NOTICE

**Impounded Vehicles having a
Status of Derelict/Encumbrance**

The Commissioner of Police notifies that the general public that the following vehicles have been removed by virtue of Article 7 (1) and (2), of Subsidiary Legislation 65.13 (Clamping and Removal of Motor Vehicles and Encumbering Objects Regulations).

Nru. ta' Reġ *Reg. No.*	Għamla *Make*	Kulur *Colour*	Post *Location*	Nru. tal-*File* *File No.*
w/o no plate	*Renault*	*white*	*MT. GARAGE*	*P/1828/81*
HBC 119	*Toyota*		*MT. GARAGE*	*P/1828/81*

Dawn il-vetturi hawn fuq indikati jinsabu fil-bitħa tal-*garage* tal-Pulizija fil-Foss ta' Notre Dame, Il-Furjana.

Aktar informazzjoni tinkiseb mill-Kwartieri Ġenerali tal-Pulizija, Sezzjoni A. L. E, u MT Garage, il-Foss ta' Notre Dame, Il-Furjana. Tel: 2122 4001.

Il-5 ta' Diċembru, 2014

TRANSPORT MALTA

Avviż lill-Baħħara Nru. 36 tal-2014

Taħriġ ta' Sparar Attiv mir-Ranges ta' Pembroke – Diċembru, 2014

Id-Direttorat għall-Portijiet u l-*Yachting*, Transport Malta, jgħarraf li b'żieda għall-Avviż lill-Baħħara Nru. 3 tal-2013, il-Forzi Armati ta' Malta se jmexxu taħriġ ta' sparar attiv fir-*Ranges* ta' Pembroke, is-Sibtijiet li ġejjin bejn is-7.00 a.m. u l-5.00 p.m. ħin lokali:

1) Is-Sibt 6 ta' Diċembru 2014
2) Is-Sibt 20 ta' Diċembru 2014

Iż-żona tat-taħriġ huwa delineat bis-settur ABC.

Minn Pożizzjoni A:

	Latitude (T)	*Longitude (L)*
A	35º 55'.54	14º 28'.32 (Punt ta' ċentru fuq l-art),

raġġ ta' 4 mili nawtiċi fuq punti

	Latitude (T)	*Longitude (L)*
B	35º 59'.46	14º 27'.15 u
C	35º 58'.29	14º 32'.19

Waqt it-taħriġ ta' sparar attiv se jittajru bnadar ħomor (ta' daqs ta' madwar 2.5m x 2m) mit-truf tax-xatt. Il-baħħara għandhom iżommu tal-anqas erba' mili nawtiċi mix-Xatt ta' Pembroke meta jilmħu dawn il-bandieri.

B'żieda ma' dan, għandhom jobdu l-ordnijiet li jingħataw mill-Valletta Port Control (VTS).

Charts affettwati: BA 2538, 2537, 194.

Il-pożizzjonijiet jirreferu għal WGS 84 DATUM

Il-5 ta' Diċembru, 2014

All of the above mentioned vehicles are being kept at the Police Garage, in Notre Dame Ditch, Floriana.

Further information can be obtained from the Police General Headquarters, A. L. E, and MT Garage sections, Notre Dame Ditch, Floriana. Tel: 2122 4001.

5th December, 2014

TRANSPORT MALTA

Notice to Mariners No. 36 of 2014

Firing Practice at Pembroke Ranges – December 2014

The Ports and Yachting Directorate, Transport Malta notifies that further to Notice to Mariners No. 3 of 2013, the Armed Forces of Malta will carry out Live Firing Practice on the following Saturdays at the Pembroke Ranges, between 7.00 a.m. and 5.00 p.m. local time:

1) Saturday 6th December 2014
2) Saturday 20th December 2014

The exercise area is delineated by sector ABC.

From Position A

	Latitude (N)	*Longitude (E)*
A	35º 55'.54	14º 28'.32 (Centre point on land),

a radius of 4 Nautical miles to points

	Latitude (N)	*Longitude (E)*
B	35º 59'.46	14º 27'.15 and
C	35º 58'.29	14º 32'.19

During the live firing practice red flags (approximate size 2.5m x 2m) will be flown from the shore limits. Mariners are warned to keep as a minimum 4 nautical miles off the coast when the flags are sighted.

Moreover, they must obey instructions from the Valletta Port Control (VTS).

Charts affected BA 2538, 2537, 194.

Positions referred to WGS 84 DATUM

5th December, 2014

MINISTERU GĦALL-ĠUSTIZZJA,
KULTURA U GVERN LOKALI

Post ta' Uffiċjal Legali *Junior* fid-Direttorat tal-*Programme Implementation and Policy Development* fil-Ministeru għall-Ġustizzja, Kultura u Gvern Lokali

''Skont klawsola 3.1(l) tal-Ftehim Kollettiv kurrenti, nomenklaturi li jindikaw il-maskil jinkludu wkoll il-femminil."

Is-Segretarju Permanenti, Ministeru għall-Ġustizzja, Kultura u Gvern Lokali jilqa' applikazzjonijiet għall-post ta' Uffiċjal Legali *Junior*.

Termini u kundizzjonijiet

2.1 Is-salarju ta' Uffiċjal Legali *Junior* huwa ta' Skala ta' Salarju 9, €18,254.02 fis-sena, li jiżdied b'€447.33 fis-sena sa massimu ta' €20,938.

2.2 Persuna fil-grad ta' Uffiċjal Legali *Junior* titla' għal Uffiċjal Legali fi Skala ta' Salarju 8 (€19,475.02 x €486.83 - €22,396) wara sentejn servizz fil-grad, jekk tkun qdiet dmirha b'mod sodisfaċenti.

2.3 Persuna fil-grad ta' Uffiċjal Legali (Skala ta' Salarju 8) titla' għal Skala ta' Salarju 7 (€20,809.98 x €531.17 - €23,997) wara 6 snin servizz fil-grad ta' Uffiċjal Legali jekk tkun qdiet dmirha b'mod sodisfaċenti.

2.4 Il-persuna nominata ma titħalliex tipprattika l-professjoni tagħha privatament.

Dmirijiet

3**.** Id-dmirijiet ta' persuna fil-ħatra ta' Uffiċjal Legali *Junior* fid-Direttorat tal-*Programme Implementation and Policy Development* jinkludu:

Issegwi dokumentazzjoni relatati ma' materji tal-UE;

Tagħti pariri legali relatati mal-Libertà ta' Informazzjoni;

Tassisti fil-formulazzjoni tal-politika u xogħlijiet oħra fid-Direttorat rispettiv f'oqsma li jaqgħu taħt il-Ministeru;

Tfassal liġijiet relatati ma' leġiżlazzjoni Nazzjonali u armonizzazzjoni ta' leġiżlazzjoni relatati mal-UE;

Tkun mistennija li tikkoordina mal-Uffiċċju tal-Avukat Ġenerali;

MINISTRY FOR JUSTICE, CULTURE
AND LOCAL GOVERNMENT

Post of Junior Legal Officer in the Programme Implementation and Policy Development Directorate within the Ministry for Justice, Culture and Local Government

In accordance with clause 3.1(l) of the current Collective Agreement, nomenclatures importing the male gender include also the female gender.

The Permanent Secretary, Ministry for Justice, Culture and Local Government invites applications for the post of Junior Legal Officer.

Terms and Conditions

2.1 The salary for the post of Junior Legal Officer is Salary Scale 9, that is, €18,254.02 per annum, rising by annual increments of €447.33 up to a maximum of €20,938.

2.2 A Junior Legal Officer will progress to Legal Officer in Salary Scale 8 (€19,475.02 x €486.83 - €22,396) on completion of 2 years service in the grade, subject to satisfactory performance.

2.3 An officer in the grade of Legal Officer (Salary Scale 8) will progress to Salary Scale 7 (€20,809.98 x €531.17 - €23,997) on completion of 6 years service in the grade of Legal Officer, subject to satisfactory performance.

2.4 The appointee will not be allowed to perform the private practice of his/her profession.

Duties

3. The duties of Junior Legal Officer in the Programme Implementation and Policy Development Directorate within the Ministry for Justice, Culture and Local Government include:

Follow up dossiers in relation to EU affairs;

Advise on legal issues related to Freedom of Information;

Assist in the policy formulation and other functions of the respective Directorate in relation to areas falling within the ambit of the Ministry;

Law drafting tasks in connection with National legislation and harmonization of EU legislation;

Will be required to liaise with the Office of the Attorney General whenever necessary;

Taqdi dmirijiet oħra assenjati lilha mis-Segretarju Permanenti, Ministeru għall-Ġustizja, Kultura u Gvern Lokali;

Taqdi d-dmirijiet oħra skont l-esiġenzi tas-Servizz skont struzzjonijiet mogħtija mis-Segretarju Permanenti Ewlieni.

Rekwiżiti tal-eliġibbiltà

4.1 Sal-ħin u d-data tal-għeluq ta' din is-sejħa għall-applikazzjonijiet, l-applikanti għandhom ikunu:

(i) (a) ċittadini ta' Malta; jew

(b) ċittadini ta' Stati Membri oħra tal-Unjoni Ewropea li għandhom jedd għal trattament ugwali daqs ċittadini Maltin fi kwistjonijiet ta' impjieg bis-saħħa ta' leġiżlazzjoni tal-UE u dispożizzjonijiet ta' trattati dwar iċ-ċaqliq ħieles tal-ħaddiema; jew

(c) ċittadini ta' kwalunkwe pajjiż ieħor li għandhom jedd għal trattament ugwali daqs ċittadini Maltin fi kwistjonijiet ta' impjieg minħabba li jkunu japplikaw għal dak il-pajjiż leġiżlazzjoni tal-UE u dispożizzjonijiet ta' trattati dwar iċ-ċaqliq ħieles tal-ħaddiema; jew

(d) kwalunkwe persuni oħra li għandhom jedd għal trattament ugwali daqs ċittadini Maltin fi kwistjonijiet ta' impjieg permezz tar-relazzjoni familjari tagħhom ma' persuni msemmija f'(a), (b) jew (ċ), skont kif hemm fil-liġi jew fil-leġiżlazzjoni tal-UE u dispożizzjonijiet ta' trattati msemmija hawn fuq; jew

(e) ċittadini ta' pajjiżi terzi li jkunu ngħataw status ta' residenti li joqogħdu għal żmien twil f'Malta taħt ir-regolament 4 tar-Regolamenti tal-2006 dwar "Status ta' Residenti li joqogħdu għal Żmien Twil (Ċittadini ta' Pajjiżi Terzi)", jew li jkunu ngħataw permess ta' residenza taħt ir-regolament 18 (3) tal-istess regolamenti, flimkien mal-membri tal-familja ta' ċittadini ta' pajjiż terzi li jkunu ngħataw permess ta' residenza taħt ir-Regolamenti tal-2007 dwar ir-Rijunifikazzjoni tal-Familji.

Għandu jintalab il-parir tad-Dipartiment taċ-Ċittadinanza u *Expatriates* skont il-ħtieġa fl-interpretazzjoni tad-dispożizzjonijiet imsemmija hawn fuq.

Il-ħatra ta' kandidati msemmija f'(b), (ċ), (d) u (e) hawn fuq teħtieġ il-ħruġ ta' liċenzja tax-xogħol f'dawk il-każijiet fejn hija meħtieġa skont l-Att dwar l-Immigrazzjoni u leġiżlazzjoni sussidjarja. Il-Korporazzjoni għax-Xogħol u t-Taħriġ għandha tiġi kkonsultata skont il-ħtieġa dwar din il-materja.

Carrying out any other duties as directed by the Permanent Secretary, Ministry for Justice, Culture and Local Government;

Perform any other duties according to the exigencies of the Public Service as directed by the Principal Permanent Secretary.

Eligibility requirements

4.1 By the closing time and date of this call for applications, applicants must be:

(i) (a) citizens of Malta; or

(b) citizens of other Member States of the European Union who are entitled to equal treatment to Maltese citizens in matters of employment by virtue of EU legislation and treaty provisions dealing with the free movement of workers; or

(c) citizens of any other country who are entitled to equal treatment to Maltese citizens in matters related to employment by virtue of the application to that country of EU legislation and treaty provisions dealing with the free movement of workers; or

(d) any other persons who are entitled to equal treatment to Maltese citizens in matters related to employment in terms of the law or the above-mentioned EU legislation and treaty provisions, on account of their family relationship with persons mentioned in paragraph (a), (b) or (c); or

(e) third country nationals who have been granted long-term resident status in Malta under regulation 4 of the "Status of Long-Term Residents (Third Country Nationals) Regulations, 2006" or who have been granted a residence permit under regulation 18(3) thereof, together with family members of such third country nationals who have been granted a residence permit under the "Family Reunification Regulations, 2007".

The advice of the Citizenship and Expatriates Department should be sought as necessary in the interpretation of the above provisions.

The appointment of candidates referred to at (b), (c), (d) and (e) above would necessitate the issue of an employment licence in so far as this is required by the Immigration Act and subsidiary legislation. The Employment and Training Corporation should be consulted as necessary on this issue.

(ii) ikunu kapaċi jikkomunikaw bil-ligwa Maltija u bil-lingwa Ingliża;

(iii) (a) fil-pussess tal-*warrant* biex jipprattikaw il-professjoni ta' Avukat f'Malta; jew

(b) persuni li għandhom il-kwalifiki akkademiċi biex jieħdu dan il-*warrant*;

(iv) ikunu ta' karattru morali tajjeb (applikanti li diġà qegħdin jaħdmu fis-Servizz Pubbliku ta' Malta jridu jippreżentaw is-*Service and Leave Record Form* (GP 47); filwaqt li dawk li japplikaw minn barra jridu jippreżentaw Ċertifikat riċenti tal-Kondotta maħruġ mill-Pulizija jew awtorità oħra kompetenti mhux aktar minn xahar (1) qabel id-data tal-applikazzjoni, u jindikaw jekk qatt kinux impjegati tal-Gvern qabel, u jagħtu d-dettalji).

4.2 Applikanti li jgħaddu taħt paragrafu 4.1 (iii)(b) ikunu kkunsidrati biss jekk ma jkunx hemm biżżejjed applikanti li jgħaddu taħt paragrafu 4.1 (iii)(a). Barra minn hekk, dawn l-applikanti jsiru eliġibbli għall-ħatra biss meta jiksbu l-*warrant* biex jipprattikaw il-professjoni ta' Avukat f'Malta u sakemm ikun għad hemm vakanza.

4.3 Tingħata kunsiderazzjoni xierqa lill-kandidati li, minbarra dak mitlub f'paragrafu 4.1, għandhom esperjenza ta' xogħol relevanti u ppruvata.

4.4 L-applikanti prospettivi għandhom jaraw id-dispożizzjonijiet ġenerali marbuta ma' din is-sejħa għall-applikazzjonijiet fejn jikkonċerna s-sottomissjoni ta' dikjarazzjoni ta' rikonoxximent tal-kwalifiki mingħand l-MQRIC, jew awtorità pertinenti oħra, kif applikabbli (ara l-*link* aktar 'l isfel).

Sottomissjoni ta' dokumentazzjoni

5.1 Il-kwalifiki u l-esperjenza li l-persuna jkollha għandhom jintwerew b'ċertifikati u/jew dokumenti li kopja tagħhom għandha tkun mehmuża mal-applikazzjoni. Kopji *scanned* mibgħuta b'mod elettroniku huma aċċettati.

5.2 Id-dokumenti oriġinali għandhom, mingħajr eċċezzjoni, jintwerew waqt l-intervista.

Proċeduri tal-Għażla

6. L-applikanti eliġibbli jiġu assessjati minn Bord tal-Għażla biex jiġi ddeterminat min hu adatt għall-post.

Sottomissjoni tal-applikazzjoni

7. L-applikazzjonijiet flimkien mal-*curriculum vitae* li juru l-kwalifiki u l-esperjenza, jintlaqgħu mid-Direttorat Servizzi Korporattivi, fil-Ministeru għall-Ġustizzja, Kultura

(ii) have the ability to communicate in the Maltese and English languages;

(iii) (a) in possession of the warrant to practice the profession of Advocate in Malta; or

(b) persons having the academic qualifications to obtain such a warrant;

(iv) of good moral character (applicants who are already in the Malta Public Service must produce a Service and Leave Record Form (GP 47); those applying from outside the Service must produce a Certificate of Conduct issued by the Police or other competent authority not earlier than one (1) month from the date of application and state whether they have ever been in Government Service, giving details).

4.2 Successful applicants under paragraph 4.1 (iii) (b) will only be considered if there are not enough successful applicants under paragraph 4.1 (iii) (a). Such successful applicants, moreover, will only become eligible for appointment when they obtain the warrant to practice as Advocates in Malta, provided that a vacancy is still available.

4.3 Due consideration will be given to applicants who, besides the requisites indicated in paragraph 4.1, have proven relevant work experience.

4.4 Prospective applicants should note the requirement to produce MQRIC recognition statements in respect of their qualifications from MQRIC, or other designated authorities, as applicable, as per provisions applicable to this call for applications (see link below).

Submission of supporting documentation

5.1 Qualifications and experience claimed must be supported by certificates and/or testimonials, copies of which should be attached to the application. Scanned copies sent electronically are acceptable.

5.2 Original certificates and/or testimonials are to be invariably produced for verification at the interview.

Selection procedure

6. Eligible applicants will be assessed by a Selection Board to determine their suitability for the post.

Submission of applications

7. Applications, together with a curriculum vitae showing qualifications and experience, will be received by the Director, Corporate Services at Corporate Services Directorate,

u Gvern Lokali, Spinola Palace Business Centre, Livell 3, Triq San Kristofru, Valletta sa mhux aktar tard minn nofsinhar (Ħin Ċentrali Ewropew) ta' nhar il-Ġimgħa, 26 ta' Diċembru, 2014. L-applikazzjonijiet jistgħu jintbagħtu wkoll permezz tal-*Online Government Recruitment Portal* fuq (http://recruitment.gov.mt) sal-ħin u d-data tal-għeluq ta' din is-sejħa għall-applikazzjonijiet, kif indikat hawn fuq. Aktar dettalji dwar is-sottomissjoni tal-applikazzjonijiet jinsabu fid-dispożizzjonijiet ġenerali msemmija hawn isfel.

Dispożizzjonijiet ġenerali oħra

8. Dispożizzjonijiet ġenerali oħra dwar din is-sejħa għall-applikazzjonijiet, b'referenza partikolari għal:

perjodu ta' prova u kundizzjonijiet oħra;
bdil raġonevoli għall-persuni rreġistrati b'diżabbiltà;

sottomissjoni ta' dikjarazzjoni ta' rikonoxximent dwar il-kwalifiki;
pubblikazzjoni tar-riżultat;
eżami mediku;
proċess sabiex tintbagħat petizzjoni dwar ir-riżultat;

aċċess għall-formola tal-applikazzjoni u dettalji relatati;
żamma ta' dokumenti

jinstabu fis-sit elettroniku tal-Uffiċċju tar-Riżorsi Umani fl-Amministrazzjoni Pubblika fl-indirizz (http://www.pahro.gov.mt/file.aspx?f=359) jew jinkisbu mid-Direttorat Servizzi Korporattivi, Ministeru għall-Ġustizzja, Kultura u Gvern Lokali, Spinola Palace Business Centre, Livell 3, Triq San Kristofru, Il-Belt Valletta. Dawn id-Dispożizzjonijiet Ġenerali għandhom jitqiesu bħala parti integrali minn din is-sejħa għall-applikazzjonijiet.

Għall-fini ta' paragrafu 5.2 tad-Dispożizzjonijiet Ġenerali ta' din is-sejħa għall-applikazzjonijiet, l-indirizz tal-*email* riċeventi huwa (dcs.mjcl@gov.mt).

Il-5 ta' Diċembru, 2014

MINISTERU GĦALL-FAMILJA
U SOLIDARJETÀ SOĊJALI

Ingaġġ mill-Ġdid ta' Uffiċjali Pubbliċi Rtirati/li se Jirtiraw u Ingaġġ ta' *External Recruits* Irtirati/li se Jirtiraw fi ħdan il-Ministeru għall-Familja u Solidarjetà Soċjali

Is-Segretarju Permanenti fil-Ministeru għall-Familja u Solidarjetà Soċjali jilqa' applikazzjonijiet għall-postijiet speċifikati hawn taħt, mingħand Infermiera bil-kwalifiki u esperjenza xierqa li laħqu l-età tal-irtirar jew li se jilħqu l-età tal-irtirar sal-31 ta' Diċembru 2015, u li jkunu jew uffiċjali pubbliċi rtirati/li se jirtiraw, jew individwi rtirati/li se jirtiraw

Ministry for Justice, Culture and Local Government, Spinola Palace Business Centre, Level 3, Triq San Kristofru, Valletta by not later than noon (Central European Time) of Friday, 26th December, 2014. Applications can also be submitted through the Online Government Recruitment Portal on (http://recruitment.gov.mt) by the said closing time and date. Further details concerning the submission of applications are contained in the general provisions referred to below.

Other general provisions

8. Other general provisions concerning this call for applications, with particular reference to:

the probationary period and other conditions;
reasonable accommodation for registered persons with disability;
submission of recognition statements in respect of qualifications;
publication of the result;
medical examination;
the process for the submission of petitions concerning the result;
access to application forms and related details;
retention of documents

may be viewed by accessing the website of the Public Administration HR Office at the address (http://www.pahro.gov.mt/file.aspx?f=359) or may be obtained from Corporate Services Directorate, Ministry for Justice, Culture and Local Government Spinola Palace Business Centre, Level 3, Triq San Kristofru, Valletta. These general provisions are to be regarded as an integral part of this call for applications.

For the purpose of paragraph 6.2 of the General Provisions of this call for applications, the email address of the receiving Department (dcs.mjcl@gov.mt).

5th December, 2014

MINISTRY FOR THE FAMILY
AND SOCIAL SOLIDARITY

Re-Engagement of Retired/Retiring Public Officers and Engagement of Retired/Retiring External Recruits within the Ministry for the Family and Social Solidarity

The Permanent Secretary, Ministry for the Family and Social Solidarity invites applications for the posts specified below from suitably qualified and experienced Nurses who have reached or are expected to reach retirement age by the 31st December 2015, and who are either retired/retiring public officers, or retired/retiring individuals not having

li qabel ma kinux uffiċjali pubbliċi. Il-kandidati jrid ikollhom l-istess rekwiżiti li normalment jintalbu għall-grad fis-Servizz Pubbliku ta' Malta.

Il-postijiet meħtieġa huma hekk kif ġej:

Staff Nurse
Enrolled Nurse.

Persuna magħżula tkun impjegata fuq bażi kuntrattwali *full-time*/*part-time* li fl-ebda każ ma jista' jiġi estiż aktar minn perjodu ta' tnejn u erbgħin (42) xahar jew minn meta l-impjegat jilħaq l-età ta' ħamsa u sittin (65), skont liema tiġi l-ewwel.

Persuna magħżula titħallas skont ir-regoli u r-regolamenti applikabbli kif stabbiliti mill-Ministeru għall-Familja u Solidarjetà Soċjali.

Applikanti magħżula jkunu intitolati biss għall-benefiċċji, inkluża rimunerazzjoni, kif stipulat fil-kuntratt tagħhom.

Il-kwalifiki u l-esperjenza li wieħed jgħid li jkollu, għandhom ikunu msaħħa b'ċertifikati u/jew dokumenti, li kopji tagħhom għandhom ikunu mehmuża mal-applikazzjoni flimkien ma' *Curriculum Vitae*, bl-oriġinali li għandhom jiġu ppreżentati għall-verifika meta jintalbu. Evidenza li jkollhom reġistrazzjoni/liċenzja biex jipprattikaw il-professjoni ta' infermiera f'Malta, li tinħareġ mill-Kunsill tal-Infermiera u Qwiebel ta' Malta, għandha tintbagħat ukoll mal-applikazzjoni.

L-applikazzjonijiet u dokumenti relevanti oħra inkluż kondotta tal-pulizija reċenti fil-każ ta' *external recruits* u rakkomandazzjoni mingħand id-Direttur rispettiv għal uffiċjali pubbliċi, jintlaqgħu mid-Direttur għall-Immaniġġar tar-Riżorsi Umani, Ministeru għall-Familja u Solidarjetà Soċjali, 310, Palazzo Ferreria, Triq ir-Repubblika, Il-Belt Valletta mhux aktar tard minn nofsinhar (CET) tal-Ġimgħa, id-9 ta' Jannar, 2015. Kull mistoqsija għandha tkun indirizzata fl-indirizz ta' hawn fuq jew fl-*email* (hr.mfss@gov.mt)

Il-5 ta' Diċembru, 2014

DIPARTIMENT TAL-EŻAMIJIET

Eżamijiet għal Liċenzja ta' *Wireman* - Frar 2015

Id-Direttur tal-Eżamijiet u l-Bord tal-Eżamijiet Lokali Pubbliċi jgħarrfu illi għandu jsir eżami fl-aħħar ġimgħa ta' Frar 2015 sabiex l-applikanti li jgħaddu jkunu jistgħu japplikaw għand l-Awtorità ta' Malta dwar ir-Riżorsi għall-ħruġ ta' Liċenzji ta' 'A' u 'B', kif stipulat fl-Att tal-Awtorità ta' Malta dwar ir-Riżorsi (Kap. 423).

2. L-eżamijiet għandhom isiru kif ġej:

previously been public officers. Candidates must possess the same requisites as is usually required for such grade within the Public Service of Malta.

The posts required are as follows:

Staff Nurse
Enrolled Nurse.

A selected person will be employed on a full-time/part-time contract basis which shall in no case be extended beyond a period of forty-two (42) months or beyond the employee's age of sixty-five (65), whichever is the earlier.

A selected person will be paid in accordance with applicable rules and regulations as determined by the Ministry for the Family and Social Solidarity.

A selected applicant shall only be entitled to the benefits, including remuneration, as laid down in their contract.

Qualifications and experience claimed must be supported by certificates and/or testimonials, copies of which should be attached to the application together with a Curriculum Vitae, with originals to be produced for verification upon request. Evidence of possession of a Licence to practice the nursing profession in Malta, issued by the Nursing and Midwifery Council of Malta, is also to be submitted with the application.

Applications and other relevant documents including a recent police conduct for external recruits and a recommendation from the respective Director for public officers, will be received by the Director Human Resources Management, Ministry for the Family and Social Solidarity, 310, Palazzo Ferreria, Triq ir-Repubblika, Valletta by not later than noon (CET) of Friday, 9th January, 2015. Any queries are to be addressed to the above address or on email address (hr.mfss@gov.mt).

5th December, 2014

DEPARTMENT OF EXAMINATIONS

Wireman's Licence Examination - February 2015

The Director of Examinations and the Board of Local Public Examinations notify that an examination will be held in the last week of February 2015 to enable successful candidates to apply to the Malta Resources Authority for the issue of Licences 'A' and 'B' as stipulated in the Malta Resources Authority Act (Cap. 423).

2. The examination will be held in two sections as follows:

(a) Eżami għal-Liċenzja 'A' - *General House Installation*

Karta I - *Electrical Theory*

Ħin: 3 sigħat

Marki: 100 (Mass.), 50 (Min.)

Karta II - *Electrical Installation Technology*

Ħin: 3 sigħat

Marki: 100 (Mass.), 50 (Min.)

Eżami Prattiku/Intervista

(Mass. 100 marka, Min. 50 marka)

(b) Eżami għal-Liċenzja 'B' - *Factory Wiring*

Karta I - *Electrical Theory*

Ħin: 3 sigħat

Marki: 100 (Mass.), 50 (Min.)

Karta II - *Electrical Installation Technology*

Ħin: 3 sigħat

Marki: 100 (Mass.), 50 (Min.)

Eżami Prattiku/Intervista

(Mass. 100 marka - Min. 50 marka)

3. Il-kandidati ma jitħallewx jersqu għall-Eżami tal-Liċenzja 'B' jekk ma jkollhomx Liċenzja 'A'.

4. Il-kandidat li se jersqu għal-Liċenzja 'A' jew Liċenzja 'B' iridu jiksbu *pass mark* fiż-żewġ karti. Huma jkunu mitluba wkoll jagħmlu l-Eżami Prattiku/Intervista. Biex jgħaddu mill-eżami, il-kandidati jridu jiksbu wkoll *Pass* fl-Eżami Prattiku/Intervista.

5. L-applikanti li jkunu għaddew jew minn Karta I jew Karta II bil-miktub m'għandhomx għalfejn joqogħdu għal dik il-karta li jgħaddu minnha iżda jistgħu jagħmlu biss dik il-karta li ma jkunux għaddew minnha sakemm l-eżami li jkunu weħlu minnu jsir fi żmien li ma jaqbiżx is-sentejn mill-eżami li jkunu għaddew minnu.

6. L-applikanti li kkwalifikaw fil-karti bil-miktub iżda weħlu fl-Eżami Prattiku/Intervista m'għandhomx għalfejn

(a) Licence 'A' Examination - General House Installation

Paper I - Electrical Theory

Time allowed: 3 hours

Marks: 100 (Max.), 50 (Min.)

Paper II - Electrical Installation Technology

Time allowed: 3 hours

Marks: 100 (Max.), 50 (Min.)

Practical Exam/Interview

(Max. 100 marks, Min. 50 marks)

(b) Licence 'B' Examination - Factory Wiring

Paper I - Electrical Theory

Time allowed: 3 hours

Marks: 100 (Max.), 50 (Min.)

Paper II - Electrical Installation Technology

Time allowed: 3 hours

Marks: 100 (Max.), 50 (Min.)

Practical Exam/Interview

(Max. 100 marks – Min. 50 marks)

3. Candidates will not be allowed to sit for Licence 'B' examination unless they are in possession of Licence 'A'.

4. Candidates sitting either for Licence 'A' or for Licence 'B' must obtain a pass mark in both papers. They will also be required to sit for the Practical/Interviewing Test. Candidates must obtain a Pass in the Practical/Interviewing Test in order to be successful.

5. Candidates who have been successful in either Paper 1 or in Paper II do not need to resit that paper but are required to sit the paper in which they failed as long as this is set for within a period not exceeding two years from the paper in which they were successful.

6. Applicants who have qualified in both written papers but failed in the Practical/Interviewing Test are not required to

joqogħdu għall-karti bil-miktub sakemm l-Eżami Prattiku/Intervista joqogħdu għalih fi żmien li ma jaqbiżx is-sentejn mill-eżami bil miktub.

7. Il-formoli tal-applikazzjoni (dawk biss li jintlaqgħu) jistgħu jinkisbu mid-Dipartiment tal-Eżamijiet, Il-Mall, Triq Sarria, Il-Furjana, jew miċ-Ċentru tal-Eżamijiet, Ir-Rabat, Għawdex, jew mill-*website* tad-Dipartiment tal-Eżamijiet fuq (www.exams.gov.mt), minn nhar it-Tnejn, 5 ta' Jannar, 2015.

8. Dawn l-applikazzjonijiet jintlaqgħu fid-Dipartiment tal-Eżamijiet, Il-Mall, Triq Sarria, Il-Furjana, u ċ-Ċentru tal-Eżamijiet, Ir-Rabat, Għawdex, minn nhar it-Tnejn, 5 ta' Jannar, 2015, sa nhar il-Ġimgħa, 16 ta' Jannar, 2015, bejn it-8.00 a.m. u nofsinhar u mis-1.30 p.m. sal-4.00 p.m.

9. Mal-applikazzjoni għandha tintbagħat:

kopja tal-karta uffiċjali tal-identità tal-kandidat miż-żewġ naħat;

kopja taċ-ċertifikati u dokumenti ta' esperjenza teknika fil-*wiring* tal-elettriku li jista' jkollu l-applikant;

kopja tal-Liċenzja 'A' (Għall-kandidati li qed jersqu għal-Liċenzja 'B');

il-ħlas tar-reġistrazzjoni huwa ta' €9.30, u jista' jsir biss b'*card* jew ċekk indirizzat lid-Direttur tal-Eżamijiet.

10. Id-dokumenti oriġinali għandhom, mingħajr eċċezzjoni, jintwerew għall-verifika mal-applikazzjoni kif ukoll waqt l-intervista.

11. Ma jiġux ikkunsidrati applikazzjonijiet li jaslu tard.

12. Wieħed jista' jikseb kopja tas-sillabu mid-Dipartiment tal-Eżamijiet, Il-Furjana, u miċ-Ċentru tal-Eżamijiet, Ir-Rabat, Għawdex, fil-ħinijiet tal-uffiċċju.

13. Il-Bord tal-Eżamijiet Pubbliċi Lokali għandu s-setgħa li jittratta sommarjament ma' kull kandidat li, waqt li jkun qiegħed isir l-eżami, jinstab ħati ta' mġiba ħażina, jew ta' xi ksur tal-istruzzjonijiet maħruġa biex jiġu ggwidati l-kandidati.

14. Il-Bord tal-Eżamijiet Pubbliċi Lokali jżomm id-dritt li jħassar l-eżami jekk tinstab xi rregolarità. Tħassir bħal dan jista' jkun dwar l-eżami kollu, ukoll jekk l-irregolarità li tinstab tkun dwar karta waħda biss jew stadju partikulari tal-eżami.

Il-5 ta' Diċembru, 2014

resit the written papers as long as the Practical/Interviewing Test is taken within a period not exceeding 2 years from the written test.

7. Application forms (the only ones admissible) may be obtained from the Department of Examinations, The Mall, Triq Sarria, Floriana, or the Examinations Centre, Victoria, Gozo, or from the website of the Department of Examinations (www.exams.gov.mt), from Monday 5th January, 2015.

8. Applications will be received at the Department of Examinations, The Mall, Triq Sarria, Floriana, and at the Examinations Centre, Victoria, Gozo, from Monday 5th January, 2015, to Friday, 16th January, 2015, from 8.00 a.m to noon and 1.30 p.m. to 4.00 p.m.

9. The application should be accompanied by:

a copy of the candidate's identity card front and back;

a copy of certificates and testimonials of technical experience in electrical wiring which applicants may possess;

a copy of Licence 'A' (For candidates sitting for Licence 'B');

a fee of €9.30, payments are accepted only by card or cheque payable to the Director of Examinations.

10. Original documents and/or certificates are to be invariably produced for verification when submitting the application form and during the interview.

11. Late applications will not be considered.

12. A copy of the syllabus of the examination may be obtained from the Department of Examinations, Floriana, and from the Examinations Centre, Victoria, Gozo, during office hours.

13. The Board of Local Public Examinations shall have the power to deal summarily with any candidate who while the examination is in progress, is found to be guilty of misconduct, or of any breach of the instructions issued for the guidance of candidates.

14. The Board of Local Public Examinations reserves the right to annul the examination if any irregularity is detected. Such annulment may be in respect of the whole examination even if the detected irregularity is in respect of only one paper or a particular stage of the examination.

5th December, 2014

DIPARTIMENT TAL-EŻAMIJIET

Eżamijiet tal-AQA/Edexcel London Sajf 2015

Id-Direttur tal-Eżamijiet jgħarraf lill-kandidati li fi ħsiebhom joqogħdu għall-Eżamijiet tal-AQA/Edexcel London Sessjonijiet Sajf 2015 li l-formoli tal-applikazzjoni jintlaqgħu minn nhar it-Tnejn, il-5 ta' Jannar, 2015, sal-Ġimgħa, is-16 ta' Jannar, 2015, mit-8.00 a.m. sal-4.30 p.m. kif ġej:-

Kandidati f'Malta
Dipartiment tal-Eżamijiet,
Il-Furjana

Kandidati f'Għawdex
Ċentru tal-Eżamijiet,
Ir-Rabat,
Għawdex.

Dettalji rigward suġġetti jew ħlas relattiv jinkisbu mill-uffiċini msemmija hawn fuq.

L-applikanti jistgħu jagħżlu wkoll li jibagħtu l-applikazzjoni tagħhom *online* fuq (www.exams.gov.mt). Ir-reġistrazzjoni *online* se tkun disponibbli bejn nhar it-Tnejn, il-5 ta' Jannar, 2015 sal-Ħadd, 18 ta' Jannar, 2015.

Il-5 ta' Diċembru, 2014

AWTORITÀ TA' MALTA GĦALL-KOMPETIZZJONI U GĦALL-AFFARIJIET TAL-KONSUMATUR

Abbozz ta' *Standard* Malti għall-Kummenti tal-Pubbliku

Abbozz ta' *Standard* DSM 3800:2014 "Aċċessibilità għal Kulħadd fl-Ambjent Mibni" ġie ppreparat mill-Kumitat Tekniku MSA/TC 3800, u jista' jinkiseb mill-:

Istitut tal-i*Standards* u Metroloġija
Awtorità ta' Malta għall-Kompetizzjoni u għall-Affarijiet tal-Konsumatur
Direttorat tal-Istandardizzazzjoni
'Mizzi House', Triq Nazzjonali
Blata l-Bajda HMR 9010
Tel: 2395 2000
Fax: 2124 2406
E-mail: (standards@mccaa.org.mt)

Kummenti jintlaqgħu sal-Ġimgħa, 6 ta' Frar, 2015, biex ikunu kkunsidrati mill-Kumitat Tekniku msemmi hawn fuq. L-Abbozz ta' *Standard* jista' jkun modifikat qabel ma jinħareġ bħala *Standard* Malti.

Il-5 ta' Diċembru, 2014

EXAMINATIONS DEPARTMENT

AQA/Edexcel London Summer 2015 Examinations

The Director of Examinations notifies candidates intending to sit for the AQA/Edexcel London Examinations Summer 2015 sessions that application forms will be received as from Monday, 5th January, 2015, up to Friday, 16th January, 2015, from 8.00 a.m. to 4.30 p.m. as follows:-

Malta candidates:
Examinations Department,
Floriana

Gozo candidates:
Examinations Centre,
Victoria,
Gozo.

Details regarding subject and the relative fees may be obtained from the above offices.

Applicants have also the option to send their application online on (www.exams.gov.mt). The online registration will be available between Monday, 5th January, 2015, up to Sunday, 18th January, 2015.

5th December, 2014

MALTA COMPETITION AND CONSUMER AFFAIRS AUTHORITY

Draft Maltese Standard for Public Comment

Draft Standard DSM 3800:2014 "Accessibility for All in the Built Environment" has been prepared by Technical Committee MSA/TC 3800, and is available from:

Standards and Metrology Institute
Malta Competition and Consumer Affairs Authority

Standardisation Directorate
'Mizzi House', Triq Nazzjonali
Blata l-Bajda HMR 9010
Tel: 2395 2000
Fax: 2124 2406
E-mail: (standards@mccaa.org.mt)

Comments will be received up to Friday, 6th February, 2015, to be considered by the above mentioned Technical Committee. The Draft Standard may be modified before being issued as a Maltese Standard.

5th December, 2014

FORZI ARMATI TA' MALTA

Taħriġ ta' Sparar Attiv f'Pembroke Ranges

Il-Forzi Armati ta' Malta jgħarrfu li se jwettqu taħriġ ta' sparar attiv minn Pembroke Ranges fid-dati li ġejjin:

Is-Sibt 6 ta' Diċembru 2014 mis-7.00 a.m. sal-4.00 p.m. (LT)
Is-Sibt 20 ta' Novembru 2014 mis-7.00 a.m. sal-4.00 p.m. (LT)

2. L-entitajiet kollha huma informati li l-FAM se jattivaw LMD-6 Pembroke low, iż-żona ta' 4 mili nawtiċi biċ-ċentru 355554N 0142832E mal-punti li ġejjin 355946N 0142715E - 35 5829N 0143219E.

3. Il-bastimenti kollha għandhom iżommu erba' mili (4 NM) bogħod mix-xatt ta' Pembroke waqt id-dati u l-ħinijiet imsemmija.

4. Għandhom jittajru bnadar ħomor fil-limiti tar-*ranges* konċernati fid-dati u l-ħinijiet imsemmija.

5. MATS għandhom jattivaw LMD 06 'Pembroke low' waqt il-ħinijiet imsemmija.

Il-5 ta' Diċembru, 2014

DIPARTIMENT TAL-KUNTRATTI

Id-Direttur Ġenerali (Kuntratti) jgħarraf li offerti elettroniċi rigward dawn l-avviżi se jintlaqgħu sal-ġurnata u l-ħin indikati hawn taħt. L-offerti għandhom jintbagħtu online BISS fuq (http://www.etenders.gov.mt).

Sad-9.30 a.m. tal-ĦAMIS, il-15 ta' Jannar, 2015, għal:

CT 2134/2013. *Turnkey Construction* tal-Marsa North DC u l-provvista, installazzjoni u kkummissjonar ta' tagħmir għas-*substation* 33KV u Sistemi għall-Marsa North DC b'użu ta' materjali u prodotti ta' kostruzzjoni li jħarsu 'l-ambjent– Korporazzjoni Enemalta

CT 2139/2014. Bażi ta' Kuntratt għall-provvediment tas-servizzi ta' sistema ta' traċċar għall-flotta ta' vetturi tal-Enemalta – Korporazzjoni Enemalta.

CT 2206/2014. Provvista ta' *Enteral feeding sets with bags for enteral feeding pumps* – Ministeru għall-Enerġija u s-Saħħa – CPSU.

ARMED FORCES OF MALTA

Live Firing Practice - Pembroke Ranges

The Armed Forces of Malta notifies that a live firing practice will be taking place at Pembroke Ranges on the following dates:

Saturday 6th December 2014 from 7.00 a.m. - 4.00 p.m. (LT)
Saturday 20th November 2014 from 7.00 a.m. - 4.00 p.m. (LT)

2. The attention of all entities concerned is drawn to the fact that the AFM will be activating LMD-6 Pembroke low, an area with 4 NM radius centred 355554N 0142832E joining the following points 355946N 0142715E - 35 5829N 0143219E.

3. All vessels are to keep four nautical miles (4 NM) off Pembroke coast during the above dates and times.

4. Red marker flags, indicating that the ranges are in use will be flown on the dates and times in caption from the limits of the ranges concerned.

5. MATS is to activate LMD 06 "Pembroke low" during the above times.

5th December, 2014

DEPARTMENT OF CONTRACTS

The Director General (Contracts) notifies that electronic tenders in respect of the following notice will be received on the day and date indicated below. Tenders are to be submitted online ONLY on (http://www.etenders.gov.mt).

Up to 9.30 a.m. of THURSDAY, 15th January, 2015 for:

CT 2134/2013. Turnkey Construction of Marsa North DC and the supply, installation and commissioning of 33KV substation equipment and systems at Marsa North DC using environmentally friendly construction materials and products – Enemalta Corporation

CT 2139/2014. Framework contract for the provision of the services of a fleet tracking system for Enemalta vehicle fleet – Enemalta Corporation.

CT 2206/2014. Supply of Enteral feeding sets with bags for enteral feeding pumps – Ministry for Health and Energy – CPSU.

CT 2234/2014. Provvista u konsenja ta' apparat mekkaniku biex jintuża fl-Istazzjonijiet tal-pompi tad-drenaġġ għall-Korporazzjoni għal Servizzi tal-Ilma fir-Reġjun ta' Għawdex

CT 2328/2014. Provvista u konsenja ta' *fibreglass pressure vessels* biex jintuża fl-impjanti tar-*reverse osmosis* tal-Korporazjoni għal Servizzi tal-Ilma

L-Avviżi hawn taħt huma parzjalment iffinanzjati mill-Unjoni Ewropea taħt il-Fond Ewropew għall-Iżvilupp Reġjonali (CT 3230/2014)

CT 3230/2014. Disinn u kostruzzjoni ta' passaġġi protettivi fil-Kumpless ta' Katakombi ta' San Pawl, miżuri ta' konservazzjoni u interventi stutturali sabiex jassiguraw l-istabbiltà tal-istrutturi li hemm taħt l-art – Heritage Malta.

Il-5 ta' Diċembru, 2014

AVVIŻ TAD-DIPARTIMENT TAL-KUNTRATTI

CT 2130/2014. Provvista ta' *incontinence diapers* u *bed under pads* għall-Kumitat tal-*Welfare* – Ministeru għall-Enerġija u s-Saħħa – CPSU.

Id-Direttur Ġenerali (Kuntratti) javża għal informazzjoni ta' kulħadd illi din is-sejħa għal offerti qiegħda tiġi mħassra.

Il-5 ta' Diċembru, 2014

DIPARTIMENT TAL-ARTIJIET

Il-Kummissarju tal-Artijiet jgħarraf li:

Offerti magħluqin għall-avviżi li ġejjin għandhom jintefgħu fil-Kaxxa tal-Offerti tad-Dipartiment tal-Artijiet, Berġa tal-Baviera, Il-Belt Valletta, sal-10.00 a.m. tal-Ħamis, it-18 ta' Diċembru, 2014:

Avviż Nru. 114. Bejgħ tas-sit fi Triq San Pawl kantuniera ma' Triq il-Kappella ta' San Mikiel, In-Naxxar, muri bl-aħmar fuq pjanta P.D.13_98_A. L-offerti għandhom ikunu akkumpanjati b'*Bid-Bond* għall-ammont ta' €25,000 skont kif stipulat fil-kundizzjonijiet tal-offerta. Offerti anqas mill-ammont ta' tnejn u disgħin elf ewro (€92,000) ma jiġux ikkunsidrati.

Irid jitħallas dritt ta' €50 għal kull kopja tad-dokument tal-offerta.

Avviż Nru. 115. Bejgħ ta' żewġ siti fi Triq Burma, Pembroke, murija bl-aħmar u mmarkati A u B rispettivament fuq pjanta P.D.2013_463. Dan il-bejgħ hu soġġett għal servitujiet eżistenti ta' terzi. L-offerti għandhom ikunu

CT 2234/2014. Supply and delivery of mechanical equipment for wastewater pumping stations of the Water Services Corporation - Gozo Region

CT 2328/2014. Supply and delivery of fibreglass pressure vessels to be used in the reverse osmosis plants of the water services corporation

The following tenders are part-financed by the European Union under the European Regional Development Fund (CT 3230/2014)

CT 3230/2014. Design and build of the protective walkways inside the St. Paul's Catacomb's complex, conservation measures and structural interventions to ensure the stability of the underground structures – Heritage Malta.

5th December, 2014

DEPARTMENT OF CONTRACTS NOTICE

CT 2130/2014. Supply of incontinence diapers and bed under pads to the Welfare Committee – Ministry for Health and Energy – CPSU.

The Director General (Contracts) notifies for general information that this call for tenders is being cancelled.

5th December, 2014

LAND DEPARTMENT

The Commissioner of Land notifies that:

Sealed tenders in respect of the following advertisements have to be dropped in the Tender Box at the Land Department, Auberge de Baviere, Valletta by 10.00 a.m. of Thursday, 18th December, 2014:

Advt. No. 114. Sale of the site in Triq San Pawl corner with Triq il-Kappella ta' San Mikiel, Naxxar, shown edged in red on plan P.D.13_98_A. Tenders are to be accompanied by a Bid-Bond for an amount of €25,000 as stipulated in the tender conditions. Offers below the amount of ninety two thousand Euro (€92,000) will not be considered.

A fee of €50 will be charged for each copy of tender document.

Advt. No. 115. Sale of the two sites in Triq Burma, Pembroke, shown edged in red and marked A and B respectively on plan P.D.2013_463. This sale is subject to existing third parties servitudes. Tenders are to be

akkumpanjati b'*Bid-Bond* għall-ammont ta' €1,000 skont kif stipulat fil-kundizzjonijiet tal-offerta.

Irid jitħallas dritt ta' €50 għal kull kopja tad-dokument tal-offerta.

Avviż Nru. 116. Bejgħ tad-Dirett Dominju Temporanju u ċ-ċens relattiv ta' sitta u ħamsin Ewro u tlieta u sittin ċenteżmi (€56.63) fis-sena, għaż-żmien li fadal mill-perjodu li jintemm fis-17 ta' Lulju, 2130, regolat skond kuntratt fl-atti tan-Nutar Tonio Spiteri tat-18 ta' Lulju, 1980, u s-sussegwenti assoluta proprjetà wara li jintemm l-imsemmi ċens temporanju, tal-Garaxx bl-isem ta "Valzan" Triq l-Alka, San Pawl il-Baħar, muri bl-aħmar fuq pjanta P.D.2013_191. L-offerti għandhom ikunu akkumpanjati b'*Bid-Bond* għall-ammont ta' €7,000 skont kif stipulat fil-kundizzjonijiet tal-offerta. Din l-offerta hi soġġetta għad-dritt tal-ewwel rifjut.

Irid jitħallas dritt ta' €50 għal kull kopja tad-dokument tal-offerta.

Avviż Nru. 117. Bejgħ ta' sit adjaċenti tal-Blokk E, Qasam tad-Djar Ta' Ganza, Iż-Żejtun, muri bl-aħmar u mmarkat C fuq pjanta P.D.7_80_12_5. Dan il-bejgħ hu soġġett għal servitujiet eżistenti, inklużi dawk ta' aċċess u twieqi a favur tal-fond adjacenti. L-offerti għandhom ikunu akkumpanjati b'*Bid-Bond* għall-ammont ta' €2,000 skont kif stipulat fil-kundizzjonijiet tal-offerta. Offerti anqas mill-ammont ta' ħamsa u tletin elf u ħames mitt ewro (€35,500) ma jiġux ikkunsidrati.

Irid jitħallas dritt ta' €50 għal kull kopja tad-dokument tal-offerta.

Avviż Nru. 118. Għotja b'ċens temporanju, għal perjodu ta' ħamsa u għoxrin (25) sena, ta' sit f'Tad-Daħla, limiti tar-Rabat, Malta, muri bl-aħmar fuq pjanta P.D.2014_715. Offerti anqas mill-ammont ta' elf ewro (€1,000) fis-sena ma jiġux ikkunsidrati.

Irid jitħallas dritt ta' €10 għal kull kopja tad-dokument tal-offerta.

Avviż Nru. 119. Kiri tal-Fond D f'Nru. 278 Triq ir-Repubblika kantuniera ma' Triq il-Karrijiet, Il-Belt Valletta, muri bl-aħmar fuq pjanta P.D.2008_122B_1. Min jieħu l-offerta jrid iħallas l-ammont ta' mitejn ewro (€200) għal darba waħda biss, qabel ma jiġi ffirmat il-kuntratt tal-kirja. Min jieħu l-offerta jrid isemmi l-iskop tal-kirja.

Irid jitħallas dritt ta' €10 għal kull kopja tad-dokument tal-offerta.

Avviż Nru. 120. Kiri tal-Fond E f'Nru. 278 Triq ir-Repubblika kantuniera ma' Triq il-Karrijiet, Il-Belt Valletta, muri bl-aħmar fuq pjanta P.D.2008_122B_1. Min jieħu

accompanied by a Bid-Bond for an amount of €1,000 as stipulated in the tender conditions.

A fee of €50 will be charged for each copy of tender document.

Advt. No. 116. Sale of the Temporary Directum Dominium and relative groundrent of fifty six Euro and sixty three cents (€56.63) per annum, for the remaining period which expires on the 17th July, 2130, as per deed in the acts of Notary Tonio Spiteri dated 18th July, 1980, and the absolute ownership after the expiration of the said temporary emphyteusis, of the Garage named "Valzan" Triq l-Alka, San Pawl il-Baħar, shown edged in red on plan P.D.2013_191. Tenders are to be accompanied by a Bid-Bond for an amount of €7,000 as stipulated in the tender conditions. This tender is subject to a right of first refusal.

A fee of €50 will be charged for each copy of tender document.

Advt. No. 117. Sale of a site adjacent to Block E, Ta' Ganza Housing Estate, Żejtun, shown edged in red and marked C on plan P.D.7_80_12_5. This sale is subject to existing servitudes, including access and window servitudes in favour of adjacent premises. Tenders are to be accompanied by a Bid-Bond for an amount of €2,000 as stipulated in the tender conditions. Offers below the amount of thirty five thousand five hundred Euro (€35,500) will not be considered.

A fee of €50 will be charged for each copy of tender document.

Advt. No. 118. Grant on a temporary emphyteusis, for a period of twenty five (25) years, of a site at Tad-Daħla, limits of Rabat, Malta, shown edged in red on plan P.D. 2014_715. Offers below the amount of one thousand Euro (€1,000) per annum will not be considered.

A fee of €10 will be charged for each copy of tender document.

Advt. No. 119. Lease of Premises D at No. 278 Republic Street corner with Triq il-Karrijiet, Valletta, shown edged in red on plan P.D.2008_122B_1. Successful tenderer is to pay the amount of two hundred Euro (€200), as a one time payment, prior to the signing of the lease agreement. Tenderers are to state purpose of lease.

A fee of €10 will be charged for each copy of tender document.

Advt. No. 120. Lease of Premises E at No. 278 Republic Street corner with Triq il-Karrijiet, Valletta, shown edged in red on plan P.D.2008_122B_1. Successful tenderer is

l-offerta jrid iħallas l-ammont ta' mitejn ewro (€200) għal darba waħda biss, qabel ma jiġi ffirmat il-kuntratt tal-kirja. Min jieħu l-offerta jrid isemmi l-iskop tal-kirja.

Irid jitħallas dritt ta' €10 għal kull kopja tad-dokument tal-offerta.

L-offerti għandhom isiru biss fuq il-formola preskritta, li flimkien mal-kundizzjonijiet relevanti u dokumenti oħra jistgħu jinkisbu mid-Dipartiment tal-Artijiet, Berġa tal-Baviera, Il-Belt Valletta, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u 11.45 a.m.

Il-5 ta' Diċembru, 2014

to pay the amount of two hundred Euro (€200), as a one time payment, prior to the signing of the lease agreement. Tenderers are to state purpose of lease.

A fee of €10 will be charged for each copy of tender document.

Tenders should be made only on the prescribed form which, together with the relevant conditions and other documents are obtainable from the Land Department, Auberge de Baviere, Valletta on any working day between 8.30 a.m. and 11.45 a.m.

5th December, 2014

MINISTERU GĦAT-TRASPORT U L-INFRASTRUTTURA

Id-Direttur Ġenerali fid-Dipartiment tax-Xogħlijiet u l-Infrastruttura jgħarraf li:

Sal-10.00 a.m. tat-Tlieta, id-9 ta' Diċembru, 2014 fid-Direttorat tal-*Procurement* u Provvisti, Dipartiment tas-*Support* u Servizzi, Il-Furjana, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:

Avviż Nru. 103/2014. Kuntratt perjodiku għall-provvista ta' ġebel miksi għal xogħlijiet ta' tiswija lid-Dipartiment tax-Xogħlijiet u l-Infrastruttura.

Għandu jitħallas dritt ta' €20 għal kull kopja tad-dokument tal-offerta.

Sal-10.00 a.m. tal-Ġimgħa, it-12 ta' Diċembru, 2014 fid-Direttorat tal-*Procurement* u Provvisti, Dipartiment tas-*Support* u Servizzi, Il-Furjana, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:

Avviż Nru. 107/2014. Kuntratt perjodiku għal servizzi ta' tindif li ma jagħmilx ħsara 'l-ambjent lid-Direttorat al-Manufattura u Servizzi, Il-Marsa u Kordin.

Id-dokumentazzjoni relattiva tinkiseb mingħajr ħlas.

Sal-10.00 a.m. tat-Tlieta, is-16 ta' Diċembru, 2014 fid-Direttorat tal-*Procurement* u Provvisti, Dipartiment tas-*Support* u Servizzi, Il-Furjana, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:

Avviż Nru. 104/2014. Provvista u konsenja ta' għamara tat-triq għaz-zuntier tal-Knisja ta' Santa Liberata, Il-Kalakara.

Id-dokumentazzjoni relattiva tinkiseb mingħajr ħlas.

MINISTRY FOR TRANSPORT AND INFRASTRUCTURE

The Director General, Works and Infrastructure Department, notifies that:

Sealed tenders will be received at the Procurement and Supplies Directorate, Support and Services Department, Floriana up to 10.00 a.m. on Tuesday, 9th December, 2014 for:

Advt. No. 103/2014. Period contract for the supply of coated stone for repair works to the Works and Infrastructure Department.

A fee of €20 will be charged for each copy of tender document.

Sealed tenders will be received at the Procurement and Supplies Directorate, Support and Services Department, Floriana up to 10.00 a.m. on Friday, 12th December, 2014 for:

Advt. No. 107/2014. Period contract for environmentally friendly cleaning services at Manufacturing and Services Directorate, Marsa and Kordin.

Relative documents may be obtained free of charge.

Sealed tenders will be received at the Procurement and Supplies Directorate, Support and Services Department, Floriana up to 10.00 a.m. on Tuesday, 16th December, 2014 for:

Advt. No. 104/2014. Supply and installation of street furniture at Santa Liberata Church parvis, Kalkara.

Relative documents may be obtained free of charge.

Avviż Nru. 105/2014. Provvista u u installazzjoni ta' sistema tal-elettriku għaz-zuntier tal-Knisja ta' Santa Liberata, Il-Kalakara.

Id-dokumentazzjoni relattiva tinkiseb mingħajr ħlas.

Avviż Nru. 106/2014. Kuntratt perjodiku għall-kiri ta' vetturi tal-ġbir tal-iskart għall-ġbir tal-iskart minn diversi lokalitajiet f'Malta b'mod li ma jagħmilx ħsara 'l-ambjent 2014/2015.

Id-dokumentazzjoni relattiva tinkiseb mingħajr ħlas.

Kwot. Nru. 60/2014. Provvista u konsenja ta' *recessed led luminaires* għal *Promenade* tax-Xemxija.

Id-dokumentazzjoni relattiva tinkiseb mingħajr ħlas.

Id-dokumenti relevanti jinkisbu wara li jsir il-ħlas indikat hawn fuq, mill-*Cash Office*, Dipartiment tas-Sapport u Servizzi, Blokk 'A', Il-Furjana, fil-ġranet tax-xogħol bejn it-8.00 a.m. u nofsinhar. Aktar informazzjoni tista' tinkiseb mid-Direttorat tal-*Procurement* u Provvisti tal-Ministeru għat-Trasport u Infrastruttura (*Cash Office* tel: 2292 7455).

Is-sottomissjoni tal-offerti/kwotazzjonijiet jistgħu jsiru bejn it-8.00 a.m. u t-3.30 p.m.

Kopja tad-dokumenti tal-offerta jinkisbu mis-sit tal-Ministeru: (http://www.mti.gov.mt).

Il-5 ta' Diċembru, 2014

Advt. No. 105/2014. Supply and installation of electrical system at Santa Liberata Church Parvis, Kalkara.

Relative documents may be obtained free of charge.

Advt. No. 106/2014. Period contract for the hire of refuse collection vehicles for the collection of waste from various localities in Malta in an environmentally friendly manner 2014/2015.

Relative documents may be obtained free of charge.

Quot. No. 60/2014. Supply and delivery of recessed led luminaires for Xemxija Promenade.

Relative documents may be obtained free of charge.

Relevant documents may be obtained, against payment of the indicated fee or otherwise, from the Cash Office, Support and Services Department, Block 'A', Floriana, on any working day between 8.00 a.m. and noon. Any further information may be obtained from the Procurement and Supplies Directorate of the Ministry for Transport and Infrastructure. (Cash Office tel: 2292 7455).

The submission of tenders/quotations can be done between 8.00 a.m. and 3.30 p.m.

Sample tender documents may be viewed on the Ministry's website: (http://www.mti.gov.mt).

5th December, 2014

MINISTERU GĦALL-IŻVILUPP SOSTENIBBLI, L-AMBJENT U TIBDIL FIL-KLIMA

Id-Dipartiment tas-Sajd u Akwakultura jgħarraf illi:

Sal-10.00 a.m. tal-Ġimgħa, it-12 ta' Diċembru, 2014 jintlaqgħu offerti magħluqin fit-Taqsima tal-*Procurement* u Provvisti, Uffiċċju tas-Segretarju Permanenti MSDEC, 6, Triq Ħal Qormi, Sta Venera għal:

Avviż. Nru. MSDEC 110/2014. Provvista ta' silġ lid-Dipartiment tas-Sajd u Akwakultura fil-Kumpless tas-Suq tal-Ħut.

Sal-10.00 a.m. tat-Tlieta, is-16 ta' Diċembru, 2014 jintlaqgħu kwotazzjoni magħluqin fit-Taqsima tal-*Procurement* u Provvisti, Uffiċċju tas-Segretarju Permanenti MSDEC, 6, Triq Ħal Qormi, Sta Venera għal:

Kwot. Nru. MSDEC 47/2014. Provvista u twaħħil ta' bibien tal-aluminju għax-xaftijiet u tamboċċi għall-Pixkerija l-ġdida, fi Triq Troubridge, Il-Marsa mid-DFA.

MINISTRY FOR SUSTAINABLE DEVELOPMENT, THE ENVIRONMENT AND CLIMATE CHANGE

The Department of Fisheries and Aquaculture notifies that:

Sealed tenders will be received at the Procurement and Supplies Section, MSDEC Permanent Secretariat Offices, No. 6, Triq Ħal Qormi, Sta. Venera SVR 1301, up to 10.00 a.m. of Friday, 12th December 2014, for:

Advt. No. MSDEC 110/2014. Supply of ice to the Department of Fisheries and Aquaculture at the Fishmarket Complex.

Sealed quotations will be received at the Procurement and Supplies Section, MSDEC Permanent Secretariat Offices, No. 6, Triq Ħal Qormi, Sta. Venera SVR 1301, up to 10.00 a.m. of Tuesday, 16th December 2014, for:

Quot.. No. MSDEC 47/2014. Supply and installation of aluminium shaft doors and skylights for the new fishmarket in Triq Troubridge, Marsa by the DFA.

Id-dokumenti relevanti jinkisbu mingħajr ħlas mit-Taqsima tal-*Procurement* u l-Provvisti, MSDEC, Segretarjat Permanenti, 6, Triq Ħal Qormi, Sta Venera fil-jiem tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofsinhar sal-iskadenza jew jinkisbu mis-sit tal-Ministeru (www.msdec.gov.mt).

Il-5 ta' Diċembru, 2014

Relevant documents may be obtained free of charge from the Procurement and Supplies Section, MSDEC Permanent Secretariat Offices No. 6, Triq Ħal Qormi, Sta Venera SVR 1301, on any working day from 8.30 a.m. till noon till closing date or downloaded for the Ministry's website (www.msdec.gov.mt).

5th December, 2014

MINISTERU GĦALL-IŻVILUPP SOSTENIBBLI, L-AMBJENT U TIBDIL FIL-KLIMA

Id-Direttorat tal-PARKs u Inizjattivi jgħarraf illi:

Sal-10.00 a.m. tal-Ġimgħa, is-26 ta' Diċembru, 2014 jintlaqgħu offerti magħluqin fit-Taqsima tal-*Procurement* u Provvisti, Uffiċċju tas-Segretarju Permanenti MSDEC, 6, Triq Ħal Qormi, Sta Venera għal:

*Avviż. Nru. MSDEC 111/2014. Tiswija ta' *Drum Screen Plant (Sifter)* għall-PARK

*Avviż li qed jidher għall-ewwel darba

Id-dokumenti relevanti jinkisbu mingħajr ħlas mit-Taqsima tal-*Procurement* u l-Provvisti, MSDEC, Segretarjat Permanenti, 6, Triq Ħal Qormi, Sta Venera fil-jiem tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofsinhar sal-iskadenza jew jinkisbu mis-sit tal-Ministeru (www.msdec.gov.mt).

Il-5 ta' Diċembru, 2014

MINISTRY FOR SUSTAINABLE DEVELOPMENT, THE ENVIRONMENT AND CLIMATE CHANGE

The PARKs and Initiatives Directorate notifies that:

Sealed tenders will be received at the Procurement and Supplies Section, MSDEC Permanent Secretariat Offices, No. 6, Triq Ħal Qormi, Sta. Venera SVR 1301, up to 10.00 a.m. of Friday, 26th December 2014, for:

*Advt. No. MSDEC 111/2014. Repairs to Drum Screen Plant (Sifter) for PARK

*Advertisement appearing for the first time

Relevant documents may be obtained free of charge from the Procurement and Supplies Section, MSDEC Permanent Secretariat Offices No. 6, Triq Ħal Qormi, Sta Venera SVR 1301, on any working day from 8.30 a.m. till noon till closing date or downloaded for the Ministry's website (www.msdec.gov.mt).

5th December, 2014

MINISTERU GĦALL-IŻVILUPP SOSTENIBBLI, L-AMBJENT U TIBDIL FIL-KLIMA

Is-Segretarju Parlamentari għall-Agrikultura, is-Sajd u Drittijiet tal-Annimali jgħarraf illi:

Sal-10.00 a.m. tat-Tlieta, it-23 ta' Diċembru, 2014 jintlaqgħu offerti magħluqin fit-Taqsima tal-*Procurement* u Provvisti, Uffiċċju tas-Segretarju Permanenti MSDEC, 6, Triq Ħal Qormi, Sta Venera għal:

*Espressjoni ta' interess: Provvediment ta' servizzi ta' *policy* u servizzi relatati ma' proġett lit-Taqsima tar-Regolamentazzjoni għall-Għasafar Selvaġġi.

*Espressjoni ta' interess: Provvediment ta' servizzi ta' spetturi lit-Taqsima tar-Regolamentazzjoni għall-Għasafar Selvaġġi.

MINISTRY FOR SUSTAINABLE DEVELOPMENT, THE ENVIRONMENT AND CLIMATE CHANGE

The Parliamentary Secretariat for Agriculture, Fisheries and Animal Rights notifies that:

Sealed tenders will be received at the Procurement and Supplies Section, MSDEC Permanent Secretariat Offices, No. 6, Triq Ħal Qormi, Sta. Venera SVR 1301, up to 10.00 a.m. of Tuesday, 23rd December 2014, for:

*Expression of interest: Provision of policy and project-related services to the Wild Birds Regulation Unit.

*Expression of interest: Provision of inspector services to the Wild Birds Regulation Unit.

*Espressjoni ta' interess: Provvediment ta' faċilitajiet ta' uffiċċji lit-Taqsima tar-Regolamentazzjoni għall-Għasafar Selvaġġi.

*Espressjonijiet ta' interess li qed jidhru għall-ewwel darba

Id-dokumenti relevanti jinkisbu mingħajr ħlas mit-Taqsima tal-*Procurement* u l-Provvisti, MSDEC, Segretarjat Permanenti, 6, Triq Ħal Qormi, Sta Venera fil-jiem tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofsinhar sal-iskadenza jew jinkisbu mis-sit tal-Ministeru (www.msdec.gov.mt).

Il-5 ta' Diċembru, 2014

*Expression of interest: Provision of office facilities to house the Wild Birds Regulation Unit.

*Expressions of interest appearing for the first time

Relevant documents may be obtained free of charge from the Procurement and Supplies Section, MSDEC Permanent Secretariat Offices No. 6, Triq Ħal Qormi, Sta Venera SVR 1301, on any working day from 8.30 a.m. till noon till closing date or downloaded for the Ministry's website (www.msdec.gov.mt).

5th December, 2014

MINISTERU GĦALL-IŻVILUPP SOSTENIBBLI, L-AMBJENT U TIBDIL FIL-KLIMA

Id-Direttorat tal-PARK u Inizjattivi jgħarraf illi:

Sal-10.00 a.m. tat-Tlieta, it-23 ta' Diċembru, 2014 jintlaqgħu kwotazzjonijiet magħluqin fl-MSDEC, Uffiċċji tas-Segretarju Permanenti fit-Taqsima tal-*Procurement* u Provvisti, 6, Triq Ħal Qormi, Sta Venera għal:

*Kwot. Nru. MSDEC 48/2014. Titjib tal-provvista tal-elettriku liċ-Ċentru tar-Riċerka tal-Enoloġija u Vitikultura (OVCR) Il-Buskett.

*Kwotazzjoni li qed tidher għall-ewwel darba

Id-dokumenti relevanti jinkisbu mingħajr ħlas mit-Taqsima tal-*Procurement* u l-Provvisti, MSDEC, Segretarjat Permanenti, 6, Triq Ħal Qormi, Sta Venera f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofsinhar jew jitniżżel mis-sit tal-Ministeru (http://www.msdec.gov.mt).

Il-5 ta' Diċembru, 2014

MINISTRY FOR SUSTAINABLE DEVELOPMENT, THE ENVIRONMENT AND CLIMATE CHANGE

The PARK and Initiative Directorate notifies that:

Sealed quotations will be received at the MSDEC, Permanent Secretariat Offices, Procurement and Supplies Section, 6, Triq Ħal Qormi, Sta Venera, up to 10.00 a.m. on Tuesday, 23rd December, 2014 for:

*Quot. No. MSDEC 48/2014. Upgrade to the electrical supply for the Oenology and Viticulture Research Centre (OVRC) Buskett.

*Quotation appearing for the first time

Relevant documents may be obtained free of charge from the Procurement and Supplies Section, MSDEC, Permanent Secretariat, 6, Triq Ħal Qormi, Sta Venera on any working day between 8.30 a.m. and noon or downloaded from the Ministry's website (http://www.msdec.gov.mt).

5th December, 2014

Programm Italja - Malta – Politika ta' Koeżijoni 2007-2013
Numru ta' opportunitajiet għall-futur
Proġett parzjalment iffinanzjat mill-Unjoni Ewropea
Fond Ewropew għall-Iżvilupp Reġjonali (FEŻR)
Rata ta' kofinanzjament: 85% Fondi UE; 15% Fondi Nazzjonali
Ninvestu fil-futur tiegħek

Italia-Malta Programme – Cohesion Policy 2007-2013
A sea of opportunities for the future
Project part-financed by the European Union
European Regional Development Fund (ERDF)
Co-financing rate: 85% EU Funds; 15% National Funds
Investing in your future

MINISTERU GĦALL-IŻVILUPP SOSTENIBBLI, L-AMBJENT U TIBDIL FIL-KLIMA

Id-Direttorat tal-PARK u Inizjattivi jgħarraf illi:

Sal-10.00 a.m. tat-Tlieta, id-9 ta' Diċembru, 2014 jintlaqgħu offerti magħluqin fl-MSDEC, Uffiċċji tas-Segretarju Permanenti fit-Taqsima tal-*Procurement* u Provvisti, 6, Triq Ħal Qormi, Sta Venera għal:

Avviż Nru. MSDEC 108/2014. Provvediment ta' servizzi ta' sigurtà għall-Proġett EU *Life Saving* esegwit mid-Direttorat tal-PARK u Inizjattivi fuq perijodu minn tnax sa ħmistax-il xahar.

Id-dokumenti relevanti jinkisbu mingħajr ħlas mit-Taqsima tal-*Procurement* u l-Provvisti, MSDEC, Segretarjat Permanenti, 6, Triq Ħal Qormi, Sta Venera f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofsinhar jew jitniżżel mis-sit tal-Ministeru (http://www.msdec.gov.mt).

Il-5 ta' Diċembru, 2014

MINISTRY FOR SUSTAINABLE DEVELOPMENT, THE ENVIRONMENT AND CLIMATE CHANGE

The PARK and Initiative Directorate notifies that:

Sealed tenders will be received at the MSDEC, Permanent Secretariat Offices, Procurement and Supplies Section, 6, Triq Ħal Qormi, Sta Venera, up to 10.00 a.m. on Tuesday, 9th December, 2014 for:

Advt. No. MSDEC 108/2014. Provision of security services for the EU Life Saving Buskett Project executed by the PARK and Initiatives Directorate over a period of twelve to fifteen months.

Relevant documents may be obtained free of charge from the Procurement and Supplies Section, MSDEC, Permanent Secretariat, 6, Triq Ħal Qormi, Sta Venera on any working day between 8.30 a.m. and noon or downloaded from the Ministry's website (http://www.msdec.gov.mt).

5th December, 2014

Programm EU Life+ 2012
Proġett parzjalment iffinanzjat mill-Unjoni Ewropea
Programm EU Life+ 2012
Rata ta' ko-finanzjament: 50% Fondi Ewropej; 50% Fondi Nazzjonali
Ninvestu fil-futur tiegħek

EU Life+ Programme 2012
Project part-financed by the European Union
EU Life+ Programme 2012
Co-financing rate: 50% EU Funds; 50% National Funds
Investing in your future

MINISTERU GĦALL-IŻVILUPP SOSTENIBBLI, L-AMBJENT U TIBDIL FIL-KLIMA

Id-Direttorat għas-Saħħa tal-Pjanti tgħarraf illi:

Sal-10.00 a.m. tat-Tlieta, id-9 ta' Diċembru, 2014, jintlaqgħu offerti magħluqin fl-Uffiċċju tas-Segretarju Permanenti MSDEC fit-Taqsima tal-*Procurement* u Provvisti, 6, Triq Ħal Qormi, Sta Venera SVR 1301, għal:

Avviż Nru. MSDEC 109/2014. Provvista, konsenja, installazzjoni u kummissjunar ta' *growth chamber* għall-proġett ta' studju u konservazzjoni sostenibbli ta' varjetajiet ta' pjanti lokali.

Id-dokumenti relevanti jinkisbu mingħajr ħlas mit-Taqsima tal-*Procurement* u l-Provvisti, MSDEC, Segretarjat Permanenti, 6, Triq Ħal Qormi, Sta Venera f'kull ġurnata

MINISTRY FOR SUSTAINABLE DEVELOPMENT, THE ENVIRONMENT AND CLIMATE CHANGE

The Plant Health Directorate notifies that:

Sealed tenders will be received at the Procurement and Supplies Section, MSDEC Permanent Secretariat Offices, 6, Triq Ħal Qormi, Sta Venera SVR 1301, up to 10.00 a.m. of Tuesday, 9th December, 2014 for:

Advt. No. MSDEC 109/2014. Supply, delivery, installation and commissioning of a growth chamber for the project on the study and sustainable conservation of varieties of local plants.

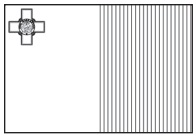
Relevant documents may be obtained free of charge from the Procurement and Supplies Section, MSDEC Permanent Secretariat Offices, 6, Triq Ħal Qormi, Sta Venera on any

tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofsinhar sad-data tal-għeluq jew jitniżżel mis-sit tal-Ministeru (http://www.msdec.gov.mt).

Il-5 ta' Diċembru, 2014

working day between 8.30 a.m. and noon till closing date or downloaded from the Ministry's website (http://www.msdec.gov.mt).

5th December, 2014



Programm tal-Iżvilupp Rurali għal Malta 2007-2013
Assi 2 - Intejbu l-Ambjent u l-Kampanja
Proġett parzjalment iffinanzjat mill-Unjoni Ewropea
Il-Fond Agrikolu Ewropew għall-Iżvilupp Rurali
Rata ta' ko-finanzjament: 80% Unjoni Ewropea; 20% Gvern ta' Malta
L-Ewropa tinvesti f'Żoni Rurali



Rural Development Programme for Malta 2007-2013
Axis 2- Improving the Environment and the Countryside
Project part-financed by the European Union
The European Agricultural Fund for Rural Development
Co-financing rate: 80% European Union; 20% Government of Malta
Europe Investing in Rural Areas

MINISTERU GĦALL-IŻVILUPP SOSTENIBBLI, L-AMBJENT U TIBDIL FIL-KLIMA

Applikazzjoni għall-Postijiet ta' Bejgħ fil-Villaġġ tal-Milied 2014 fl-Għammieri b'Riżq L-Istrina

It-Taqsima Festi Rurali tas-Segretarjat Parlamentari għall-Biedja, Sajd u Drittijiet tal-Annimali fi ħdan il-Ministeru għall-Iżvilupp Sostenibbli, l-Ambjent u t-Tibdil fil-Klima jgħarraf illi sal-10.00 a.m. tat-Tlieta, id-9 ta' Diċembru, 2014 jintlaqgħu applikazzjonijiet magħluqin immarkati "Sejħa għall-Applikazzjonijiet Villaġġ tal-Milied 2014" fil-kaxxa tal-applikazzjonijiet fl-Uffiċċji tas-Segretarju Permanenti fid-Direttorat tal-*Procurement* u Provvisti, 6, Triq Ħal Qormi, Sta Venera.

Id-dokumenti relevanti jinkisbu mingħajr ħlas mid-Direttorat tal-*Procurement* u l-Provvisti, MSDEC, Segretarjat Permanenti, 6, Triq Ħal Qormi, Sta Venera f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.00 a.m. u nofsinhar jew jitniżżel mis-sit tal-Ministeru (http://www.msdec.gov.mt). Aktar informazzjoni tinkiseb fuq in-numru tat-telefon 2292 4130 jew 2292 4110.

Il-5 ta' Diċembru, 2014

MINISTRY FOR SUSTAINABLE DEVELOPMENT, THE ENVIRONMENT AND CLIMATE CHANGE

Applications for the Setting Up of Stalls at the Christmas Village 2014 at Għammieri in Aid of 'L-Istrina'

The Rural Festivities Unit of the Parliamentary Secretariat for the Agriculture, Fisheries and Animal Rights within the Ministry for Sustainable Development, the Environment and Climate Change notifies that sealed applications in envelopes marked "Call for Applications Christmas Village 2014" will be deposited in the applications box at the Permanent Secretariat Offices, Procurement and Supplies Directorate, 6, Triq Ħal Qormi, Sta Venera, up to 10.00 a.m. of Tuesday, 9th December, 2014.

The application document may be obtained free of charge from the Procurement and Supplies Directorate, MSDEC, Permanent Secretariat, 6, Triq Ħal Qormi, Sta Venera on any working day between 8.00 a.m. and noon or downloaded from the Ministry's website (http://www.msdec.gov.mt). More information can be obtained on telephone 2292 4130 or 2292 4110.

5th December, 2014

ENEMALTA PLC

Enemalta plc tgħarraf illi:–

Offerti magħluqin jintlaqgħu fl-Enemalta fil-kaxxa tal-offerti tal-Marsa:

ENEMALTA PLC

Enemalta plc notifies that:

Sealed tenders will be received at Enemalta's Marsa tender box:

Sal-11.00 a.m. tal-Erbgħa, is-17 ta' Diċembru, 2014 għal:

Avviż Nru.TD/T/3187/2014	Xogħlijiet ta' trinek għall-provvista tal-elettriku fil-Wasteserv, Ta' Qali.
Dritt ta' parteċipazzjoni: €10	
Avviż Nru.TD/T/3191/2014	Xogħlijiet ta' trinek fil-Mastrudaxxi *Sub-substation* ta' Santa Venera.
Dritt ta' parteċipazzjoni: €10	

Il-ħlas ta' parteċipazzjoni (fejn applikabbli) għandu jsir fil-Korporazzjoni Enemalta, Bini tal-Amministrazzjoni Ċentrali, Church Wharf, Il-Marsa f'kull jum tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofsinhar. Aktar tagħrif jista' jinkiseb billi wieħed jikkuntattja t-Taqsima tal-*Procurement* fuq in-Numru tat-Telefon: 2298 0736 jew bl-*email:* (tenderenquiries.em@enemalta.com.mt) jew mill-*website* tal-Enemalta (www.enemalta.com.mt) - *tenders online*.

Enemalta plc tgħarraf illi offerti elettroniċi rigward dawn l-avviżi jintlaqgħu sal-ġurnata u l-ħin indikati hawn taħt. L-offerti għandhom jintlaqgħu *online* BISS fuq: (http://www.etenders.gov.mt).

Sad-9.30 a.m. l-ERBGĦA, l-10 ta' Diċembru, 2014, għal:

GN/DPS/T/3026/2014	Provvista ta' batteriji għall-*power station* ta' Delimara

Sad-9.30 a.m. l-ERBGĦA, is-17 ta' Diċembru, 2014, għal:

HO/T/4037/PC2/2014	Rilaxx mid-Dwana, tgħabbija mill-Moll/Ajruport u konsenja għall-Imħażen ta' oġġetti importati.
P/T/3032/2014	Provvista ta' kumpressur tal-arja/ġeneratur li jaħdem bid-*diesel* għal Enemed Co. Ltd.
TD/T/3188/2014	Provvista ta' *moulded insulation cutouts*.

Up to 11.00 a.m. of Wednesday, 17th December, 2014 for:

Advt. No. TD/T/3187/2014	Trenching works for electricity supply at Wasteserv, Ta' Qali.
Participation fee: €10	
Advt. No. TD/T/3191/2014	Trenching works at Santa Venera Mastrudaxxi Sub-substation.
Participation fee: €10	

Participation fees (where applicable) are to be paid at Enemalta plc, Central Administration Building, Church Wharf, Marsa on any working day between 8.30 a.m and noon. Further information may be obtained by contacting Procurement Section on tel. 22980736 or at e-mail address: (tenderenquiries.em@enemalta.com.mt) or from Enemalta website (www.enemalta.com.mt) – tenders online.

Enemalta plc notifies that electronic tenders in respect of the following notices will be received on the date and time indicated below. Tenders are to be submitted online ONLY on: (http://www.etenders.gov.mt).

Up to 9.30 a.m. of WEDNESDAY, 10th December 2014, for:

GN/DPS/T/3026/2014	Supply of batteries for Delimara Power Station

Up to 9.30 a.m. of WEDNESDAY, 17th December 2014, for:

HO/T/4037/PC2/2014	Custom Clearance, Loading from Quay/Airport and Delivery to Stores of Imported Articles.
P/T/3032/2014	Supply of mobile diesel powered air compressor/ generator for Enemed Co. Ltd.
TD/T/3188/2014	Supply of moulded insulation cutouts.

Sad-9.30 a.m. l-ERBGĦA, is-7 ta' Jannar, 2015, għal:

HO/T/4035/PC2/2014	Verifikazzjoni ta' emissjonijiet serra EU ETS CO_2 għall-*Power Stations* tal-Marsa u ta' Delimara

Up to 9.30 a.m. of WEDNESDAY, 7th January 2015, for:

HO/T/4035/PC2/2014	EU ETS greenhouse emissions CO_2 verification for Marsa and Delimara Power Stations

Sad-9.30 a.m. l-ERBGĦA, l-14 ta' Jannar, 2015, għal:

TD/T/3175/2014	Provvista u konsenja ta' 11kV *outdoor pole-mounted distribution transformers*

Up to 9.30 a.m. of WEDNESDAY, 14th January 2015, for:

TD/T/3175/2014	Supply and delivery of 11kV outdoor pole-mounted distribution transformers

Id-dokumenti tal-offerti jistgħu jinkisbu biss minn fuq l-*Electronic Public Procurement System:* (http://www.etenders.gov.mt). Trid issir reġistrazzjoni sabiex isir użu min dan is-sit: operaturi ekonomiċi Maltin jeħtieġ ikollhom l-*Organisation e-ID* sabiex ikunu jistgħu jidħlu f'dan is-sit. Iktar informazzjoni tista' tinkiseb mis-Sezzjoni tal-*FAQ* tal-istess sit.

Tender documents are only obtainable from the Electronic Public Procurement System: (http://www.etenders.gov.mt). Registration is required in order to make use of this website: Maltese economic operators need to be in possession of their Organisation e-ID in order to access this website. More information is available from the FAQ Section of the same website.

Operaturi ekonomiċi interessati sabiex jipparteċipaw f'dawn is-sejħiet għal offerti huma mħeġġa jieħdu nota tal-*workshops* organizzati mid-Dipartiment tal-Kuntratti. Iktar informazzjoni tinsab fid-dokument tal-offerta.

Economic operators interested in participating in these current calls for tender are urged to take note of the workshops being organised by the Department of Contracts. More information is available in the tender document.

Il-5 ta' Diċembru, 2014

5th December, 2014

KORPORAZZJONI GĦAL SERVIZZI TAL-ILMA

Iċ-*Chief Executive*, Korporazzjoni għal Servizzi tal-Ilma, jgħarraf illi:-

Jintlaqgħu offerti fil-ġurnata u l-ħin indikati hawn taħt. L-offerti għandhom jintbagħtu *online* BISS fuq: (http://www.etenders.gov.mt).

Sad-9.30 a.m. tal-Ġimgħa, it-12 ta' Diċembru, 2014, għal:

Avviż Nru. WSC/T/47/2014. Provvediment ta' servizz ta' *grit blasting* għall-Korporazzjoni għal Servizzi tal-Ilma. – Bażi ta' Ftehim.

Avviż Nru. WSC/T/48/2014. Supply and delivery of *sidewalk stopcock covers* (blu) għall-Korporazzjoni għal Servizzi tal-Ilma.

WATER SERVICES CORPORATION

The Chief Executive, Water Services Corporation, notifies that:-

Tenders will be received on the date and time indicated below. Tenders are to be submitted online ONLY on: (http://www.etenders.gov.mt).

Up to 9.30 a.m. of Friday, 12th December, 2014 for:

Advt No. WSC/T/47/2014. Provision of grit blasting services for the Water Services Corporation – Framework Agreement.

Advt No. WSC/T/48/2014. Supply and delivery of sidewalk stopcock covers (blue) for the Water Services Corporation.

Avviż Nru. WSC/T/49/2014. Provvista u konsenja ta' żewġ pompi tad-drenaġġ għall-Korporazzjoni għal Servizzi tal-Ilma biex jintużaw fil-*pumping station* fil-Madliena.

Id-dokument huwa mingħajr ħlas.

Sad-9.30 a.m. tal-Ġimgħa, id-19 ta' Diċembru, 2014, għal:

Avviż Nru. WSC/T/51/2014. Provvista ta' *fiberglass reinforced plastic pipes, fittings* u servizzi ta' *wrapping* għall-Korporazzjoni għal Servizzi tal-Ilma. – Bażi ta' Ftehim.

Il-ħlas għad-dokument huwa €20.

Sad-9.30 a.m. tat-Tlieta, it-23 ta' Diċembru, 2014, għal:

Avviż Nru. WSC/T/53/2014. Provvista u konsenja ta' *hydrostatic level sensors* għat-taqsimiet tal-ilma tad-drenaġġ tal-Korporazzjoni għal Servizzi tal-Ilma.

Il-ħlas għad-dokument huwa €20.

Sad-9.30 a.m. tat-Tlieta, it-13 ta' Jannar, 2015, għal:

Avviż Nru. WSC/T/52/2014. Ittestjar analitiku ta' ilma tax-xorb għal Korporazzjoni għal Servizzi tal-Ilma.

Id-dokument huwa mingħajr ħlas.

Id-dokumenti tal-offerti jistgħu jinkisbu minn fuq l-*Electronic Procurement System:* (http://www.etenders.gov.mt). Trid issir reġistrazzjoni sabiex isir użu minn dan is-sit: operaturi ekonomiċi Maltin jeħtieġ ikollhom l-*Organisation e-ID* sabiex ikunu jistgħu jidħlu f'din is-sit. Iktar informazzjoni tista' tinkiseb mis-Sezzjoni tal-*FAQ* tal-istess sit.

Operaturi Ekonomiċi li huma interessati sabiex jipparteċipaw f'dawn is-sejħiet għal offerti huma mħeġġa jieħdu nota tal-*workshop* organizzati mid-Dipartiment tal-Kuntratti. F'dawn il-*workshop*s, Operaturi Ekonomiċi sejrin ikollhom l-opportunità sabiex jsiru jafu aħjar kif għandhom jikkompilaw u jissottomettu l-offerti tagħhom *online*. Iktar informazzjoni tinsab fid-dokument tal-offerta.

Il-pubbliku jista' jattendi waqt il-ftuħ u reġistrazzjoni tal-offerti fil-ħin u d-data msemmija aktar 'il fuq.

Il-5 ta' Diċembru, 2014

Advt No. WSC/T/49/2014. Supply and delivery of two sewage pumps for the Water Services Corporation to be used at the new pumping station in Madliena.

No Participation fee.

Up to 9.30 a.m. of Friday, 19th December, 2014 for:

Advt No. WSC/T/51/2014. Provision of fiberglass reinforced plastic pipes, fittings and wrapping services for the Water Services Corporation - Framework Agreement.

Participation fee €20.

Up to 9.30 a.m. of Tuesday, 23rd December, 2014 for:

Advt No. WSC/T/53/2014. Supply and delivery of hydrostatic level sensors for the waste water sections of the Water Services Corporation.

Participation fee €20.

Up to 9.30 a.m. of Tuesday, 13th January, 2015 for:

Advt No. WSC/T/52/2014. Analytical testing of potable water for the Water Services Corporation.

No Participation fee.

Tender documents are obtainable from the Electronic Procurement System: (http://www.etenders.gov.mt). Registration is required in order to make use of this website: Maltese economic operators need to be in possession of their Organisation e-ID in order to access this website. More information is available from the FAQ Section of the same website.

Economic operators interested in participating in these calls for tender are urged to take note of the workshops being organized by the Department of Contracts. During these workshops, simulations will be carried out so that Economic Operators familiarise themselves with compiling and submitting their tender online. More information is available in the tender document.

The public may attend during the opening and scheduling of tenders at the time and dates specified above.

5th December, 2014

KORPORAZZJONI GĦAL SERVIZZI TAL-ILMA

L-*Executive Chairman*, Korporazzjoni għal Servizzi tal-Ilma, jgħarraf illi:-

Jintlaqgħu offerti fil-ġurnata u l-ħin indikati hawn taħt. L-offerti għandhom jintbagħtu *online* BISS fuq: (http://www.etenders.gov.mt).

Sat-Tnejn, it-22 ta' Diċembru, 2014, għal:

Avviż. Nru. WSC/T/50/2014. Provvista u installazzjoni ta' tagħmir tat-telekomunikazzjoni, Il-Baħrija – Korporazzjoni għal Servizzi tal-Ilma.

Id-dokument għal din l-offerta huwa bla ħlas.

Dan huwa *Supply Notice* taħt *International Open Tender Procedure*. Din l-offerta hija parzjalment iffinanzjata mill-Unjoni Ewropea taħt il-Fond Ewropew għall-Koeżjoni (FK).

Id-dokumenti tal-offerti jistgħu jinkisbu min fuq l-*Electronic Procurement System:* (http://www.etenders.gov.mt). Trid issir reġistrazzjoni sabiex isir użu minn dan is-sit: operaturi ekonomiċi Maltin jeħtieġ ikollhom l-*Organisation e-ID* sabiex ikunu jistgħu jidħlu f'din is-sit. Iktar informazzjoni tista' tinkiseb mis-Sezzjoni tal-*FAQ* tal-istess sit.

Operaturi Ekonomiċi li huma interessati sabiex jipparteċipaw f'dawn is-sejħiet għal offerti huma mħeġġa jieħdu nota tall-*workshop* organizzati mid-Dipartiment tal-Kuntratti. F'dawn il-*workshop*s, Operaturi Ekonomiċi se jkollhom l-opportunità sabiex isiru jafu aħjar kif għandhom jikkompilaw u jissottomettu l-offerti tagħhom *online*. Iktar informazzjoni tinsab fid-dokument tal-offerta.

Il-pubbliku jista' jattendi waqt il-ftuħ u reġistrazzjoni tal-offerti fil-ħin u d-data msemmija aktar 'il fuq.

Il-5 ta' Diċembru, 2014

WATER SERVICES CORPORATION

The Executive Chairman, Water Services Corporation, notifies that:-

Tenders will be received on the day and time indicated below. Tenders are to be submitted online ONLY on: (http://www.etenders.gov.mt).

Up to Monday, 22nd December, 2014, for:-

Advt. No. WSC/T/50/2014. Supply and installation of communications equipment, Baħrija – Water Services Corporation

No participation fee is applicable

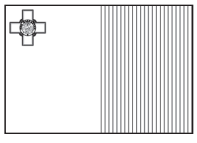
This is a Supply Notice under the International Open Tender Procedure. This tender is part-financed by the European Union under the European Union Cohesion Fund (CF).

Tender documents are only obtainable from the Electronic Public Procurement System: (http://www.etenders.gov.mt). Registration is required in order to make us of this website: Maltese economic operators need to be in possession of their Organisation e-ID in order to access this website. More information is available from the FAQ Section of the same website.

Economic operators interested in participating in these calls for tender are urged to take note of the workshops being organized by the Department of Contracts. During these workshops, simulations will be carried out so that economic operators familiarize themselves with compiling and submitting their tender online. More information is available in the tender document.

The public may attend during the opening and scheduling of tenders at the time and date specified above.

5th December, 2014



Proġett ta' Estensjoni tas-Sistema tad-Drenaġġ u Modernizzar
Programm Operattiv I – Politika ta' Koeżjoni 2007-2013
Ninvestu fil-Kompetittività għal Kwalità ta' Ħajja Aħjar
Offerta parzjalment iffinanzjata mill-Unjoni Ewropea
Fond ta' Koeżjoni (FK)
Rata ta' kofinanzjament: 85% Fondi Nazzjonali; 15% Fondi Nazzjonali
Ninvestu fil-futur tiegħek

Sewage System Extension and Upgrading Project
Operational Programme I – Cohesion Policy 2007-2013
Investing in Competitiveness for a Better Quality of Life
Tender part-financed by the European Union
Cohesion Fund (CF)
Co-financing rate: 85% EU Funds; 15% National
Investing in your future



KORPORAZZJONI GĦAL SERVIZZI TAL-ILMA

L-*Executive Chairman*, Korporazzjoni għal Servizzi tal-Ilma, jgħarraf illi:-

Jintlaqgħu offerti fil-ġurnata u l-ħin indikati hawn taħt. L-offerti għandhom jintbagħtu *online* BISS fuq: (http://www.etenders.gov.mt).

Sal-Erbgħa, l-10 ta' Diċembru, 2014, għal:

Avviż. Nru. WSC/T/43/2014. Provvista ta' pannelli elettroniċi - Korporazzjoni Għal Servizzi tal-Ilma.

Id-dokument għal din l-offerta huwa bla ħlas.

Dan huwa *Supply Notice* taħt *International Open Tender Procedure*. Din l-offerta hija parzjalment iffinanzjata mill-Unjoni Ewropea taħt il-Fond Ewropew għall-Iżvilupp Reġjonali (FEŻR).

Id-dokumenti tal-offerti jistgħu jinkisbu min fuq l-*Electronic Procurement System:* (http://www.etenders.gov.mt). Trid issir reġistrazzjoni sabiex isir użu minn dan is-sit: operaturi ekonomiċi Maltin jeħtieġ ikollhom l-*Organisation e-ID* sabiex ikunu jistgħu jidħlu f'din is-sit. Iktar informazzjoni tista' tinkiseb mis-Sezzjoni tal-*FAQ* tal-istess sit.

Operaturi Ekonomiċi li huma interessati sabiex jipparteċipaw f'dawn is-sejħiet għal offerti huma mħeġġa jieħdu nota tall-*workshop* organizzati mid-Dipartiment tal-Kuntratti. F'dawn il-*workshop*s, Operaturi Ekonomiċi sejrin ikollhom l-opportunità sabiex jsiru jafu aħjar kif għandhom jikkompilaw u jissottomettu l-offerti tagħhom *online*. Iktar informazzjoni tinsab fid-dokument tal-offerta.

Il-pubbliku jista' jattendi waqt il-ftuħ u reġistrazzjoni tal-offerti fil-ħin u d-data msemmija aktar 'il fuq.

Il-5 ta' Diċembru, 2014

WATER SERVICES CORPORATION

The Executive Chairman, Water Services Corporation, notifies that:-

Tenders will be received on the day and date indicated below. Tenders are to be submitted online ONLY on: (http://www.etenders.gov.mt).

Up to Wednesday, 10th December, 2014, for:-

Advt. No. WSC/T/43/2014. Supply of electrical panels - Water Services Corporation.

This tender document is free of charge.

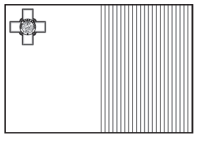
This is a Supply Notice under the International Open Tender Procedure. This tender is part-financing by the European Union under the European Regional Development Fund (ERDF).

Tender documents are only obtainable from the Electronic Public Procurement System: (http://www.etenders.gov.mt). Registration is required in order to make us of this website: Maltese economic operators need to be in possession of their Organisation e-ID in order to access this website. More information is available from the FAQ Section of the same website.

Economic operators interested in participating in these calls for tender are urged to take note of the workshops being organized by the Department of Contracts. During these workshops, simulations will be carried out so that economic operators familiarize themselves with compiling and submitting their tender online. More information is available in the tender document.

The public may attend during the opening and scheduling of tenders at the time and date specified above.

5th December, 2014



Use of Highly Polished Reclaimed Water in the Maltese Islands

Programm Operattiv I – Politika ta' Koeżjoni 2007-2013
Ninvestu fil-Kompetittività għal Kwalità ta' Ħajja Aħjar
Din l-offerta hija kkunsidrata biex tkun parzjalment iffinanzjata mill-Unjoni Ewropea
Fond Ewropew għall-Iżvilupp Reġjonali (FEŻR)
Rata ta' kofinanzjament: 73.1% Fondi UE; 26.9% Fondi Nazzjonali
Ninvestu fil-futur tiegħek



Operational Programme I – Cohesion Policy 2007-2013
Investing in Competitiveness for a Better Quality of Life
This tender is part-financed by the European Union
European Regional Development Fund (ERDF)
Co-Financing rate: 73.1% EU Funds; 26.9% National Funds
Investing in your future

KORPORAZZJONI GĦAL SERVIZZI TAL-ILMA

L-*Executive Chairman*, Korporazzjoni għal Servizzi tal-Ilma, jgħarraf illi:-

Jintlaqgħu offerti fil-ġurnata u l-ħin indikati hawn taħt. L-offerti għandhom jintbagħtu *online* BISS fuq: (http://www.etenders.gov.mt).

Sat-Tnejn, id-19 ta' Jannar, 2015, għal:

*Avviż. Nru. WSC/T/54/2014. Provvista u tqegħid ta' *vinyl flooring* f'laboratorju – Korporazzjoni għal Servizzi tal-Ilma.

Id-dokument għal din l-offerta huwa bla ħlas.

*Avviż li qed jidher għall-ewwel darba

Dan huwa *Supply Notice* taħt *International Open Tender Procedure*. Din l-offerta hija parzjalment iffinanzjata mill-Unjoni Ewropea taħt il-Fond Ewropew għall-Koeżjoni (FK).

Id-dokumenti tal-offerti jistgħu jinkisbu min fuq l-*Electronic Procurement System:* (http://www.etenders.gov.mt). Trid issir reġistrazzjoni sabiex isir użu minn dan is-sit: operaturi ekonomiċi Maltin jeħtieġ ikollhom l-*Organisation e-ID* sabiex ikunu jistgħu jidħlu f'dan is-sit. Iktar informazzjoni tista' tinkiseb mis-Sezzjoni tal-*FAQ* tal-istess sit.

Operaturi Ekonomiċi li huma interessati sabiex jipparteċipaw f'dawn is-sejħiet għal offerti huma mħeġġa jieħdu nota tall-*workshop* organizzati mid-Dipartiment tal-Kuntratti. F'dawn il-*workshop*s, Operaturi Ekonomiċi se jkollhom l-opportunità sabiex isiru jafu aħjar kif għandhom jikkompilaw u jissottomettu l-offerti tagħhom *online*. Iktar informazzjoni tinsab fid-dokument tal-offerta.

Il-pubbliku jista' jattendi waqt il-ftuħ u reġistrazzjoni tal-offerti fil-ħin u d-data msemmija aktar 'il fuq.

Il-5 ta' Diċembru, 2014

WATER SERVICES CORPORATION

The Executive Chairman, Water Services Corporation, notifies that:-

Tenders will be received on the day and time indicated below. Tenders are to be submitted online ONLY on: (http://www.etenders.gov.mt).

Up to Monday, 19th January, 2015, for:-

*Advt. No. WSC/T/54/2014. Supply and laying of vinyl flooring at laboratory – Water Services Corporation.

No participation fee is applicable.

*Advertisement appearing for the first time

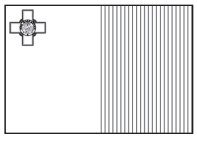
This is a Supply Notice under the International Open Tender Procedure. This tender is part-financed by the European Union under the European Union Cohesion Fund (CF).

Tender documents are only obtainable from the Electronic Public Procurement System: (http://www.etenders.gov.mt). Registration is required in order to make us of this website: Maltese economic operators need to be in possession of their Organisation e-ID in order to access this website. More information is available from the FAQ Section of the same website.

Economic operators interested in participating in these calls for tender are urged to take note of the workshops being organized by the Department of Contracts. During these workshops, simulations will be carried out so that economic operators familiarize themselves with compiling and submitting their tender online. More information is available in the tender document.

The public may attend during the opening and scheduling of tenders at the time and date specified above.

5th December, 2014



Proġett ta' Titjib fis-Sistema tal-Kwalità tal-Ilma
Programm Operattiv I – Politika ta' Koeżjoni 2007-2013
Ninvestu fil-Kompetittività għal Kwalità ta' Ħajja Aħjar
Offerta parzjalment iffinanzjata mill-Unjoni Ewropea
Fond ta' Koeżjoni (FK)
Rata ta' kofinanzjament: 85% Fondi Nazzjonali; 15% Fondi Nazzjonali
Ninvestu fil-futur tiegħek

Water Quality System Improvement Project
Operational Programme I – Cohesion Policy 2007-2013
Investing in Competitiveness for a Better Quality of Life
Tender part-financed by the European Union
Cohesion Fund (CF)
Co-financing rate: 85% EU Funds; 15% National
Investing in your future



WASTESERV MALTA LTD

L-Uffiċjal Kap Eżekuttiv, WasteServ Malta Ltd, jgħarraf illi:–

Sal-10.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, id-9 ta' Diċembru, 2014, jintlaqgħu kwotazzjonijiet magħluqin fl-uffiċċji tal-Uffiċjal Kap Eżekuttiv, WasteServ Malta Ltd, Ċentru Eko, Triq Latmija, Marsaskala MSK 4613, għal:

Kwot. Nru. WSMQ/107/2014. Kiri ta' *bulldozer* (1) mingħajr sewwieq biex jintuża fil-Kumpless tal-Immaniġġar tal-Iskart tal-Magħtab.

Sal-10.00 a.m. ta' nhar il-Ġimgħa, it-12 ta' Diċembru, 2014, jintlaqgħu kwotazzjonijiet magħluqin fl-uffiċċji tal-Uffiċjal Kap Eżekuttiv, WasteServ Malta Ltd, Ċentru Eko, Triq Latmija, Marsaskala MSK 4613, għal:

Kwot. Nru. WSMQ/108/2014. Kiri ta' *wheel loader* b'emissjonijiet baxxi biex jintuża fl-Impjant għat-Trattament tal-Iskart f'Sant'Antin.

*Kwot. Nru. WSM 062/2014. Provvista u konsenja ta' 2 (żewġ) *Windows Server Data Centre 2012 Licences*

Parteċipazzjoni għal din il-kwotazzjoni hija mingħajr ħlas.

Sal-10.00 a.m. ta' nhar il-Ġimgħa, id-19 ta' Diċembru, 2014, jintlaqgħu offerti/kwotazzjonijiet magħluqin fl-uffiċċji tal-Uffiċjal Kap Eżekuttiv, WasteServ Malta Ltd, Ċentru Eko, Triq Latmija, Marsaskala MSK 4613, għal:

Avviż. Nru. WSM 057/2014. Kuntratt perjodiku għall-kiri ta' *wheel loader* b'emissjonijiet baxxi biex jintuża fl-Impjant għat-Trattament tal-Iskart f'Sant'Antin.

Għandu jitħallas dritt ta' €50 għal kull kopja tad-dokument tal-offerta.

Avviż. Nru. WSM 058/2014. Provvista u konsenja ta' *geosynthetic clay lining system* għal-*Landfill* tal-Iskart Mhux Perikoluż fl-Għallis.

Parteċipazzjoni għal din l-offerta hija mingħajr ħlas.

Avviż. Nru. WSM 059/2014. Provvista u konsenja ta' *geomembrane lining system* għal-*Landfill* tal-Iskart Mhux Perikoluż fl-Għallis.

Għandu jitħallas dritt ta' €20 għal kull kopja tad-dokument tal-offerta.

Avviż. Nru. WSM 060/2014. Provvista u konsenja ta' *geotextile protector lining system* għal-*Landfill* tal-Iskart Mhux Perikoluż fl-Għallis.

WASTESERV MALTA LTD

The Chief Executive Officer, WasteServ Malta Ltd, notifies that:–

Sealed quotations will be received at the offices of the Chief Executive Officer, WasteServ Malta Ltd, Eko Centre, Triq Latmija, Marsaskala MSK 4613 till 10.00 a.m. of Tuesday, 9th December, 2014 for:

Quot No. WSMQ/107/2014. Hire of one (1) bulldozer without operator to be used at the Magħtab Waste Management Complex.

Sealed quotations will be received at the offices of the Chief Executive Officer, WasteServ Malta Ltd, Eko Centre, Triq Latmija, Marsaskala MSK 4613 till 10.00 a.m. of Friday, 12th December, 2014 for:

Quot. No. WSMQ/108/2014. Hiring of one (1) low emission wheel loader to work at the Sant'Antnin Waste Treatment Plant.

*Quot. No. WSM 062/2014. Supply and delivery of 2 (two) Windows Server Data Centre 2012 Licences

Participation fee for this quotation is free of charge.

Sealed tenders/quotations will be received at the offices of the Chief Executive Officer, WasteServ Malta Ltd, Eko Centre, Triq Latmija, Marsaskala MSK 4613 up to Friday, 19th December, 2014, at 10.00 a.m. for:

Advt No. WSM 057/2014. Period contract for the hiring of one (1) low emission wheel loader to work at the Sant'Antnin Waste Treatment Plant.

Participation fee for this tender document is €50.

Advt No. WSM 058/2014. Supply and delivery of geosynthetic clay lining system for the Għallis Non-Hazardous Waste Landfill.

Participation fee for this tender is free of charge.

Advt No. WSM 059/2014. Supply and delivery of geomembrane lining system for the Għallis Non-Hazardous Waste Landfill.

Participation fee for this tender document is €20.

Advt No. WSM 060/2014. Supply and delivery of geotextile protector lining system for the Għallis Non-Hazardous Waste Landfill.

Parteċipazzjoni għal din l-offerta hija mingħajr ħlas.

Avviż. Nru. WSM 061/2014. Provvista ta' ilma tat-tieni klassi biex jimtlew il-ġibjun u t-tankijiet AD f'Ta' Ħammad fil-Kumpless għall-Ġestjoni tal-Iskart tal-Magħtab limiti tan-Naxxar.

Parteċipazzjoni għal din l-offerta hija mingħajr ħlas.

*Kwot.Nru. WSMQ/109/2014. Xogħlijiet minuri ta' bini fil-*Landfill* ta' Qortin fix-Xagħra, Gozo

*Kwotazzjonijiet li qed jidhru għall-ewwel darba

Id-dokumenti tal-offerti/kwotazzjonijiet jistgħu jinkisbu mill-*website* ta' Wasteserv Malta Ltd. (www.wastervmalta.com).

Id-dokument tal-offerti/kwotazzjonijiet bi ħlas jistgħu jinkisbu mill-uffiċċju msemmi f'kull ġurnata tax-xogħol bejn id-9.00 a.m. u t-3.00 p.m.

Offerenti li huma interessati fid-dokumenti tal-offerta mingħajr ħlas għandhom jibagħtu *email* bit-talba tagħhom lil (contracts.ws@wasteservmalta.com).

Aktar tagħrif jista' jinkiseb minn fuq il-*website:* (www.wasteservmalta.com) jew fuq *email* (contracts@wasteservmalta.com).

Huwa fl-interess ta' min japplika li jiċċekkja l-*website* tal-WasteServ għal aġġornamenti minn żmien għal żmien.

Il-5 ta' Diċembru, 2014

KULLEĠĠ MALTI TAL-ARTI, XJENZA U TEKNOLOĠIJA

Il-Prinċipal tal-Kulleġġ Malti tal-Arti, ix-Xjenza u t-Teknoloġija jgħarraf illi:-

Sal-11.00 a.m. ta' nhar it-Tnejn, il-15 ta' Diċembru, 2014, jilqa' kwotazzjonijiet li għandhom ikunu magħluqa f'envelop indirizzat lill-mittent u mitfugħa fil-kaxxa tal-offerti apposta fil-Bini Amministrattiv tal-MCAST, fl-indirizz ta' hawn taħt, jew fuq l-*email* kif jidher hawn taħt, minn partijiet interessati għal:-

Kwot. Nru. MCAST Q. 67/2014 Provvista u konsenja ta' *toners* u *stationery*

Id-dokument tal-kwotazzjoni jista' jintalab permezz ta' *email* fuq l-indirizz ta' hawn taħt, Id-dokumenti tal-offerta jistgħu jinġabru mid-Dipartiment tal-*Purchasing* fil-Bini Amministrattiv tal-MCAST, fl-indirizz ta' hawn taħt, mit-Tnejn sal-Ġimgħa mit-8.30 a.m. sas-1.00 p.m. u mis-2.00 p.m. sal-4.30 p.m.

Participation fee for this tender is free of charge.

Advt. No. WSM 061/2014. Supply of second class water to fill the Reservoir and the AD tanks at Ta' Ħammud within the Magħtab Waste Management Complex L/O Naxxar.

Participation fee for this tender is free of charge.

*Quot No. WSMQ/109/2014. Minor civil works at Qortin Landfill in Xagħra, Gozo

*Quotations appearing for the first time

Tender/quotation documents are to be downloaded from Wasterserv Malta Ltd. website: (www.wasteservmalta.com).

Tender/quotation documents with a participation fee may be purchased from the mentioned office on any working day between 9.00 a.m. and 3.00 p.m.

Bidders who are interested in tender documents which are free of charge are kindly being requested to send an email request to (contracts.ws@wasteservmalta.com).

Further information can be obtained from the website: (www.wasteservmalta.com) or by sending an email to (contracts@wasteservmalta.com).

It is in the bidders' interest to periodically check the WasteServ website for any updates.

5th December, 2014

MALTA COLLEGE OF ARTS, SCIENCE AND TECHNOLOGY

The Principal of the Malta College of Arts, Science and Technology notifies that:-

Sealed quotations enclosed in a preaddressed envelope from interested parties are to be deposited in the appropriate tender box at the MCAST Administration Building, at the address below or sent by on the email address below by not later than Monday, 15th December, 2014, at 11.00 a.m. for:-

Quot. No. MCAST Q. 67/2014. Supply and delivery of toners and stationery

Quotation documents may be requested free of charge by email (on the email address below) or collected from the Purchasing Department at the MCAST Administrative Building, at the address below, from Monday to Friday, from 8.30 a.m. to 1.00 p.m. and from 2.00 p.m. to 4.30 p.m.

L-MCAST iżomm id-dritt li jaċċetta jew jirrifjuta parti jew l-offerta sħiħa, xi offerti jew l-offerti kollha mitfugħa.

Kampus Prinċipali tal-MCAST
Telgħet Kordin, Paola PLA 9032, Malta
Tel: 2398 7100 Fax: 2398 7316
Email: (tenders@mcast.edu.mt)
Website: (www.mcast.edu.mt)

Il-5 ta' Diċembru, 2014

MCAST reserves the right to accept or refuse in part or in whole, any or all offers submitted.

MCAST Main Campus
Telgħet Kordin, Paola PLA 9032, Malta
Tel: 2398 7100 Fax: 2398 7316
Email: (tenders@mcast.edu.mt)
Website: (www.mcast.edu.mt)

5th December, 2014

KULLEĠĠ MALTI TAL-ARTI, IX-XJENZA U T-TEKNOLOĠIJA

Il-Prinċipal tal-Kulleġġ Malti tal-Arti, ix-Xjenza u t-Teknoloġija jgħarraf illi:-

Sal-11.00 a.m. ta' nhar il-Ġimgħa, 19 ta' Diċembru, 2014, jilqa' offerti li għandhom ikunu magħluqa f'envelop indirizzat lill-mittent u mitfugħa fil-kaxxa tal-offerti apposta fil-Bini Amministrattiv, MCAST Main Campus, Telgħet Kordin, Paola PLA 9032, jew b'*email* fuq (tenders@mcast.edu.mt) minn partijiet interessati għal:

Avviż Nru. MCAST T. 24/2014. Provvista u konsenja ta' kotba tar-referenza għall-Kulleġg Malti tal-Arti, Xjenza u Teknoloġija.

Id-dokumenti jistgħu jinġabru mid-Dipartiment tal-*Purchasing* fil-Bini Amministrattiv tal-MCAST fl-indirizz ta' hawn fuq mit-Tnejn sal-Ġimgħa mit-8.30 a.m. sa nofsinhar u mis-2.00 p.m. sal-4.00 p.m. jew b'*email* fuq (tenders@mcast.edu.mt). Tel: 2398 7100, *Fax*: 2398 7316, *Website*: (www.mcast.edu.mt).

L-MCAST iżomm id-dritt li jaċċetta jew jirrifjuta parti jew l-offerta sħiħa, xi offerta jew l-offerti kollha mitfugħa.

Il-5 ta' Diċembru, 2014

MALTA COLLEGE OF ARTS, SCIENCE AND TECHNOLOGY

The Principal of the Malta College of Arts, Science and Technology notifies that:-

Offers sealed in pre-addressed envelopes from interested parties will be received in the appropriate tender box in the Administration Building, MCAST Main Campus, Telgħet Kordin, Paola PLA 9032, or by email on (tenders@mcast.edu.mt) up to 11.00 a.m. of Friday, 19th December, 2014, for:

Advt. No. MCAST T. 24/2014. Supply and delivery of reference books to the Malta College of Arts Science and Technology.

Documents may be collected from the Purchasing Department at the MCAST Administrative Building from the abovementioned address from Monday to Friday, from 8.30 a.m. to noon, and from 2.00 p.m. to 4.00 p.m. or by email on (tenders@mcast.edu.mt). Tel: 2398 7100, Fax: 2398 7316, Website: (www.mcast.edu.mt).

MCAST reserves the right to accept or refuse in part or in whole, any or all tenders submitted.

5th December, 2014

Programm Operattiv II – Politika ta' Koeżjoni 2007-2013
Insaħħu Ħilitna għal Aktar Impiegi u Kwalità ta' Ħajja Aħjar
Proġett parzjalment iffinanzjat mill-Unjoni Ewropea
Fond Soċjali Ewropew (FSE)
Rata ta' ko-finanzjament: 85% Fondi UE; 15% Fondi Nazzjonali
Ninvestu fil-futur tiegħek

Operational Programme II – Cohesion Policy 2007-2013
Empowering People for More Jobs and a Better Quality of Life
Project part-financed by the European Union
European Social Fund (ESF)
Co-financing rate: 85% EU Funds; 15% National Funds
Investing in your future

KULLEĠĠ MALTI TAL-ARTI, XJENZA U TEKNOLOĠIJA

Il-Prinċipal tal-Kulleġġ Malti tal-Arti, ix-Xjenza u t-Teknoloġija jgħarraf illi:-

Sal-11.00 a.m. ta' nhar it-Tnejn, il-15 ta' Diċembru, 2014, jilqa' offerti li għandhom ikunu magħluqa f'envelop indirizzat lill-mittent u mitfugħa fil-kaxxa tal-offerti apposta fil-Bini Amministrattiv tal-MCAST, fl-indirizz ta' hawn taħt, jew fuq l-*email* kif jidher hawn taħt, minn partijiet interessati għal:-

Avviż Nru. MCAST T. 27/2014. Stampar tal-Prospett tal-*MCAST Part Time*

Id-dokumenti tal-offerta jistgħu jinġabru mid-Dipartiment tal-*Accounts* fil-Bini Amministrattiv tal-MCAST, fl-indirizz ta' hawn taħt, mit-Tnejn sal-Ġimgħa mit-8.30 a.m. san-12.30 p.m. u mis-1.30 p.m. sal-4.30 p.m. fuq ħlas ta' €30.

L-MCAST iżomm id-dritt li jaċċetta jew jirrifjuta parti jew l-offerta sħiħa, xi offerti jew l-offerti kollha mitfugħa.

Kampus Prinċipali tal-MCAST
Telgħet Kordin, Paola PLA 9032, Malta
Tel: 2398 7100 Fax: 2398 7316
Email: (tenders@mcast.edu.mt)
Website: (www.mcast.edu.mt)

Il-5 ta' Novembru, 2014

AWTORITÀ TA' MALTA DWAR IL-KOMUNIKAZZJONI

L-Awtorità ta' Malta dwar il-Komunikazzjoni tilqa' kwotazzjonijiet minn persuni interessati għal:

Provvista, tisqija, kura u tibdil ta' pjanti fl-uffiċċji kollha tal-MCA matul perjodu ta' sentejn.

Fornituri interessati huma mistiedna jitolbu kopja ta' lista meħtieġa ta' pjanti billi jibagħtu *email* indirizzata lil Miguel Scerri fuq (miguel.scerri@mca.org.mt).

Il-kwotazzjonijiet għandhom jinkludu t-Taxxa fuq il-Valur Miżjud u l-konsenja.

Il-proposti għandhom jintbagħtu sa mhux aktar tard minn nofsinhar tal-Ġimgħa, id-19 ta' Diċembru, 2014. Proposti li jaslu wara ż-żmien stipulat ma jiġux ikkunsidrati.

L-MCA tagħżel l-inqas offerta li tkun taqbel teknikament.

Il-5 ta' Diċembru, 2014

MALTA COLLEGE OF ARTS, SCIENCE AND TECHNOLOGY

The Principal of the Malta College of Arts, Science and Technology notifies that:-

Sealed offers enclosed in a preaddressed envelope from interested parties are to be deposited in the appropriate tender box at the MCAST Administration Building, at the address below or sent by on the email address below by not later than Monday, 15th December, 2014, at 11.00 a.m. for:-

Advt. No. MCAST T. 27/2014. Printing of the MCAST Part Time Prospectus

Tender documents may be collected from the Accounts Department at the MCAST Administrative Building, at the address below, from Monday to Friday, from 8.30 a.m. to 12.30 p.m. and from 1.30 p.m. to 4.30 p.m. against a fee of €30.

MCAST reserves the right to accept or refuse in part or in whole, any or all offers submitted.

MCAST Main Campus
Telgħet Kordin, Paola PLA 9032, Malta
Tel: 2398 7100 Fax: 2398 7316
Email: (tenders@mcast.edu.mt)
Website: (www.mcast.edu.mt)

5th December, 2014

MALTA COMMUNICATIONS AUTHORITY

The Malta Communications Authority invites interested parties to quote for:

The supply, watering, maintaining and replacing of plants throughout the MCA offices over a period of two years.

Interested suppliers are invited to request a copy of the required plant list by sending an email addressed to Miguel Scerri at (miguel.scerri@mca.org.mt).

Quotations shall be inclusive of Value Added Tax and delivery.

Proposals are to be submitted by not later than noon of Friday, 19th December, 2014. Proposals received after the stipulated timeframe will not be considered.

The MCA will select the cheapest technically compliant offer.

5th December, 2014

MINISTERU GĦALL-FAMILJA
U SOLIDARJETÀ SOĊJALI

Id-Direttorat Servizzi Korporattivi jgħarraf li jintlaqgħu offerti fil-ġurnata u l-ħin indikati hawn taħt. L-offerti għandhom jintbagħtu *online* BISS fuq: (http://www.etenders.gov.mt).

Sad-9.30 a.m. tal-Ġimgħa, 12 ta' Diċembru, 2014, għal:

Avviż Nru. T17/2014 – DCS/60/2014. Provvediment ta' taħriġ għall-Gwidi Soċjali – FSE3.234 LEAP! – Nibnu l-Futur Flimkien: Nippromwovu Mobilità Soċjali – LEAP10.

Id-dokumenti tal-offerta jistgħu jinkisbu biss minn fuq l-*Electronic Public Procurement System*: (http://www.etenders.gov.mt).

Trid issir reġistrazzjoni sabiex isir użu minn dan is-sit: Operaturi ekonomiċi Maltin jeħtieġ ikollhom l-Organisation *e-ID* sabiex ikunu jistgħu jidħlu f'dan is-sit. Iktar informazzjoni tista' tinkiseb mis-Sezzjoni tal-*FAQ* tal-istess sit.

Operaturi ekonomiċi interessati li jipparteċipaw f'dawn is-sejħiet għal offerti huma mħeġġa jieħdu nota tal-*workshops* organizzati mid-Dipartiment tal-Kuntratti. F'dawn il-*workshops*, se jsiru simulazzjonijiet sabiex operaturi ekonomiċi jiffamiljarizzaw ruħhom bil-kompilazzjoni u sottomissjoni tal-offerti *online*. Iktar informazzjoni tinsab fid-dokument tal-offerta.

Dawn il-*workshops* huma intenzjonati BISS għal dawk l-operaturi ekonomiċi li beħsiebhom jibagħtu offerta għal dawn l-offerti: operaturi prospettivi oħrajn huma mistiedna jattendu waħda mis-sensiela ta' sessjonijiet ta' informazzjoni organizzati mid-Dipartiment tal-Kuntratti sabiex tingħata ħarsa ġenerali tal-proċeduri ġodda tal-*electronic procurement*.

Il-pubbliku jista' jattendi għall-ftuħ u l-iskedar tal-offerti fil-ħin u d-data msemmija hawn fuq.

Il-5 ta' Diċembru, 2014

MINISTRY FOR THE FAMILY
AND SOCIAL SOLIDARITY

The Corporate Services Directorate notifies that an electronic tender in respect of the following notice will be received on the day and time indicated below. Tenders are to be submitted online ONLY on (http://www.etenders.gov.mt).

Up to 9.30 a.m. of Friday, 12th December, 2014, for:

Advt. No. T17 /2014 – DCS/60/2014. Provision of training for Social Mentors – ESF3.234 LEAP! Project – Building the Future Together: Promoting Social Mobility – LEAP 10.

Tender documents are only obtainable from the Electronic Public Procurement System: (http://www.etenders.gov.mt).

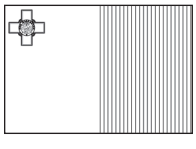
Registration is required in order to make use of this website: Maltese economic operators need to be in possession of their Organisation e-ID in order to access this website. More information is available from the FAQ Section of the same website.

Economic operators interested in participating in these current calls for tender are urged to take note of the workshops being organised by the Department of Contracts. During these workshops, simulations will be carried out so that economic operators familiarise themselves with compiling and submitting their tender online. More information is available in the tender document.

These workshops are ONLY intended to economic operators that intend to submit an offer for these tenders. Other prospective operators are invited to attend one of the information sessions currently being organised by the Department of Contracts that give an overview of the new electronic procurement procedures.

The public may attend during the opening and scheduling of tenders at the time and dates specified above.

5th December, 2014



Programm Operattiv II – Politika ta' Koeżjoni 2007-2013
Insaħħu ħilitna għal aktar impiegi u Kwalità ta' Ħajja Aħjar
Proġett parzjalment iffinanzjat mill-Unjoni Ewropea
Fond Soċjali Ewropew (FSE)
Rata ta' kofinanzjament: 85% Fondi UE; 15% Fondi Nazzjonali
Ninvestu fil-futur tiegħek

Operational Programme II – Cohesion Policy 2007-2013
Empowering people for More Jobs and a Better Quality of Life
Project part-financed by the European Union
European Social Fund (ESF)
Co-Financing rate: 85% EU Funds; 15% National Funds
Investing in your future



MINISTERU GĦALL-FAMILJA
U SOLIDARJETÀ SOĊJALI

Id-Direttur (Servizzi Korporattivi) jgħarraf li jintlaqgħu offerti elettroniċi rigward iż-żewġ avviżi li ġejjin fil-ġurnata u l-ħin indikati hawn taħt. L-offerti għandhom jintbagħtu *online* BISS fuq: (http://www.etenders.gov.mt).

Sad-9.30 a.m. (CET) tal-Ġimgħa, 16 ta' Jannar, 2015, għal:

Avviż Nru. T18/2014 – DCS/63/2014

L-1 Parti. Provvista u konsenja ta' oġġetti ta' *stationery*

It-2 Parti. Provvista u konsenja ta' oġġetti ta' *stationery*

Id-dokumenti tal-offerti jistgħu jinkisbu biss minn fuq l-*Electronic Public Procurement System* (http://www.etenders.gov.mt). Trid issir reġistrazzjoni sabiex isir użu minn dan is-sit: operaturi ekonomiċi Maltin jeħtieġ ikollhom l-*Organisation e-ID* sabiex ikunu jistgħu jidħlu f'dan is-sit. Iktar informazzjoni tista' tinkiseb mis-Sezzjoni tal-FAQ tal-istess sit.

Operaturi ekonomiċi interessati sabiex jipparteċipaw f'dawn is-sejħiet għal offerti huma mħeġġa jieħdu nota tal-*workshops* organizzati mid-Dipartiment tal-Kuntratti. F'dawn il-*workshops*, se jsiru simulazzjonijiet sabiex operaturi ekonomiċi jiffamiljarizzaw ruħhom bil-kompilazzjoni u sottomissjoni tal-offerti *online*. Iktar informazzjoni tinsab fid-dokument tal-offerta. Dawn il-*workshops* huma intenzjonati BISS għal dawk l-operaturi ekonomiċi li beħsiebhom jissottomettu offerta għal din l-offerta: operaturi prospettivi oħrajn huma mistiedna jattendu waħda mis-sensiela ta' sessjonijiet ta' informazzjoni organizzati mid-Dipartiment tal-Kuntratti sabiex tingħata ħarsa ġenerali tal-proċeduri ġodda tal-*electronic procurement*.

Il-pubbliku jista' jattendi waqt il-ftuħ u reġistrazzjoni tal-offerti fil-ħin u d-data msemmija aktar 'il fuq.

Il-5 ta' Diċembru, 2014

KUNSILL MALTI GĦALL-ISPORT

Il-Kunsill Malti għall-iSport jilqa' kwotazzjonijiet sa nofsinhar tal-Ġimgħa, it-12 ta' Diċembru, 2014, għal:

Stainless steel grab rail għar-*reception area*.

Kwotazzjonijiet magħluqin jintlaqgħu fil-kaxxa tal-offerti li tinsab fir-*reception area* tal-Kunsill Malti għall-iSport, Kumpless Sportiv tal-Kottonera, Vjal Kottoner, Bormla BML 9020.

Il-5 ta' Diċembru, 2014

MINISTRY FOR THE FAMILY
AND SOCIAL SOLIDARITY

The Corporate Services Directorate notifies that two electronic tenders in respect of the following notice will be received on the day and time indicated below. Tenders are to be submitted online ONLY on (http://www.etenders.gov.mt).

Up to 9.30 a.m. (CET) of Friday, 16th January, 2015, for:

Advt. No. T18/2014 – DCS/63/2014

Part 1. Supply and delivery of stationery items.

Part 2. Supply and delivery of stationery items.

Tender documents are only obtainable from the Electronic Public Procurement System: (http://www.etenders.gov.mt). Registration is required in order to make use of this website: Maltese economic operators need to be in possession of their Organisation e-ID in order to access this website. More information is available from the FAQ Section of the same website.

Economic operators interested in participating in these current calls for tender are urged to take note of the workshops being organised by the Department of Contracts. During these workshops, simulations will be carried out so that economic operators familiarise themselves with compiling and submitting their tender online. More information is available in the tender document. These workshops are ONLY intended to economic operators that intend to submit an offer for these tenders. Other prospective operators are invited to attend one of the information sessions currently being organised by the Department of Contracts that give an overview of the new electronic procurement procedures.

The public may attend during the opening and scheduling of tenders at the time and dates specified above.

5th December, 2014

KUNSILL MALTI GĦALL-ISPORT

The Kunsill Malti għall-iSport receives quotations up to noon of Friday, 12th December, 2014, for:

Stainless steel grab rail for reception area.

The sealed quotations are to be deposited in the tender box situated at the reception area of the Kunsill Malti għall-iSport, Cottonera Sports Complex, Vjal Kottoner, Bormla BML 9020.

5th December, 2014

MINISTERU GĦAL GĦAWDEX

Id-Direttur Proġetti u Żvilupp fil-Ministeru għal Għawdex jgħarraf illi:-

Sal-10.00 a.m. tal-Ġimgħa, id-19 ta' Diċembru, 2014, fil-Ministeru għal Għawdex, Sezzjoni tal-*Accounts,* Dipartiment tas-Servizzi Korporattivi, jintlaqgħu kwotazzjonijiet magħluqin għal:-

Kwot. Nru. QDPD 205/2014. Provvista u konsenja f'Għawdex ta' *premixed cold asphalt* lid-Direttorat tal-Proġetti u Żvilupp, Ministeru għal Għawdex.

Id-dokument tal-kwotazzjoni huwa mingħajr ħlas.

Il-kwotazzjonijiet għandhom isiru fuq il-formoli preskritti li flimkien mal-kundizzjonijiet relattivi, jistgħu jinkisbu mis-sit tal-Gvern (http://mgoz.gov.mt/en/Pages/Home.aspx) (Sezzjoni tal-*Procurement*).

Il-5 ta' Diċembru, 2014

MINISTRY FOR GOZO

The Director Projects and Development, Ministry for Gozo, notifies that:-

Sealed quotations will be received at the Ministry for Gozo, Accounts Section, Department of Corporate Services, by not later than 10.00 a.m. of Friday, 19th December, 2014, for:-

Quot. No. QDPD 205/2014. Supply and delivery in Gozo of premixed cold asphalt to Projects and Development Directorate, Ministry of Gozo.

This quotation document is free of charge.

Quotations should be drawn out on the prescribed forms which, together with the relative conditions, can be obtained from the Government website (http://mgoz.gov.mt/en/Pages/Home.aspx) (Procurement Section).

5th December, 2014

FONDAZZJONI GĦALL-ISKEJJEL TA' GĦADA

Il-Fondazzjoni għall-Iskejjel ta' Għada tgħarraf illi:-

Sal-10.00 a.m. ta' nhar il-Ġimgħa, 9 ta' Jannar, 2015, fil-kaxxa tal-offerti jintlaqgħu offerti magħluqin bil-lingwa Ingliża għal:

Avviż Nru. FTS 151-14. Provvista u installazzjoni ta' kisi kontra l-ilma f'diversi skejjel primarji u sekondarji f'Malta.

Avviż Nru. FTS 152-14. Provvista u installazzjoni ta' oġġetti sanitarji u sistemi ta' *plumbing* bi prodotti li ma jagħmlux ħsara 'l-ambjent f'diversi skejjel primarju u sekondarji f'Malta.

Kopji tad-dokumenti tal-offerti jistgħu jitniżżlu mill-*website* tal-FTS (www.fts.com.mt) taħt is-sezzjoni "Tenders" u n-numru rispettiv tal-offerti.

L-offerti magħluqin għandhom jintefgħu fil-kaxxa tal-offerti fl-uffiċċji tal-Fondazzjoni, Triq Sir Adrian Dingli, Pembroke matul il-ġranet tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u l-5.00 p.m.

Il-Fondazzjoni għall-Iskejjel ta' Għada tgħarraf li l-pubbliku jista' jattendi waqt il-ftuħ u l-iskedar tal-offerti fil-ħin u d-data speċifikati hawn fuq.

Il-Fondazzjoni żżomm id-dritt li tirrifjuta l-aħjar jew l-offerti kollha, anke l-aktar waħda vantaġġuża.

Il-5 ta' Diċembru, 2014

FOUNDATION FOR TOMORROW'S SCHOOLS

The Foundation for Tomorrow's Schools notifies that:-

Sealed tenders in the English language will be received in the tender box up to 10.00 a.m. of Friday, 9th January, 2015 for:

Advt. No. FTS 151-14. Supply and installation of waterproofing membrane at various primary and secondary schools in Malta.

Advt. No. FTS 152-14. Supply and installation of sanitary ware and plumbing systems using environmentally friendly products for various schools in Malta.

Tenders documents can be downloaded and printed from the FTS website (www.fts.com.mt) under the heading "Tenders" and the respective tender number.

Sealed tenders must be deposited in the Tender Box at the Foundation's offices at Triq Sir Adrian Dingli, Pembroke PBK 1940 only on weekdays between 8.30 a.m. to 5.00 p.m.

The Foundation for Tomorrow's Schools notifies that the general public may attend during the opening and scheduling of tenders at the time and dates specified above.

The right is reserved to refuse the best or all offers, even the most advantageous.

5th December, 2014

TRANSPORT MALTA

Transport Malta tgħarraf illi:-

Sal-10.00 a.m. tat-Tlieta, 16 ta' Diċembru, fil-kaxxa tal-offerti (Reception - Level 0), Transport Malta, Malta Transport Centre, Il-Marsa MRS 1917 jintlaqgħu kwotazzjonijiet magħluqin kompluti bid-dokumenti kollha meħtieġa għal:-

Kwot. Nru. TM 046/2014. Provvista u installazzjoni ta' sinjali tat-traffiku, marki tat-toroq u għamara tat-triq - Reġjun Lvant (Lott 2).

Kwot. Nru. TM 047/2014. Provvista u installazzjoni ta' sinjali tat-traffiku, marki tat-toroq u għamara tat-triq - Reġjun Nofsinhar (Lott 2).

Kwot. Nru. TM 048/2014. Provvista u installazzjoni ta' sinjali tat-traffiku, marki tat-toroq u għamara tat-triq - Reġjun Tramuntana (Lott 2).

Kwot. Nru. TM 049/2014. Provvista u installazzjoni ta' sinjali tat-traffiku, marki tat-toroq u għamara tat-triq - Reġjun Ċentrali (Lott 2).

Kwot. Nru. TM Kwot. 059/2014. Provvista, konsenja u installazzjoni ta' plakki ta' pubblikità tal-UE f'lokalitajiet varji.

Dawn il-kwotazzjonijiet imsemmija hawn fuq jistgħu jitniżżlu mingħajr ħlas minn fuq is-sit ta' *Transport Malta* (http://www.transport.gov.mt/organisation/procurement).

Il-5 ta' Diċembru, 2014

TRANSPORT MALTA

Transport Malta notifies that:-

Sealed bids complete will all required documents will be received in the tender box (Reception - Level 0), Transport Malta, Malta Transport Centre, Marsa MRS 1917 up 10.00 a.m. of Tuesday, 16th December, 2014, for:

Quot. No. TM 046/2014. Supply and installation of traffic signs, road markings and street furniture - East Region (Lot 2).

Quot. No. TM 047/2014. Supply and installation of traffic signs, road markings and street furniture - South Region (Lot 2).

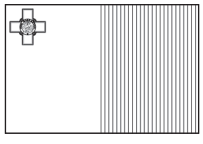
Quot. No. TM 048/2014. Supply and installation of traffic signs, road markings and street furniture - Northern Region (Lot 2).

Quot. No. TM 049/2014. Supply and installation of traffic signs, road markings and street furniture - Central Region (Lot 2).

Quot. No. TM 059/2014. Supply, delivery and installation of EU publicity plaques at various locations.

The above quotations may be downloaded free of charge from Transport Malta website (http://www.transport.gov.mt/organisation/procurement).

5th December, 2014



Programm Operattiv I - Politika ta' Koeżjoni 2007-2013
Ninvestu fil-Kompetittività għal Kwalità ta' Ħajja Aħjar
Proġett parzjalment iffinanzjat mill-Unjoni Ewropea
Fond ta' Koeżjoni (FK)
Rata ta' kofinanzjament: 85% Fondi UE; 15% Fondi Nazzjonali
Ninvestu fil-Futur Tiegħek



Operational Programme I – Cohesion Policy 2007-2013
Investing in Competitiveness for a Better Quality of Life
Project part-financed by the European Union
Cohesion Fund (CF)
Co-financing rate: 85% EU Funds; 15% National Funds
Investing in your future

AWTORITÀ TA' MALTA DWAR L-AMBJENT U L-IPPJANAR

L-Awtorità ta' Malta dwar l-Ambjent u l-Ippjanar tgħarraf illi tilqa' offerti magħluqin għal:–

Avviż MEPA T09/2014**.** Provvista ta' servizzi ta' konsulenza biex jassistu fl-izvilupp ta' Proġett biex jiġi sottomess għall-fondi 2014-2020.

L-għan ġenerali tal-offerta huwa l-provvista ta' servizzi ta' konsultazzjoni biex jassistu fl-iżvilupp ta' proġett li jrid jiġi sottomess għall-fondi tal-FEŻR 2014-2010.

Il-preżentazzjoni tal-offerti għandhom jissodisfaw il-kundizzjonijiet imsemmija fis-Sezzjoni C – *Tender Preparation* (paġna 8 tad-dokument tal-offerta) u depożitati fil-kaxxa tal-offerti, il-MEPA, il-Furjana, sat-Tnejn, it-22 ta' Diċembru, 2014, qabel l-10.00 a.m.

Kwalunkwe talba ta' kjarifikazzjoni li tikkonċerna din is-sejħa għall-offerti għandha tiġi indirizzata lid-Direttur tas-Servizzi Korporattivi fuq l-*email* (tenders@mepa.org.mt) sa mhux aktar tard mill-4.00 p.m. tal-Ħamis, il-11 ta' Diċembru 2014.

Irid jitħallas dritt ta' parteċipazzjoni ta' €25.00 sabiex tiġi sottomessa l-offerta.

Is-sottomissjonijiet li jaslu tard jew mhux kompluti ma jiġux ikkunsidrati. Offerti li ma jsegwux l-ispeċifikazzjonijiet jiġi annulati.

Il-5 ta' Diċembru, 2014

MALTA ENVIRONMENT AND PLANNING AUTHORITY

The Malta Environment and Planning Authority notifies that sealed tenders will be received:–

Advt. No. MEPA T09/2014**.** Provision of consultancy services to assist in the development of a project to be submitted for the 2014-2020 Funding.

The overall objective of the tender is for the provision of consultancy services to assist in the development of a project to be submitted for ERDF 2014-2020 funding.

The presentation of the tenders should satisfy the conditions mentioned in Section C – Tender Preparation (page 8 of the tender document) and deposited in the tender box at the MEPA premises in Floriana by Monday, 22nd December, 2014 before 10.00 a.m.

Any requests for clarifications concerning this call for tenders should be addressed to the Director of Corporate Services on email (tenders@mepa.org.mt) by not later than Thursday, 11th December, 2014 before 4.00 p.m.

A participation fee of €25.00 is to be paid in order to submit an offer.

Late or incomplete submissions will not be considered. Diversion from the specification will render the offer null and void.

5th December, 2014

Programmi Operattivi għal Malta
Politika ta' Koeżjoni 2014-2020
Din l-offerta tista' tiġi parzjalment iffinanzjata mill-Unjoni Ewropea

Operational Programmes for Malta
Cohesion Policy 2014-2020
This tender may be considered for European Union part-financing

MINISTERU GĦALL-ĠUSTIZZJA, KULTURA U GVERN LOKALI

Ir-Reġistratur u Direttur Ġenerali tal-Qrati u Tribunali (Għawdex) jgħarraf illi:

Offerti magħluqin jintlaqgħu bl-idejn jew bil-posta rreġistrata mir-Reġistratur tal-Qorti ta' Għawdex, Misraħ il-Katidral, Ir-Rabat, Għawdex, sal-4.45 p.m. ta' nhar it-Tnejn, 15 ta' Diċembru, 2014, għal dan li ġej:

Bejgħ ta' diversi oġġetti f'lott wieħed kif ukoll ta' vettura tal-marka Opel Vectra, numru ta' reġistrazzjoni ZD-46-YH kulur *silver metallic*.

MINISTRY FOR JUSTICE, CULTURE AND LOCAL GOVERNMENT

The Registrar and Director General of the Gozo Courts and Tribunals notifies that:

Sealed tenders will be received by hand or by registered post at Misraħ il-Katidral, Victoria, Gozo, up to 4.45 p.m. of Monday, 15th December, 2014, for the following:

Sale to the highest offer of various items in one bulk together with a car Opel Vectra, registration number ZD-46-YH metallic silver.

Dan il-bejgh ġie ordnat b'digriet datat it-12 ta' Novembru, 2014, mogħti fl-atti tal-Inkjesta numru 48/2014.

Ix-xerrej ikun obbligat li jħallas il-prezz tal-bejgħ fir-Reġistru tal-Qorti ta' Għawdex fi żmien jumejn mill-bejgħ, u inoltre jkun obbligat ineħħi dawn l-oġġetti u vettura minn fejn qegħdin (Marsalforn, Għawdex) minnufih. Id-drittijiet, taxxi u spejjeż in konnessjoni ma' dan il-bejgħ ikunu a karigu tax-xerrej. Kollox jinbiegħ tale quale.

Ir-Reġistratur iżżomm id-dritt li tirrifjuta kull offerta, anke l-aktar waħda vantaġġuża.

Aktar tagħrif flimkien ma' lista komprensiva tal-oġġetti jinkisbu mill-Qorti ta' Għawdex fuq 2215 6650, *contact person* Ms Silvana Grech, *email* (silvana.grech@gov.mt).

Wieħed jista' jara wkoll lista komprensiva tal-oġġetti fuq in-*notice-board* tal-Qorti ta' Għawdex, Pjazza tal-Katidral, Ir-Rabat, Għawdex.

Il-5 ta' Diċembru, 2014

The sale has been ordered by a decree dated 12th November, 2014, in the acts of the Inquiry 48/2014.

The buyer would be obliged to pay the price of sale at the Registry of the Gozo Courts within two (2) days from the said sale, and he/she would also be obliged to remove said items and car from where they are (Marsalforn, Gozo) immediately. Any taxes and/or expenses in connection with this sale shall be borne by the buyer. Everything is to be sold tale quale.

The Registrar reserves the right to refuse any offer, even the most advantageous.

More information and a comprehensive list of the objects, are obtained from the Gozo Courts on 2155 6650, contact person Ms Silvana Grech, email (silvana.grech@gov.mt).

A comprehensive list may also be viewed on the notice-board of the Gozo Courts, Misraħ il-Katidral, Victoria, Gozo.

5th December, 2014

L-AWTORITÀ DWAR IL-LOTTERIJI U L-LOGĦOB

L-Awtorità dwar il-Lotteriji u l-Logħob tgħarraf li offerti elettroniċi rigward dan l-avviż se jintlaqgħu sal-ġurnata u l-ħin indikati hawn taħt. L-offerti għandhom jintbagħtu *online* BISS fuq (http://www.etenders.gov.mt).

Sad-9.30 a.m. tat-Tnejn, id-29 ta' Diċembru, 2014, għal:

Avviż Nru. LGA/04/2014. Kostruzzjoni, installazzjoni u żarmar ta' *stand* għall-fiera ta' *Ice*, *Igaming* and *Expo* f'Excel Londra, One Wesern Gateway, Royal Victoria Dock, London, E16 1 XL għal perjodu bejn it-3 u l-5 ta' Frar, 2015.

Id-dokumenti tal-offerta jistgħu jinkisbu biss minn fuq l-*Electronic Public Procurement System* (http://www.etenders.gov.mt). Trid issir reġistrazzjoni sabiex isir użu minn dan is-sit: Operaturi ekonomiċi Maltin jeħtieġ ikollhom l-*Organisation e-ID* sabiex ikunu jistgħu jidħlu f'dan is-sit. Iktar informazzjoni tista' tinkiseb mis-Sezzjoni tal-FAQ tal-istess sit.

Operaturi ekonomiċi interessati sabiex jipparteċipaw f'dawn is-sejħiet għal offerti huma mħeġġa jieħdu nota tal-*workshops* organizzati mid-Dipartiment tal-Kuntratti. F'dawn il-*workshops*, se jsiru simulazzjonijiet sabiex operaturi ekonomiċi jiffamiljarizzaw ruħhom bil-kompilazzjoni u sottomissjoni tal-offerti *online*. Iktar informazzjoni tinsab fid-dokument tal-offerta. Dawn il-*workshops* huma intenzjonati BISS għal dawk l-operaturi ekonomiċi li beħsiebhom jissottomettu offerta għal dawn l-offerti:

LOTTERIES AND GAMING AUTHORITY

The Lotteries and Gaming Authority notifies that electronic tenders in respect of the following notice will be received on the day and time indicated below. Tenders are to be submitted online ONLY on (http://www.etenders.gov.mt).

Up to 9.30 a.m. of Monday, 29th December, 2014, for:

Advt. No. LGA/04/2014. The construction, installation and dismantling of stand at Ice, Igaming Conference and Expo at Excel London, One Wesern Gateway, Royal Victoria Dock, London, E16 1 XL for the period 3rd to 5th February, 2015.

Tender documents are only obtainable from the Electronic Public Procurement System (http://www.etenders.gov.mt). Registration is required in order to make use of this website: Maltese economic operators need to be in possession of their Organisation e-ID in order to access this website. More information is available from the FAQ Section of the same website.

Economic operators interested in participating in these current calls for tender are urged to take note of the workshops being organised by the Department of Contracts. During these workshops, simulations will be carried out so that economic operators familiarise themselves with compiling and submitting their tender online. More information is available in the tender document. These workshops are ONLY intended to economic operators that intend to submit an offer for these tenders: other prospective operators are invited to attend one

operaturi prospettivi oħrajn huma mistiedna jattendu waħda mis-sensiela ta' sessjonijiet ta' informazzjoni organizzati mid-Dipartiment tal-Kuntratti sabiex tingħata ħarsa ġenerali tal-proċeduri ġodda tal-*electronic procurement*.

Il-pubbliku jista' jattendi waqt il-ftuħ u reġistrazzjoni tal-offerti fil-ħin u d-data msemmija hawn fuq.

Il-5 ta' Diċembru, 2014

CENTRAL PROCUREMENT AND SUPPLIES UNIT

Is-CEO (*Procurement* u Provvisti, Ministeru għall-Enerġija u s-Saħħa) jgħarraf illi:-

Jintlaqgħu kwotazzjonijiet elettroniċi rigward l-avviżi li ġejjin sad-9.30 a.m. tal-Ġimgħa, 12 ta' Diċembru, 2014. Il-kwotazzjonijiet għandhom jintbagħtu BISS *online* fuq: (www.etenders.gov.mt) għall-provvista ta':

CFQ 7780/14. *Introducer Sheaths 5FR (11cms)*
CFQ 7781/14. *Protection covers for US probes*
CFQ 7782/14. *Vascular tunneler sterilisation trays*
CFQ 7783/14 *Debakey dissecting forceps*
CFQ 7790/14. *Aciclovir 200mg/5ml oral suspension*
CFQ 7793/14 *Compounding Syrup (sugar free)*
CFQ 7794/14. *Accessories for valleylab dathermy machine*
CFQ 7795/14. *Octreotide 20mg Vials*
CFQ 7796/14. *Methotrexate 1g Vials*
CFQ 7797/14. *Disposable purstring applicator*
CFQ 7798/14. *Magic 3 size 14 catheters*
CFQ 7799/14. *Potassium Chloride 600mg tabs*
CFQ 7800/14. *Dental Amalgam Capsules - 2 Spill*
CFQ 7806/14. *Neostigmine 2.5mg injections*
CFQ 7807/14. *5-Hydroxy L-tryptophan 100mg capsules or tablets*
CFQ 7808/14. *DHS Screw, length 100mm*
CFQ 7810/14. *Phenobarbitone 30mg/ml Injections*
CFQ 7811/14. *Conveen urine bags*
CFQ 7813/14. *Emergency Infusion Device*
CFQ 7814/14. *Propylthioracil 50mg tabs*

Id-dokumenti ta' dawn il-kwotazzjonijiet jinkisbu mingħajr ħlas.

Jintlaqgħu kwotazzjonijiet elettroniċi rigward l-avviżi li ġejjin sad-9.30 a.m. tal-Ġimgħa, 19 ta' Diċembru, 2014. Il-kwotazzjonijiet għandhom jintbagħtu BISS *online* fuq: (www.etenders.gov.mt) għall-provvista ta':

CFQ *7777/14. Yellow Pipette Tips*
CFQ *7778/14. Digital Laboratory Timers*
CFQ *7779/14. Microscope Cover Glasses*
CFQ *7784/14. Streptomycin 1g injections*

of the information sessions currently being organised by the Department of Contracts that give an overview of the new electronic procurement procedures.

The public may attend during the opening and scheduling of tenders at the time and dates specified above.

5th December, 2014

CENTRAL PROCUREMENT AND SUPPLIES UNIT

The CEO (Procurement and Supplies, Ministry for Energy and Health) notifies that:-

Electronic quotations in respect of the following notices will be received up to 9.30 a.m. of Friday, 12th December, 2014. Quotations are to be submitted ONLY online on (www.etenders.gov.mt) for the supply of:

CFQ 7780/14. Introducer Sheaths 5FR (11cms)
CFQ 7781/14. Protection covers for US probes
CFQ 7782/14. Vascular tunneler sterilisation trays
CFQ 7783/14 Debakey dissecting forceps
CFQ 7790/14. Aciclovir 200mg/5ml oral suspension
CFQ 7793/14 Compounding Syrup (sugar free)
CFQ 7794/14. Accessories for valleylab dathermy machine
CFQ 7795/14. Octreotide 20mg Vials
CFQ 7796/14. Methotrexate 1g Vials
CFQ 7797/14. Disposable purstring applicator
CFQ 7798/14. Magic 3 size 14 catheters
CFQ 7799/14. Potassium Chloride 600mg tabs
CFQ 7800/14. Dental Amalgam Capsules - 2 Spill
CFQ 7806/14. Neostigmine 2.5mg injections
CFQ 7807/14. 5-Hydroxy L-tryptophan 100mg capsules or tablets
CFQ 7808/14. DHS Screw, length 100mm
CFQ 7810/14. Phenobarbitone 30mg/ml Injections
CFQ 7811/14. Conveen urine bags
CFQ 7813/14. Emergency Infusion Device
CFQ 7814/14. Propylthioracil 50mg tabs

These quotation documents are free of charge

Electronic quotations in respect of the following notices swill be received up to 9.30 a.m. of Friday, 19th December, 2014. Quotations are to be submitted ONLY online on (www.etenders.gov.mt) for the supply of:

CFQ 7777/14. Yellow Pipette Tips
CFQ 7778/14. Digital Laboratory Timers
CFQ 7779/14. Microscope Cover Glasses
CFQ 7784/14. Streptomycin 1g injections

CFQ *7785/14. Sodium stibogluconate 10g injections*
CFQ *7786/14. Amikacin 500mg injections*
CFQ *7787/14. Tobramycin 40mg/ml Injections*
CFQ *7788/14. Sulfadiazine 500mg tablets*
CFQ *7789/14. Primaquine 7.5mg tablets*
CFQ *7791/14. Co-trimoxazole IV Infusion*
CFQ *7792/14. Spectinomycin 2g injections*
CFQ *7801/14. Disposable Dental Needles*
CFQ 7802/14. Orthodontic Stainless Steel Archwires
CFQ *7803/14. Vysis CLL Fish Probe Kit*
CFQ *7804/14. Hydrogel microspheres for chemotherapy loading with Irinotecan 100-300microns*
CFQ 7805/14. *Hydrogel microspheres for chemotherapy loading with Irinotecan 300-500 microns*
CFQ 7809/14. *Serum Index, LDL, and Creatinine Reagents*
CFQ 7812/14. *Link Antibodies for IHC*
CFQ 7815/14. *Saw Blades for Oral Surgery*
CFQ 7816/14. *Skin test solutions*
CFQ 7817/14. *Hemingway Curette*
CFQ 7818/14. *Micro Scissors for Middle Ear Surgery*
CFQ 7819/14. *Silastic Sheets*
CFQ 7820/14. *Weir Nasal Sucker/Dissector*
CFQ 7821/14. *Backflush Handpiece*

Id-dokumenti ta' dawn il-kwotazzjonijiet jinkisbu mingħajr ħlas.

Jintlaqgħu offerti elettroniċi rigward l-avviżi li ġejjin sal-10.30 a.m. tat-Tnejn, 29 ta' Diċembru, 2014. L-offerti għandhom jintbagħtu BISS *online* fuq: (www.etenders.gov.mt) għal:

CPSU/RHKG/1022/2014. Provvista, installazzjoni u kkummissjunar ta' *fire detection and nurse call system* għas-swali RW6 u RW7 fl-Isptar ta' Riabilitazzjoni Karin Grech.

CPSU/RHKG/1024/2014. Provvista ta' materjal tal-oġġetti sanitarji għas-swali RW6 u RW7 fl-Isptar ta' Riabilitazzjoni Karin Grech.

CPSU/RHKG/1025/2014. Provvista, installazzjoni, ittestjar u kkummissjunar ta' *fire doors* fl-Isptar ta' Riabilitazzjoni Karin Grech.

Id-dokumenti ta' dawn l-offerti jinkisbu mingħajr ħlas.

Jintlaqgħu offerti elettroniċi rigward l-avviż li ġej sal-10.30 a.m. tal-Ġimgħa, 2 ta' Jannar, 2015. L-offerti għandhom jintbagħtu BISS *online* fuq: (www.etenders.gov.mt) għall-bażi ta' kuntratt għal:

CPSU/POYC/02/2014. Provvista ta' *standby refrigeration equipment* fil-*POYC Cold-room*.

CFQ 7785/14. Sodium stibogluconate 10g injections
CFQ 7786/14. Amikacin 500mg injections
CFQ 7787/14. Tobramycin 40mg/ml Injections
CFQ 7788/14. Sulfadiazine 500mg tablets
CFQ 7789/14. Primaquine 7.5mg tablets
CFQ 7791/14. Co-trimoxazole IV Infusion
CFQ 7792/14. Spectinomycin 2g injections
CFQ 7801/14. Disposable Dental Needles
CFQ 7802/14. Orthodontic Stainless Steel Archwires
CFQ 7803/14. Vysis CLL Fish Probe Kit
CFQ 7804/14. Hydrogel microspheres for chemotherapy loading with Irinotecan 100-300microns
CFQ 7805/14. Hydrogel microspheres for chemotherapy loading with Irinotecan 300-500 microns
CFQ 7809/14. Serum Index, LDL, and Creatinine Reagents
CFQ 7812/14. Link Antibodies for IHC
CFQ 7815/14. Saw Blades for Oral Surgery
CFQ 7816/14. Skin test solutions
CFQ 7817/14. Hemingway Curette
CFQ 7818/14. Micro Scissors for Middle Ear Surgery
CFQ 7819/14. Silastic Sheets
CFQ 7820/14. Weir Nasal Sucker/Dissector
CFQ 7821/14. Backflush Handpiece

These quotation documents are free of charge.

Electronic tenders in respect of the following notices will be received up to 10.30 a.m. of Monday, 29th December, 2014. Tenders are to be submitted ONLY online on (www.etenders.gov.mt) for:

CPSU/RHKG/1022/2014. Supply, installation and commissioning of a fire detection and nurse call system for Wards RW6 and RW7 at the Rehabilitation Hospital Karin Grech.

CPSU/RHKG/1024/2014. Supply of sanitary ware material for Wards RW6 and RW7 at the Rehabilitation Hospital Karin Grech.

CPSU/RHKG/1025/2014. Supply, installation, testing and commissioning of fire doors at the Rehabilitation Hospital Karin Grech.

These tender documents are free of charge.

Electronic tenders in respect of the following notice will be received up to 10.30 a.m. of Friday, 2nd January, 2015. Tenders are to be submitted ONLY online on (www.etenders.gov.mt) for:

CPSU/POYC/02/2014. Supply of standby refrigeration equipment at POYC Cold-room.

Id-dokumenti ta' din l-offerta jinkisbu mingħajr ħlas.

Jintlaqgħu offerti elettroniċi rigward l-avviżi li ġejjin sad-9.30 a.m. tat-Tnejn, 5 ta' Jannar, 2015. L-offerti għandhom jintbagħtu BISS *online* fuq: (www.etenders.gov.mt) għall-bażi ta' kuntratt għall-provvista ta':

CPSU/CPU 3539/14. *Sterile Disposable Marking Pens*
CPSU/CPU 3540/14. *Radial head fixation system locking plates and screws PAY-PER-USE*
CPSU/CPU 3541/14. *Palivizumab 50mg injections*
CPSU/CPU 3542/14. *Palivizumab 100mg injections*
CPSU/CPU 3543/14. *Anterior Vitrectomy Cutters*
CPSU/CPU 3544/14. *Polysaccharide haemostatic powder for surgical use*
CPSU/CPU 3546/14. *Neonatal SpO2 adhesive sensors*
CPSU/CPU 3547/14. *Modular Clavicle Plate System*
CPSU/CPU 3548/14. *Totally suturless percval valve*

Id-dokumenti ta' dawn l-offerti jinkisbu mingħajr ħlas.

Jintlaqgħu offerti elettroniċi rigward l-avviżi li ġejjin sad-9.30 a.m. tal-Ħamis, 8 ta' Jannar, 2015. L-offerti għandhom jintbagħtu BISS *online* fuq: (www.etenders.gov.mt) għal:

CPSU/MDH/1079/2014. Provvista ta' *surgical operating stools*

CPSU/MDH/1077/2014. Provvista ta' *top loading bed pan washer*

CPSU/MDH/1078/2014. Provvista ta' *rigid hysteroscopy system*

Id-dokumenti ta' dawn l-offerti jinkisbu mingħajr ħlas.

Id-dokumenti tal-offerti/kwotazzjonijiet jinkisbu biss mill-*Electronic Public Procurement System*: (www.etenders.gov.mt). Ir-reġistrazzjoni hija meħtieġa sabiex tkun tista' tintuża l-*website*: Operaturi ekonomiċi Maltin għandu jkollhom l-*e-Id* tal-Organizzazzjoni tagħhom sabiex ikunu jistgħu jidħlu f'din il-*website*. Aktar tagħrif jinkiseb mis-Sezzjoni tal-*FAQ* tal-istess *website*.

Il-pubbliku jista' jattendi waqt il-ftuħ u l-iskedar tal- offerti/kwotazzjonijiet fil-ħinijiet u d-dati msemmija hawn fuq.

Il-5 ta' Diċembru, 2014

These tender documents are free of charge.

Electronic tenders in respect of the following notices will be received up to 9.30 a.m. of Monday, 5th January, 2015. Tenders are to be submitted ONLY online on (www.etenders.gov.mt) for the framework contract for the supply of:

CPSU/CPU 3539/14. Sterile Disposable Marking Pens
CPSU/CPU 3540/14. Radial head fixation system locking plates and screws PAY-PER-USE
CPSU/CPU 3541/14. Palivizumab 50mg injections
CPSU/CPU 3542/14. Palivizumab 100mg injections
CPSU/CPU 3543/14. Anterior Vitrectomy Cutters
CPSU/CPU 3544/14. Polysaccharide haemostatic powder for surgical use
CPSU/CPU 3546/14. Neonatal SpO2 adhesive sensors
CPSU/CPU 3547/14. Modular Clavicle Plate System
CPSU/CPU 3548/14. Totally suturless percval valve

These tender documents are free of charge.

Electronic tenders in respect of the following notice swill be received up to 9.30 a.m. of Thursday, 8th January, 2015. Tenders are to be submitted ONLY online on (www.etenders.gov.mt) for:

CPSU/MDH/1079/2014. Supply of surgical operating stools

CPSU/MDH/1077/2014. Supply of top loading bed pan washer

CPSU/MDH/1078/2014. Supply of a rigid hysteroscopy system

These tender documents are free of charge.

Tender/quotation documents are only obtainable from the Electronic Public Procurement System (www.etenders.gov.mt). Registration is required in order to make use of this website: Maltese economic operators need to be in possession of their Organisation e-ID in order to access this website. More information is available from the FAQ Section of the same website.

The public may attend during the opening and scheduling of tender/quotations at the times and dates specified above.

5th December, 2014

KUMITAT TAR-REĠJUN ĊENTRALI

Sejħa għall-Offerti

Il-Kumitat tar-Reġjun Ċentrali jgħarraf illi:

Sa mhux aktar tard minn nofsinhar tal-Ġimgħa, 2 ta' Jannar, 2015, il-Kumitat tar-Reġjun Ċentrali jilqa' offerti magħluqin fil-kaxxa tal-offerti mmarkati *"RC/T02/2014 - Tender for the services of a qualified mechanical engineer on a part-time basis"* indirizzati lis-Segretarju Eżekuttiv Reġjun Ċentrali, fl-uffiċċju 'Mabruka', Triq ix-Xnien, San Ġwann SGN 1660 għal:

Avviż Nru. RC/T02/2014. Servizzi ta' *mechanical engineer* ikkwalifikat fuq bażi *part-time*.

Għandu jitħallas dritt ta' €50 għal kull kopja tad-dokument tal-offerta.

Il-Kumitat tar-Reġjun Ċentrali jżomm id-dritt li jirrifjuta kull offerta, anke l-aktar waħda vantaġġuża.

Il-5 ta' Diċembru, 2014

CENTRAL REGION COMMITTEE

Call for Tenders

The Central Region Committee notifies that:

Sealed tenders marked "RC/T02/2014 - Tender for the services of a qualified mechanical engineer on a part-time basis" addressed to the Executive Secretary, Central Region will be deposited in the tender box at the Central Region's offices at 'Mabruka', Triq ix-Xnien, San Ġwann SGN 1660 up to noon of Friday, 2nd January, 2015, for:

Advt. No. RC/T02/2014. Services of a qualified mechanical engineer on a part-time basis.

A fee of €50 is to be charged for each copy of tender document.

The Central Region Committee reserves the right to refuse any tender, even the most advantageous.

5th December, 2014

KUNSILL LOKALI L-ISLA

Il-Kunsill Lokali L-Isla jgħarraf illi:-

Sa nofsinhar ta' nhar it-Tlieta, id-9 ta' Diċembru, 2014, fl-Uffiċċju tal-Kunsill Lokali jintlaqgħu kwotazzjonijiet magħluqin għal:-

Kwot. Nru. SLC Q13/14. Provvediment ta' sistemi ta' dwal - Dwal dekorattiv għat-toroq fil-Milied.

Kwot. Nru. SLC Q14/14. Provvediment ta' *online streaming*.

Dokumenti relattivi jistgħu jinġabru mill-Uffiċċju Amministrattiv tal-Kunsill Lokali matul il-ħinijiet tal-uffiċċju mit-Tnejn sal-Ġimgħa bejn it-8.00 a.m. u l-4.00 p.m. u s-Sibt bejn it-8.30 a.m. u l-11.00 a.m bi ħlas ta' €25 għal kull dokument. Kwotazzjonijiet magħluqin jintlaqgħu fil-Kunsill Lokali, 2/4, Triq San Ġużepp, L-Isla.

Il-kwotazzjonijiet jinfetħu fil-pubbliku minnufih wara l-ħin tal-għeluq.

Il-Kunsill Lokali L-Isla jżomm id-dritt li jirrifjuta kull kwotazzjoni, anke l-aktar waħda vantaġġuża.

Il-5 ta' Diċembru, 2014

L-ISLA LOCAL COUNCIL

The L-Isla Local Council notifies that:-

Sealed quotations will be received at the Local Council's Office by not later than noon of Tuesday, 9th December, 2014, for:-

Quot. No. SLC Q13/14. Provision of lighting systems - Christmas Light Street Decorations.

Quot. No. SLC Q14/14. Provision of online streaming.

Relative documents may be collected from the Local Council's Administrative Office during office hours from Monday to Friday between 8.00 a.m. and 4.00 p.m. and Saturday between 8.30 a.m. and 11.00 a.m. against a fee €25 per document. Sealed quotations will be received in the the Local Council, 2/4, Triq San Ġużepp, L-Isla.

Quotations will be opened in public immediately after closing time.

The Isla Local Council reserves the right to refuse any quotation, even the most advantageous.

5th December, 2014

KUNSILL LOKALI IR-RABAT (CITTÀ VICTORIA)

Il-Kunsill Lokali Ir-Rabat, Città Victoria jgħarraf illi:-

Sa nofsinhar ta' nhar it-Tlieta, is-6 ta' Jannar, 2015 fl-Uffiċċji Amministrattivi tal-Kunsill jintlaqgħu kwotazzjonijiet magħluqin għal:-

Kwotazzjonijiet għall-produzzjoni, disinn u stampar ta' ktejjeb - Proġett ERDF249.

Dokumenti relattivi u iktar informazzjoni jistgħu jinkisbu mill-Kunsill Lokali tar-Rabat, Città Victoria, Banca Giuratale, Vjal l-Indipendenza, Ir-Rabat, Għawdex, VCT 1020, jew mis-sit (www.victoria.org.mt/tenders). Il-Kunsill iżomm id-dritt li jirrifjuta kull offerta, anke l-aktar waħda vantaġġuża.

Il-5 ta' Diċembru, 2014

RABAT (CITTÀ VICTORIA) LOCAL COUNCIL

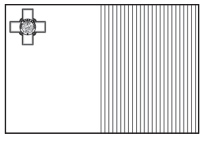
The Rabat, Città Victoria Local Council notifies that:

Sealed quotations will be received at the Council's Administrative Offices up to noon of Tuesday, 6th January, 2015:-

Quotations for the production, design and printing of a booklet - Project ERDF249.

Relative documents and further information can be obtained from the Rabat, Città Victoria Local Council, Banca Giuratale, Vjal l-Indipendenza, Victoria, Gozo, VCT 1020, or from the website (www.victoria.org.mt/tenders). The Local Council has the right to refuse all offers, even the most advantageous.

5th December, 2014



Programm Operattiv I - Politika ta' Koeżjoni 2007-2013
Ninvestu fil-Kompetittività għal Kwalità ta' Ħajja Aħjar
Avviż parzjalment kofinanzjat mill-Unjoni Ewropea
Fond Ewropew għall-Iżvilupp Reġjonali (FEŻR)
Rata ta' kofinanzjament: 85% Fondi UE; 15% Fondi Nazzjonali
Ninvestu fil-futur tiegħek

Operational Programme I – Cohesion Policy 2007-2013
Investing in Competitiveness for a Better Quality of Life
Tender part-financed by the European Union
European Regional Development Fund (ERDF)
Co-financing rate: 85% EU Funds; 15% National Funds
Investing in your future



KUNSILL LOKALI IR-RABAT (GĦAWDEX)

Il-Kunsill Lokali Ir-Rabat (Għawdex) jgħarraf illi:-

Sa nofsinhar ta' nhar it-Tlieta, is-6 ta' Jannar, 2015, fl-Uffiċċji Amministrattivi tal-Kunsill jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. 11/2014. Provvista, installazzjoni, ittestjar u kkummissjunar ta' *grid connected photovoltaic sytem* għall-*heritage trail* propost fir-Rabat, Għawdex.

Dokumenti relattivi u iktar informazzjoni jistgħu jinkisbu mill-Kunsill Lokali tar-Rabat, Città Victoria, Banca Giuratale, Vjal l-Indipendenza, Ir-Rabat, Għawdex, VCT 1020, jew mis-sit (www.victoria.org.mt/tenders). Il-Kunsill iżomm id-dritt li jirrifjuta kull offerta, anke l-aktar waħda vantaġġuża.

Il-5 ta' Diċembru, 2014

RABAT (GOZO) LOCAL COUNCIL

The Rabat (Gozo) Local Council notifies that:-

Sealed tenders will be received at the Council's Administrative Offices up to noon of Tuesday, 6th January, 2015:-

Advt No. 11/2014. Supply, installation, testing and commissioning of a grid connected photovoltaic sytem for the proposed heritage trail in Victoria, Gozo.

Relative documents and further information can be obtained from the Rabat, Città Victoria Local Council, Banca Giuratale, Vjal l-Indipendenza, Victoria, Gozo, VCT 1020, or from the website (www.victoria.org.mt/tenders). The Local Council has the right to refuse all offers, even the most advantageous.

5th December, 2014

KUNSILL LOKALI IX-XAGĦRA

Il-Kunsill Lokali Ix-Xagħra jgħarraf illi:

Sal-11.00 a.m. tal-Ħamis, 8 ta' Jannar, 2015, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:

Avviż Nru. 06/2014. Servizz ta' espert tekniku għall-proġett *Enhancing the charming characteristics of Xagħra*.

Id-dokumenti tal-offerta u aktar informazzjoni jinkisbu mingħand is-Segretarju Eżekuttiv, Kunsill Lokali Ix-Xagħra.

Għandu jitħallas dritt ta' €50 għal kull kopja tad-dokument tal-offerta.

Il-Kunsill iżomm id-dritt li jirrifjuta kull offerta, anke l-aktar offerta vantaġġuża.

Il-5 ta' Diċembru, 2014

XAGĦRA LOCAL COUNCIL

The Xagħra Local Council notifies that:

Sealed tenders will be received up to 11.00 a.m. of Thursday, 8th January, 2015, for:

Advt. No. 06/2014. Service of technical expert for the project Enhancing the charming characteristics of Xagħra.

Tender documents can be obtained from the Executive Secretary, Xagħra Local Council.

A fee of €50 will be charged for every copy of tender document.

The Council reserves the right to refuse all offers, even the most advantageous.

5th December, 2014

Programm tal-Iżvilupp Rurali għal Malta 2007-2013
LEADER
Din l-offerta qed tiġi kkunsidrata sabiex tiġi parzjalment
iffinanzjata mill-Unjoni Ewropea
Il-Fond Agrikolu Ewropew għall-Iżvilupp Rurali
Rata ta' Ko-finanzjament: 80% Unjoni Ewropea, 20% Gvern ta' Malta
L-Ewropa tinvesti f'Żoni Rurali

Rural Development Programme for Malta 2007-2013
LEADER
This tender is being considered for European Union part-financing
The European Agricultural Fund for Rural Development
Co-financing Rate: 80% European Union, 20% Government of Malta
Europe Investing in Rural Areas

KUNSILL LOKALI TA' SANNAT

Il-Kunsill Lokali Ta' Sannat jgħarraf illi:-

Sa nofsinhar ta' nhar it-Tnejn, 29 ta' Diċembru, 2014, fl-Uffiċċju Amministrattiv tal-Kunsill Lokali jintlaqgħu kwotazzjonijiet magħluqin għal:

Kwot. Nru. SNT 03/2014. Servizz ta' ndafa tal-Uffiċċju Amministrattiv tal-Kunsill Lokali Ta' Sannat.

Kwot. Nru. SNT 04/2014. Servizz ta' avukat.

Id-dokumenti relevanti jistgħu jinġabru mill-Uffiċċju Amministrattiv tal-Kunsill waqt il-ħinijiet tal-uffiċċju.

TA' SANNAT LOCAL COUNCIL

The Ta' Sannat Local Council notifies that:-

Sealed quotations will be received at the Local Council's Administrative Office up to noon of Monday, 29th December, 2014, for:

Quot. No. SNT 03/2014. Cleaning service at Ta' Sannat Local Council Administrative Building.

Quot. No. SNT 04/2014. Provision of a qualified legal consultant.

Relevant documents may be collected from the Administrative Office during office hours.

Il-Kunsill iżomm id-dritt li jirrifjuta kull kwotazzjoni, anke l-aktar waħda vantaġġuża.

Il-5 ta' Diċembru, 2014

The Council reserves the right to refuse all quotations, even the most advantageous.

5th December, 2014

KUNSILL LOKALI ĦAD-DINGLI

Il-Kunsill Lokali Ħad-Dingli jgħarraf illi:-

Sa nofsinhar ta' nhar l-Erbgħa, 7 ta' Jannar, 2015, fil-kaxxa tal-offerti apposta fl-Uffiċċji Amministrattivi tal-Kunsill jintlaqgħu offerti magħluqin immarkati bin-numru relevanti għal:

Avviż Nru. DLC 007-2014. Rinnovar u tisbiħ taċ-Ċentru tar-Raħal ta' Ħad-Dingli

Id-data tal-għeluq ġiet estiża mit-Tlieta, 9 ta' Diċembru, 2014.

Id-dokumenti relevanti għandhom jinkisbu mill-Uffiċċju Amministrattiv tal-Kunsill bil-ħlas ta' €100 għal kull kopja tad-dokument tal-offerta. L-offerti jinfetħu fil-pubbliku wara l-ħin tal-għeluq, u l-ebda dokument jew offerti ma jiġu aċċettati wara l-ħin stipulat.

Il-Kunsill Lokali jżomm id-dritt li jaċċetta jew jirrifjuta kull offerta li tasallu, anke l-aktar waħda vantaġġuża.

Il-5 ta' Diċembru, 2014

ĦAD-DINGLI LOCAL COUNCIL

The Ħad-Dingli Local Council notifies that:-

Sealed tenders marked with the relevant reference number should be deposited in the appropriate tender box at the Council's Administrative Offices by not later than noon of Wednesday, 7th January, 2015, for:

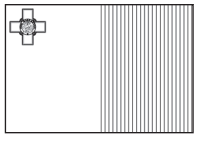
Advt. No. DLC 007-2014. Upgrading and embellishment of Ħad-Dingli Village Centre

The closing date has been extended from Tuesday, 9th December, 2014.

The relevant documents may be obtained from the Council's Administrative offices against a payment of €100 for every copy of tender document. Tenders will be opened in public after the closing time and no other documents or tenders will be accepted after the stipulated time.

The Council reserves the right to refuse every tender received even the most advantageous.

5th December, 2014



Programm tal-Iżvilupp Rurali għal Malta 2007 – 2013
Assi 3 - Titjib tal-Kwalità tal-Ħajja fiż-Żoni Rurali
Offerta parzjalment iffinanzjata mill-Unjoni Ewropea
Il-Fond Agrikolu Ewropew għall-Iżvilupp Rurali
Rata ta' Ko-finanzjament: 75% Unjoni Ewropea, 25% Gvern ta' Malta
L-Ewropa Tinvesti fiż-Żoni Rurali



Rural Development Programme for Malta 2007 – 2013
Axis 3 - Improving the Quality of Life in Rural Areas
Tender part-financed by the European Union
The European Agricultural Fund for Rural Development
Co-financing rate: 75% European Union; 25% Government of Malta
Europe Investing in Rural Areas

KUNSILL LOKALI ĦAD-DINGLI

Il-Kunsill Lokali Dingli jgħarraf illi:-

Sa nofsinhar ta' nhar l-Erbgħa, l-14 ta' Jannar, 2015, fl-uffiċċju tal-Kunsill Lokali Ħad-Dingli jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. DLC 08/2014. Tindif u manutenzjoni ta' *soft areas* u tindif ta' toroq urbani b'mod li ma jagħmilx ħsara 'l-ambjent.

ĦAD-DINGLI LOCAL COUNCIL

The Ħad-Dingli Local Council notifies that:-

Sealed tenders will be received in Ħad-Dingli Local Council office to noon of Wednesday, 14th January, 2015 for:

Advt. No. DLC 08/2014. Cleaning and maintenance of soft areas and cleaning of urban streets in an environmentally friendly manner.

L-informazzjoni tista' tinkiseb mill-Uffiċċju tal-Kunsill Lokali, Ċentru tal-Komunità, Daħlet is-Sienja, Ħad-Dingli (Numru tat-Telefon: 2145 6060) bejn it-8.00 a.m. u s-1.00 p.m.

Il-Kunsill iżomm id-dritt li jirrifjuta kull offerta, anke l-aktar waħda vantaġġuża.

Il-5 ta' Diċembru, 2014

KUNSILL LOKALI L-IMTARFA

Il-Kunsill Lokali L-Imtarfa jgħarraf li:

Sa nofsinhar ta' nhar it-Tnejn, il-5 ta' Jannar, 2015, fil-kaxxa tal-offerti tal-Kunsill Lokali jintlaqgħu offerti magħluqin għal:

Avviż Nru. MTFLC/T/06/2014. Provvista u installazzjoni ta' għamara tal-ġnien, CCTV u sistema ta' WLAN għall-ġnien fi Triq ir-Reġimenti Maltin b'materjali ta' kostruzzjoni u prodotti li jħarsu 'l-ambjent.

Għandu jitħallas dritt ta' €60 għal kull kopja tad-dokument tal-offerta.

Id-dokumenti jistgħu jinġabru mill-uffiċċju tal-Kunsill Lokali bejn it-8.00 a.m. u l-4.00 p.m.

Il-Kunsill iżomm id-dritt li jirrifjuta kull offerta, anke dik l-aktar vantaġġuża. Offerti li jaslu tard ma jkunux ikkunsidrati.

Il-5 ta' Diċembru, 2014

Further information can be obtained from the Local Council's Office, Ċentru tal-Komunità, Daħlet is-Sienja, Ħad-Dingli (Telephone Number: 2145 6060) between 8.00 a.m. and 1.00 p.m.

The Council reserves the right to refuse all offers, even the most advantageous.

5th December, 2014

MTARFA LOCAL COUNCIL

The Mtarfa Local Council notifies that:

Sealed tenders will be received in the tender box of the Council's Administrative Office up to to noon of Monday 5th January 2015 for:-

Advt. No. MTFLC/T/06/2014. Supply and installation of garden furniture, CCTV and WLAN system for garden at Triq ir-Reġimenti Maltin using environmentally friendly construction materials and products.

A fee for €60 is to be paid for each copy of the tender document.

Tender documents may be collected from Local Council Offices, from 8.00 a.m. to 4.00 p.m.

The Council reserves the right to refuse all tenders, even the most advantageous. Late tenders will not be accepted.

5th December, 2014

Programm tal-Iżvilupp Rurali għal Malta 2007 – 2013
Assi 3 – Titjib tal-Kwalità tal-Ħajja fiż-Żoni Rurali
Miżura 313 – Inkoraġġament għall-Attivitajiet Turistiċi
Proġett parzjalment iffinanzjat mill-Unjoni Ewropea
Il-Fond Agrikolu Ewropew għall-Iżvilupp Rurali
Rata ta' Ko-finanzjament: 75% Unjoni Ewropea, 25% Gvern ta' Malta
L-Ewropa Tinvesti f'Żoni Rurali

Rural Development Programme for Malta 2007 -2013
Axis 3 – Improving the Quality of Life in Rural Areas
Measure 313 – Encouragement of Tourism Activities
Project part-financed by the European Union
The European Agricultural Fund for Rural Development
Co-financing Rate: 75% European Union, 25% Government of Malta
Europe Investing in Rural Areas

AVVIŻI TAL-QORTI – *COURT NOTICES*

1917

Ikun jaf kulħadd illi b'digriet mogħti fis-27 ta' Novembru, 2014, mill-Qorti tal-Maġistrati (Malta) bħala Qorti Istruttorja (Maġistrat Dr Audrey Demicoli LLD), Kumpilazzjoni numru 702/2014 fil-kawża fl-ismijiet:

Il-Pulizija
(Spettur Anna Marie Xuereb)

Kontra:

Antoine Gambin, 44 sena, impjegat, iben il-mejjet Louis u Maria Carmela née Quintano, imwieled Ħ'Attard, Malta, fl-20 ta' Diċembru, 1969, residenti f'Bay Square Court, Appartament 1/4, Triq Sant' Antnin, Buġibba, Malta, u detentur tal-karta tal-identità Maltija bin-numru 9170M.

Ordnat is-sekwestru f'idejn terzi persuni b'mod ġenerali, tal-flejjes u l-proprjetà mobbli kollha li huma dovuti lil, jew imissu lil Antoine Gambin, jew li huma proprjetà tiegħu, u pprojbietu milli jittrasferixxi, jagħti b'rahan, jipoteka jew xort'oħra jiddisponi minn xi proprjetà mobbli jew immobbli ai termini tal-Artikolu 5 tal-Att kontra l-Money Laundering, Kap. 373 tal-Liġijiet ta' Malta, u l-Artikolu 23A (2) tal-Kap. 9 tal-Liġijiet ta' Malta fuq l-ammont ta' mija u ħamsa u tletin elf u erba' mija u erbgħin Ewro (€135,440).

Awtorizzat lill-imsemmi akkużat li għandu jkompli jipperċepixxi l-paga tiegħu mill-impieg li hu għandu ma' Vismednet Association, b'dan li l-ammont ma jaqbiżx €13,976.24ċ fis-sena skont il-liġi.

Reġistru tal-Qrati ta' Ġurisdizzjoni Kriminali (Malta), illum l-1 ta' Diċembru, 2014.

MARVIC PSAILA
Deputat Reġistratur Qrati u Tribunali Kriminali (Malta)

It is being notified that by a decree dated 27th November, 2014, given by the Court of Magistrates (Malta) as a Court of Criminal Inquiry (Magistrate Dr Audrey Demicoli LLD), Compilation number 702/2014 in the case:

The Police
(Inspector Anna Marie Xuereb)

Versus:

Antoine Gambin, 44 years, employed, son of the late Louis and Maria Carmela née Quintano, born in Ħ'Attard, Malta, on the 20th December, 1969, residing at Bay Square Court, Apartment 1/4, St Anthony Street, Buġibba, Malta, and holder of Maltese identity card bearing number 9170M.

Ordered the attachment in the hands of third parties in general of all monies and other movable property due to, or pertaining, or belonging to Antoine Gambin, and prohibits the said accused from transferring, pledging, hypothecating, or otherwise disposing of any movable or immovable property, and this according to Article 5 of Cap. 373 of the Money Laundering Act of the Laws of Malta, in accordance with Article 23A (2) of Cap. 9 of the Laws of Malta on the amount of one hundred and thirty-five thousand and four hundred and forty Euro (€135,440).

Authorised the said accused to continue to perceive the salary from his job with Vismednet Association, which amount must not accede the sum of €13,976.24c per year according to law.

Registry of the Courts of Criminal Judicature (Malta), today 1st December, 2014.

MARVIC PSAILA
Deputy Registrar Criminal Courts and Criminal Tribunals (Malta)

1918

B'digriet mogħti mill-Qorti Ċivili Prim' Awla, fid-29 ta' Ottubru, 2014, fuq rikors ta' Tapram Limited, ġie ffissat il-jum tal-Erbgħa, 14 ta' Jannar, 2015, fil-ħdax ta' filgħodu, għall-Bejgħ bl-Irkant li għandu jsir f'garaxx fi Sqaq il-Beċċun, Ħal Qormi, tal-oġġetti hawn taħt deskritti maqbudin mingħand Tabone Justin.

Il-vettura tal-marka Isuzu, ta' kulur blu, bin-numru tar-reġistrazzjoni DAD 179, u vettura tal-marka Opel Corsa ta' kulur aħdar, bin-numru tar-reġistrazzjoni KIT 222.

By a decree given by the Civil Court First Hall, on the 29th October, 2014, on the application of Tapram Limited, Wednesday, 14th January, 2015, at eleven o'clock in the morning, has been fixed for the Sale by Auction to be held at garage in Sqaq il-Beċċun, Ħal Qormi, of the following items seized from the property of Tabone Justin.

The vehicle of the make Isuzu, blue in colour, with the registration number DAD 179, and vehicle of the Opel Corsa green in colour with the registration number KIT 222.

N.B. L-imsemmija vetturi jinbiegħu bħalma ġew deskritti fl-atti tas-subbasta numru 31/14.

Reġistru tal-Qrati Superjuri, illum it-Tnejn, l-1 ta' Diċembru, 2014.

MARVIC FARRUGIA
Għar-Reġistratur tal-Qrati Ċivili u Tribunali

N.B. The said vehicles will be sold as described in the judicial acts number 31/14.

Registry of the Superior Courts, this Monday, 1st December, 2014.

MARVIC FARRUGIA
For the Registrar of Civil Courts and Tribunals

1919

Ikun jaf kulħadd illi b'digriet mogħti fis-26 ta' Novembru, 2014, mill-Qorti tal-Maġistrati (Malta) bħala Qorti Istruttorja (Maġistrat Dr Miriam Hayman LLD), Kumpilazzjoni numru 195/2013 fil-kawża fl-ismijiet:

Il-Pulizija
(Spettur Johann J. Fenech)

Kontra:

Demitrius Catania, ta' 47 sena, bil-Karozzin, bin il-mejjet Lawrence u Carmela née Micallef, imwieled Tal-Pietà, Malta, fit-18 ta' Ottubru, 1966, residenti fil-fond 'Carmen', Flat 2, Triq is-Serkin, Marsa, Malta, u detentur tal-karta tal-identità Maltija bin-numru 5867M.

Ordnat is-sekwestru f'idejn terzi persuni b'mod ġenerali, il-flejjes u l-proprjetà mobbli kollha li huma dovuti lil, jew imissu lil Demitrius Catania, jew li huma proprjetà tiegħu, u pprojbietu milli jittrasferixxi, jagħti b'rahan, jipoteka jew xort' oħra jiddisponi minn xi proprjetà mobbli jew immobbli ai termini tal-Artikolu 22A tal-Ordinanza dwar il-Mediċini Perikoluż, Kap. 101 tal-Liġijiet ta' Malta, u tal-Artikolu 23A tal-Kodiċi Kriminali, Kap. 9 tal-Liġijiet ta' Malta.

Reġistru tal-Qrati ta' Ġurisdizzjoni Kriminali (Malta), illum 26 ta' Novembru, 2014.

MARVIC PSAILA
Deputat Reġistratur Qrati u Tribunali Kriminali (Malta)

It is being notified that by a decree dated 26th November, 2014, given by the Court of Magistrates (Malta) as a Court of Criminal Inquiry (Magistrate Dr Miriam Hayman LLD), Compilation number 195/2013 in the case:

The Police
(Inspector Johann J. Fenech)

Versus:

Demitrius Catania, 47 years, Cab Driver, son of the late Lawrence and Carmela née Micallef, born in Tal-Pietà, Malta, on the 18th October, 1966, residing at 'Carmen', Flat 2, Serkin Street, Marsa, Malta, and holder of Maltese identity card bearing number 5867M.

Ordered the attachment in the hands of third parties in general all monies and other movable property due, or pertaining, or belonging to Demitrius Catania, and prohibits the said accused from transferring, pledging, hypothecating, or otherwise disposing of any movable or immovable property, and this according to Article 22A of the Dangerous Drugs Ordinance, Cap. 101 of the Laws of Malta, and of Article 23A of the Criminal Code, Cap. 9 of the Laws of Malta.

Registry of the Courts of Criminal Judicature (Malta), today 26th November, 2014.

MARVIC PSAILA
Deputy Registrar Criminal Courts and Criminal Tribunals (Malta)

1920

Ikun jaf kulħadd illi b'digriet mogħti fis-27 ta' Novembru, 2014, mill-Qorti tal-Maġistrati (Malta) bħala Qorti Istruttorja (Maġistrat Dr Miriam Hayman LLD), Kumpilazzjoni numru 819/2014 fil-kawża fl-ismijiet:

Il-Pulizija
(Spettur Gabriel Micallef)

Kontra:

Erika Vella, ta' 27 sena, diżokkupata, bint Mario u Rita née Zahra, imwielda Tal-Pietà, Malta, fis-27 ta' Settembru,

It is being notified that by a decree dated 27th November, 2014, given by the Court of Magistrates (Malta) as a Court of Criminal Inquiry (Magistrate Dr Miriam Hayman LLD), Compilation number 819/2014 in the case:

The Police
(Inspector Gabriel Micallef)

Versus:

Erika Vella, 27 years, unemployed, daughter of Mario and Rita née Zahra, born in Tal-Pietà, Malta, on the 27th

1986, residenti fil-fond 148, St Anthony, Flat 2, Triq San Albert, Gżira, Malta, u detentriċi tal-karta tal-identità Maltija bin-numru 438186M.

Ordnat is-sekwestru f'idejn terzi persuni b'mod ġenerali, il-flejjes u l-proprjetà mobbli kollha li huma dovuti lil, jew imissu lil Erika Vella, jew li huma proprjetà tagħha, u pprojbietha milli titrasferixxi, tagħti b'rahan, tipoteka, jew xort' oħra tiddisponi minn xi proprjetà mobbli jew immobbli ai termini tal-Artikolu 22A tal-Ordinanza dwar il-Mediċini Perikoluż, Kap. 101 tal-Liġijiet ta' Malta, u tal-Artikolu 23A tal-Kodiċi Kriminali, Kap. 9 tal-Liġijiet ta' Malta.

Awtorizzat lill-imputata li apparti l-benefiċċju li diġà tirċievi tkun tista' tutilizza s-somma ta' tlettax-il elf, disa' mija u sitta u sebgħin Ewro u erbgħa u għoxrin ċenteżmu (€13,976.24) fis-sena. Il-kont bankarju tal-imputata hu fil-Bank HSBC bin-numru 039 100 77 1050.

Reġistru tal-Qrati ta' Ġurisdizzjoni Kriminali (Malta), illum 28 ta' Novembru, 2014.

MARVIC PSAILA
Deputat Reġistratur Qrati u Tribunali Kriminali (Malta)

Ordered the attachment in the hands of third parties in general all monies and other movable property due, or pertaining, or belonging to Erika Vella, and prohibits the said accused from transferring, pledging, hypothecating, or otherwise disposing of any movable or immovable property, and this according to Article 22A of the Dangerous Drugs Ordinance, Cap. 101 of the Laws of Malta, and of Article 23A of the Criminal Code, Cap. 9 of the Laws of Malta.

Authorised the accused that apart from the benefit she already receives she can utilise the sum of thirteen thousand, nine hundred and seventy-six Euro and twenty-four cents (€13,976.24) per year. The accused holds an HSBC Bank account with number 039 100 77 1050.

Registry of the Courts of Criminal Judicature (Malta), today 28th November, 2014.

MARVIC PSAILA
Deputy Registrar Criminal Courts and Criminal Tribunals (Malta)

1921

B'digriet mogħti mill-Prim'Awla tal-Qorti Ċivili, fis-26 ta' Novembru, 2014, fl-atti tar-Rikors Ġuramentat, fl-ismijiet Tabone Catherine Dr vs Vassallo Cynthia et, u b'digriet tat-12 ta' Settembru, 2012, ġiet awtorizzata korrezzjoni fil-kunjom tal-konvenuti li għandu jaqra' Ruggier Vassallo, rikors numru 655/11 JA, ġiet ordnata s-segwenti pubblikazzjoni biex isservi ta' notifika fil-konfront tal-intimata Cynthia Vassallo a tenur tal-Artikolu 187 (3) et. seq. tal-Kap. 12.

Permezz ta' Avviż tas-Smigħ ta' kawża li reġgħet inġiebet għas-smigħ maħruġ mir-Reġistru tal-Qrati Superjuri, il-Ġimgħa, 9 ta' Mejju, 2014, il-kawża Rikors numru 655/11 JA, fl-ismijiet Tabone Catherine Dr vs Vassallo Cynthia et, li kienet appuntata għas-smigħ fis-16 ta' Novembru, 2011, u marret Sine Die, fil-31 ta' Jannar, 2014, reġgħet ġiet imqiegħda għas-smigħ għall-Erbgħa, 18 ta' Ġunju, 2014, fid-9.30 a.m. u differita għall-21 ta' Jannar, 2015, fid-9.30 a.m.

Konvenuta: Cynthia Vassallo, 'Sunflower', Triq il-Ferrovija, Ħ'Attard.

Cynthia Vassallo, 49, M4 Flats, Flat 7, Triq il-Ferrovija, Ħ'Attard.

Ir-Rikors Ġuramentat fl-ismijiet Tabone Catherine Dr vs Vassallo Cynthia et, kif korrett bid-digriet hawn fuq imsemmi

By means of a decree given by the First Hall Civil Court, on the 26th November, 2014, in the records of the Sworn Application, in the names Tabone Catherine Dr vs Vassallo Cynthia et, and by a decree of the 12th September, 2012, a correction was authorised in the surname of the defendants which is to read Ruggier Vassallo, application number 655/11 JA, the following publication was authorised for the purpose of service of the respondent Cynthia Vassallo in terms of Article 187 (3) et. seq. of Cap. 12.

By means of a Notice of hearing of a cause which was set down again for hearing issued by the Registry Superior Courts, on Friday, 9th May, 2014, the cause Application number 655/11 JA, in the names Tabone Catherine Dr vs Vassallo Cynthia et, which was appointed for hearing on the 16th November, 2011, and was put off Sine Die, on the 31st January, 2014, was set down again for hearing on Wednesday, 18th June, 2014, at 9.30 a.m. and put off to the 21st January, 2015, at 9.30 a.m.

Defendant: Cynthia Vassallo, 'Sunflower', Triq il-Ferrovija, Ħ'Attard.

Cynthia Vassallo, 49, M4 Flats, Triq il-Ferrovija, Ħ'Attard.

The Sworn Application in the names Tabone Catherine Dr vs Vassallo Cynthia et, as corrected by the decree above

tat-12 ta' Settembru, 2012, rikors numru 655/11 JA, jinsab differit għas-smigħ għall-21 ta' Jannar, 2015, fid-9.30 a.m.

Reġistru tal-Qrati Superjuri, illum 2 ta' Diċembru, 2014.

AVV FRANK PORTELLI, LLD
Għar-Reġistratur Qrati Ċivili u Tribunali

mentioned of the 12th September, 2012, application number 655/11 JA, has been deferred for hearing to the 21st January, 2015, at 9.30 a.m.

Registry of the Superior Courts, today 2nd December, 2014.

ADV. FRANK PORTELLI, LLD
For the Registrar Civil Courts and Tribunals

1922

B'digriet mogħti mill-Qorti Ċivili Prim' Awla, fis-6 ta' Ottubru, 2014, fuq rikors ta' Nisso Limited, ġie ffissat il-jum tat-Tlieta, 16 ta' Diċembru, 2014, fl-għaxra u nofs ta' filgħodu, għall-Bejgħ bl-Irkant li għandu jsir fl-ewwel sular, Qrati Tal-Ġustizzja, Triq ir-Repubblika, Il-Belt Valletta, tal-fond hawn taħt deskritt:

L-appartament internament immarkat numru erbgħa (4), li jinsab fit-tieni sular, 'il fuq mis-semi basement level, formanti parti minn blokk appartamenti konsistenti f' basement u semi-basement garages u sitt sulari sovrastanti. L-appartament in kwistjoni huwa sottopost u sovrappost għall-proprjetà ta' terzi, u formanti parti minn blokk flats bla numru li jġib l-isem 'Antonin', fi Triq Sant' Agatha, Sliema. Il-proprjetà hija libera u franka, stmata li tiswa mija u sebgħa u sittin elf Ewro (€167,000).

L-imsemmi fond huwa proprjetà ta' Unibuild Company Limited.

N.B. L-imsemmi fond jinbiegħ bħalma ġie deskritt fl-atti tas-subbasta 100/13.

Reġistru tal-Qrati Superjuri, illum il-Ħamis, 23 ta' Ottubru, 2014.

RUDOLPH MARMARÀ
Għar-Reġistratur Qrati Ċivili u Tribunali

By a decree given by the Civil Court First Hall, on the 6th October, 2014, on the application of Nisso Limited, Tuesday, 16th December, 2014, at half past ten in the morning, for the Sale by Auction to be held on the first floor, Courts of Justice, Republic Street, Valletta, of the following property:

The apartment internally marked number four (4), on the second floor, forming part of a block of apartments consisting of basement and semi-basement garages underlying six floors. The apartment is overlying and underlying by property of third parties, forming part of a block of apartments named 'Antonin', in Triq Sant' Agatha, Sliema. The property is free and unencumbered, valued at one hundred sixty-seven thousand Euro (€167,000).

The said tenement is the property of Unibuild Company Limited.

N.B. The said tenement will be sold as described in the judicial sales act 100/2013.

Registry of the Superior Courts, this Thursday, 23rd October, 2014.

RUDOLPH MARMARÀ
For the Registrar Civil Courts and Tribunals

1923

B'digriet mogħti mill-Prim'Awla tal-Qorti Ċivili, fit-28 ta' Ottubru, 2014, fl-atti tar-Rikors, Av. Nicolai Vella Falzon (KI 114474M), kif debitament awtorizzat bħala mandatarju speċjali ta' Deutsche Bank Nederland N.V. vs Bergen Shipping Limited et, Rikors numru 643/2014 SM, ġiet ordnata s-segwenti pubblikazzjoni biex isservi ta' notifika fil-konfront tal-kumpaniji Bergen Shipping Limited u Marten Shipping Limited a tenur tal-Artikolu 187 (3) et. seq. tal-Kap. 12.

Fil-Prim'Awla tal-Qorti Ċivili

L-Avukat Dr Nicolai Vella Falzon (KI 114474M), kif debitament awtorizzat bħala mandatarju speċjali ta' Deutsche

By means of a decree given by the First Hall Civil Court, on the 28th October, 2014, in the records of the Application, Adv. Nicolai Vella Falzon (ID 114474M), as duly authorised as special mandatory of Deutsche Bank Nederland N.V. vs Bergen Shipping Limited et, Application number 643/2014 SM, the following publication was ordered for the purpose of service of the companies Bergen Shipping Limited and Marten Shipping Limited in terms of Article 187 (3) et. seq. of Cap. 12.

In the First Hall Civil Court

Advocate Dr Nicolai Vella Falzon (ID 114474M), as duly authorised as special mandatory of Deutsche Bank

Bank Nederland N.V. (ġa New HBU 11 N.V.), ta' De entree 99-197, 1101 HE Amsterdam Zuidoost, Olanda vs (1) Bergen Shipping Limited (C 31901); (2) Marten Shipping Limited (C 27390); (3) Skagen Shipping Limited (C22480); (4) Hagen Shipping Limited (C 43282); (5) Linden Shipping Limited (C 34552); (6) Norden Shipping Limited (C 31899); (7) Vengen Shipping Limited (C 31897); (8) Ahilleos Maritime Limited (C 22449), ilkoll ta' 126, Atocia Street, Ħamrun; u (9) Edmond Mugliette (KI 661762M), ta' 126, Atocia Street, Ħamrun, bħala kuratur għan-nom u in rappreżentanza tas-soċjetà estera Aspen Maritime Investment Inc., kumpanija rreġistrata fil-Marshall Islands b'indirizz uffiċjali, The Trust Company Complex, Ajeltake Road, Ajeltake Island MH 96960, Marshall Islands.

Rikors ta' Av. Dr Nicolai Vella Falzon nomine.

Jesponi bir-rispett:

Illi l-esponent huwa debitament awtorizzat jagħmel dan ir-rikors għan-nom u in rappreżentanza tal-Bank rikorrent Deutsche Bank Nederland N.V. permezz ta' prokura maħruġa u ffirmata favur tiegħu fl-4 ta' Ġunju, 2014, li kopja tagħha qiegħda tiġi hawn annessa u mmarkata bħala Dok. DB1.

Illi dan ir-rikors qiegħed isir a tenur tar-Regolament 17 et sequitur tar-Regoli Dwar il-Prattika u l-Proċedura tal-Qrati u l-Bon Ordni (L.S. 12.09), u tar-Regolament tal-Kunsill (KE) numru 44/2001 tat-22 ta' Diċembru, 2000, dwar ġurisdizzjoni u rikonoxximent u eżekuzzjoni ta' sentenzi f'materji ċivili u kummerċjali.

Illi permezz ta' sentenza tal-Qorti Distrettwali ta' Rotterdam (Rotterdam District Court), mogħtija fl-24 ta' Ġunju, 2014, kopja uffiċjali u traduzzjoni għal-lingwa Ingliża flimkien hawn annessi u mmarkati Dok. DB2, il-Bank rikorrent ġie konfermat kreditur fil-konfront tal-intimati solidalment fl-ammont ta' tnejn u għoxrin miljun, mija wieħed u sittin elf, disa' mija tmienja u tletin dollaru Amerikan (USD 22,161,938), oltre l-imgħax annwu kompost bir-rata ta' tliet xhur LIBOR + 4.25% +3% ikkalkolat mill-15 ta' Marzu, 2014, sad-data tal-pagament effettiv, kif ukoll fl-ammont ta' wieħed u għoxrin elf, tliet mija u ħames dollari Amerikani (USD 21,305), flimkien mal-imgħax annwu kompost bir-rata ta' tlett xhur EURIBOR + 4.25% +3% ikkalkolat mill-15 ta' Marzu, 2014, sad-data tal-pagament effettiv, kif ukoll l-ispejjeż tal-kawża fl-istess ismijiet fl-ammont ta' elf ħames mija u Ewro u tnejn u ħamsin ċenteżmu (€1,501.52).

Illi għall-fini tar-Regolament numru 44/2001 KE, (senjatament l-Artikolu 54 u 55 tal-istess Regolament), l-esponenti nomine qiegħed jesebixxi ma' dan ir-rikors iċ-ċertifikat imsemmi fl-Anness V tar-Regolament numru 44/2001/KE rigward is-sentenza tal-Qorti Distrettwali ta' Rotterdam, datata 24 ta' Ġunju, 2014 (Dok. DB3).

Nederland N.V. (previously New HBU 11 N.V.), of De entree 99-197, 1101 HE Amsterdam Zuidoost, Olanda vs (1) Bergen Shipping Limited (C 31901); (2) Marten Shipping Limited (C 27390); (3) Skagen Shipping Limited (C 22480); (4) Hagen Shipping Limited (C 43282); (5) Linden Shipping Limited (C 34552); (6) Norden Shipping Limited (C 31899); (7) Vengen Shipping Limited (C 31897); (8) Ahilleos Maritime Limited (C 22449), all of 126, Atocia Street, Ħamrun; and (9) Edmond Mugliette (ID 661762M) of 126, Atocia Street, Ħamrun, as curator on behalf and in representation of the foreign company Aspen Maritime Investment Inc., a company registered in the Marshall Islands with an official address, The Trust Complex, Ajeltake Road, Ajeltake Island MH 96960, Marshall Islands.

Application of Adv. Dr Nicolai Vella Falzon nomine.

Respectfully pleads:

That the interpellant is duly authorised to present this application in the name and in representation of the applicant Bank Deutsche Bank Nederland N.V. by means of a power of attorney issued and signed in his favour on the 4th June, 2014, a copy of which is hereby attached and marked Doc. DB1.

That this application is being made in terms of Regulation 17 et sequitur of the Rules Regarding the Practice and Procedure of Courts and Good Order (L.S. 12.09), and of the Council Regulations (KE) number 44/2001, of the 22nd December, 2000, regarding jurisdiction and recognition and execution of judgements in civil and commercial matters.

That by means of a judgement of the District Court of Rotterdam (Rotterdam District Court), given on the 24th June, 2014, an official copy and translation in the English language hereby annexed and marked Doc. DB2, the applicant Bank was confirmed a creditor of the respondents in solidum in the amount of twenty-two million, one hundred sixty-one thousand, nine hundred thirty-eight American Dollars (USD 22,161,938), besides annual compound interest at a three month rate LIBOR + 4.25% + 3% calculated from the 15th March, 2014, till the date of effective payment, as well as the amount of twenty-one thousand, three hundred and five American Dollars (USD 21,305), together with annual compound interest at a three month rate EURIBOR + 4.25% +3% calculated from the 15th March, 2014, till the date of effective payment, as well as the costs of the cause in the same names in the amount of one thousand five hundred and one Euro and fifty-two cents (€1,501.52).

That for the purposes of Regulation number 44/2001 KE, (namely Article 54 and 55 of the same Regulation), the interpellant nomine is exhibiting with this application the certificate mentioned in the Annex V of Regulation number 44/2001/KE regarding a judgement of the District Court of Rotterdam, dated 24th June, 2014 (Doc. DB3).

Illi ai termini tal-Artikolu 32 tar-Regolament numru 44/2001/KE, din is-sentenza msemmija għandha tiġi rikonoxxuta u għandha tkun eżegwibbli f'Malta mingħajr ma' tkun meħtieġa proċedura speċjali, u għandha tiġi dikjarata eżegwibbli immedjatament mat-twettiq tal-formalitajiet fl-Artikolu 53 tal-istess Regolament Ewropew, u cioè malli parti tippreżenta rikors bħal dak odjern, u tipproduċi kopja tal-ordni jew deċiżjoni hekk kif annessi ma' dan ir-rikors.

Illi r-rikorrent għandu interess illi jeżegwixxi s-sentenza msemmija kontra l-intimati jew min minnhom f'Malta.

Għaldaqstant u għar-raġunijiet hawn fuq premessi, l-esponent nomine jitlob bir-rispett illi dina l-Onorabbli Qorti jogħġobha tordna l-eżekuzzjoni f'Malta tas-sentenza tal-Qorti Distrettwali ta' Rotterdam (Rotterdam District Court), mogħtija fl-24 ta' Ġunju, 2014, u tawtorizza lill-istess esponent nomine jeżegwixxi l-istess kontra l-intimati jew min minnhom bil-fakoltajiet u drittijiet kollha illi l-liġi Maltija takkorda għall-eżekuzzjoni ta' sentenzi f'Malta.

Bl-ispejjeż kollha, inklużi ta' dan ir-rikors kontra l-intimati.

Lista ta' Dokumenti

Dok. DB1. Kopja ta' prokura datata 4 ta' Ġunju, 2014.

Dok. DB2. Kopja uffiċċjali u traduzzjoni għal-lingwa Ingliża ta' sentenza tal-Qorti Distrettwali ta' Rotterdam (Rotterdam District Court), mogħtija fl-24 ta' Ġunju, 2014.

Dok. DB3. Anness V tar-Regolament numru 44/2001/KE rigward is-sentenza tal-Qorti Distrettwali ta' Rotterdam, datata 24 ta' Ġunju, 2014.

Qorti Ċivili Prim'Awla

Onor. Imħallef Silvio Meli, LLD

Rikors numru 643/2014 SM

Av. Dr Nicolai Vella Falzon noe vs Bergen Shipping Ltd et.

Il-Qorti

Rat ir-Rikors

Għar-raġunijiet esposti, filwaqt li tirrevoka d-digriet preċedenti datat il-31 ta' Lulju, 2014, tilqa' t-talba tar-rikorrenti nomine datata t-22 ta' Lulju, 2014.

That in terms of Article 32 of the Regulation number 44/2001 /KE, the judgement mentioned is to be recognised and should be executable in Malta without the necessity of a special procedure, and should be declared executable immeditately on the completion of the formalities in Article 53 of the same European Regulation, and namely as soon as a party presents an application like the present one, and produces a copy of the order or decision as annexed with this application.

That the applicant has an interest to execute the judgement mentioned against the respondents or either of whom in Malta.

Thus and for the reasons above premised, the interpellant nomine prays with respect that this Honourable Court orders the execution in Malta of the judgement of the District Court of Rotterdam (Rotterdam District Court), given on the 24th June, 2014, and authorise the same applicant nomine to execute the same against the respondents or either of whom with the all faculties and rights that Maltese law grants for the execution of judgements in Malta.

With all costs, including those of this application against the respondents.

List of Documents

Doc. DB1. A copy of the power of attorney dated 4th June, 2014.

Doc. DB2. An official copy and translation to the English language of the judgement of the District Court of Rotterdam (Rotterdam District Court), given on the 24th June, 2014.

Doc. DB3. Annex V of the Regulation number 44/2001/KE regarding the judgement of the District Court of Rotterdam, dated 24th June, 2014.

Civil Court First Hall

Hon. Mr Justice Silvio Meli, LLD

Application number 643/2014 SM

Adv. Dr Nicolai Vella Falzon noe vs Bergen Shipping Ltd et.

The Court

Having seen the Application

For the reasons brought forward, whilst revoking the preceeding decree dated 31st July, 2014, upholds the applicant's request nomine dated 22nd July, 2014.

Illum l-1 ta' Settembru, 2014.

Notifika: Bergen Shipping Limited, 126, Atocia Street, Ħamrun.

Marten Shipping Limited, 126, Atocia Street, Ħamrun.

Reġistru tal-Qrati Superjuri, illum 2 ta' Diċembru, 2014.

AVV. FRANK PORTELLI, LLD
Għar-Reġistratur Qrati Ċivili u Tribunali

Today 1st September, 2014.

Service: Bergen Shipping Limited, 126, Atocia Street, Ħamrun.

Marten Shipping Limited, 126, Atocia Street, Ħamrun.

Registrar of the Superior Courts, today 2nd December, 2014.

ADV. FRANK PORTELLI, LLD
For the Registrar Civil Courts and Tribunals

1924

B'digriet mogħti fit-18 ta' Novembru, 2014, mill-Qorti Ċivili (Sezzjoni Familja), fl-atti tal-Ittra ta' Medjazzjoni numru 1320/14 'BOB', fl-ismijiet Buhagiar David vs Delia Lisa, ġiet ordnata s-segwenti pubblikazzjoni biex isservi ta' notifika fil-konfront tal-intimata a tenur tal-Artikolu 187 (3) et. seq. tal-Kap. 12.

Permezz ta' Rikors ippreżentat fil-Qorti Ċivili (Sezzjoni tal-Familja), fl-atti tal-Medjazzjoni numru 1320/14 'BOB', fl-ismijiet David Buhagiar (KI 481078M) vs Lisa Delia (KI 551677M), fit-23 ta' Ottubru, 2014, ir-rikorrenti David Buhagiar espona bir-rispett:

Manteniment.

1. Illi l-partijiet kienu ġew għal ftehim dwar il-manteniment u kura u kustodja tal-minuri permezz ta' skrittura privata li ġiet approvata permezz ta' Digriet numru 2211/11 AL, u sussegwentement il-medjazzjoni ġiet iddikjarata magħluqa fl-24 ta' Novembru, 2011.

2. Illi skont dan il-ftehim, ir-rikorrenti obbliga li jħallas manteniment għall-minuri fis-somma ta' €75 fil-ġimgħa.

.....omissis.....

3. Illi meta sar dan il-ftehim fis-sena 2011, ir-rikorrenti kellu introjtu tajjeb min-negozju tiegħu.

.....omissis.....

4. Illi sussegwentement ġraw diversi żviluppi fis-suq bħal aċċess għall-films u mużika fuq l-internet ...omissis... u dawn il-fatturi naqsu drastikament il-bejgħ ta' dawn l-oġġetti. Fil-fatt mis-sena 2012, id-dħul tar-rikorrenti naqas b'mod drastiku.

By means of a decree given on the 18th November, 2014, by the Civil Court (Family Section), in the records of the Letter of Mediation number 1320/14 'BOB', in the names Buhagiar David vs Delia Lisa, the following publication was ordered for the purpose of service of the respondent in terms of Article 187 (3) et. seq. of Cap. 12.

By means of an Application filed in the Civil Court (Family Section), in the records of the Letter of Mediation number 1320/14 'BOB', in the names David Buhagiar (ID 481078M) vs Lisa Delia (ID 551677M), on the 23rd October, 2014, the applicant David Buhagiar respectfully pleaded:

Maintenance.

1. That the parties had reached agreement regarding the maintenance and the care and custody of the minor by means of a private writing which was approved by Decree number 2211/11 AL, and subsequently the mediation was declared closed on the 24th November, 2011.

2. That according to this agreement applicant agreed to pay maintenance for the minor in the sum of €75 weekly.

.....omissis.....

3. That when this agreement was made in the year 2011, the applicant had a good income from his business.

.....omissis.....

4. That subsequently various developments took place on the market such as access to films and music on the internet ...omissis... and these factors reduced drastically the sale of these objects. Infact from the year 2012, the income of the applicant was drastically reduced.

5. Illi apparti din it-tifla minuri, ir-rikorrenti anki jmantni t-tifel tiegħu ta' 14-il sena.

.....omissis.....

6. Illi madanakollu, ir-rikorrenti baqa' jipprova jħallas il-manteniment kif huwa obbligat jagħmel. Però, hija l-opinjoni umli tiegħu illi manteniment ta' €300 fix-xahar apparti nofs l-ispejjeż edukattivi extra kurrikulari u mediċi huwa manteniment għoli u sproporzjonat, u di più illum il-ġurnata ma jiflaħx finanzjarjament iħallas dawn l-ammonti.

7. .....omissis.....

8. Illi joħroġ ċar il-karattru frawdolenti tal-intimata, u ma jistax ikun illi r-rikorrenti joqgħod jieħu battikata kull darba sabiex idur l-istabbilimenti kollha biex jivverifika il-veraċità o meno tal-irċevuti.

.....omissis.....

9. Illi kif diġà ingħad, ir-rikorrenti ma jiflaħx iħallas il-manteniment li ftiehem fuqu fis-sena 2011, u li illum l-ammont li jista' jaffordja huwa ta' €200 fix-xahar ...omissis... L-intimata taħdem u toffri servizzi ta' sbuħija.

Kura u Kustodja.

10. Illi skont l-Artikolu 2 u 3 tal-iskrittura privata msemmija u ppreżentata, ir-rikorrenti għandu aċċess liberu, b'dan illi salv kull ftehim ieħor li jista' jintlaħaq bejniethom, qegħdin jaqblu u jiftehmu illi r-rikorrenti għandu aċċess minimu ta' darbtejn fil-ġimgħa.

11. Illi mingħajr l-ebda raġuni valida, l-intimata għal diversi drabi ma kinitx qed tħalli lir-rikorrenti jara lit-tifla minuri, u saru anke diversi rapporti għand il-pulizija.

12. Illi l-kliem 'salv kull ftehim ieħor li jista' jintlaħaq bejniethom' qed toħloq konfużjoni, u qed jiġu użati mill-intimata sabiex ma tħallix lir-rikorrenti jeżerċita l-aċċess.

13. Għaldaqstant, ir-rikorrenti jixtieq illi l-Qorti tordna illi r-rikorrenti ikollu aċċess stabbilit kull nhar ta' Tnejn u Ħamis mill-ħamsa nieqes kwart ta' wara nofsinhar sat-tmienja ta' filgħaxija.

5. That apart from this minor girl, the applicant maintains his son aged 14.

.....omissis.....

6. That however, the applicant tried to pay the maintenance as he is bound to do. However, it is his humble opinion that the maintenance of €300 monthly apart one half of the education expenses extra-curricular and medical is a high and disproportionate maintenance, and furthermore today he cannot financially afford these amounts.

7. .....omissis.....

8. That the fraudolent character of the respondent clearly emerges, and it cannot be that the applicant goes through great inconvenience every time to go round all the establishment to verify the veracity or not of the receipts.

.....omissis.....

9. That as already stated, the applicant cannot afford the maintenance on which he agreed in the year 2011, and that today the amount he can afford is of €200 monthly ...omissis... the respondent works and offers the services of a beautician.

Care and Custody.

10. That according to Article 2 and 3 of the private writing mentioned and presented, the applicant has free access, and saving any other agreement which can be reached by them, they are agreeing that the applicant has a minium access of twice weekly.

11. That without any valid reason on various occasions, the applicant was not allowed to see the minor girl, and various reports to the police were made.

12. That the words 'saving any other agreement which can be reached by them' is creating confusion, and are being used by the respondent in order not to allow the applicant to exercise access.

13. Thus, the applicant wishes that the Court orders that the applicant shall have an established access every Monday and Thursday from quarter to five in the afternoon till eight in the evening.

Għaldaqstant, ir-rikorrenti umilment titlob lil din l-Onorabbli Qorti għar-raġunijiet suesposti:

(i) Tirrevoka l-Artikolu 5 tal-iskrittura privata bejn il-partijiet li ġiet approvata b'Digriet numru 2211/11 AL.

(ii) Tirrevoka l-Artikolu 6 tal-Iskrittura privata bejn il-partijiet li ġiet approvata b'Digriet numru 2211/11 AL.

(iii) In vista tar-revoka tal-Artikolu 5 u 6 kif mitlub mir-rikorrenti fit-talbiet (i) u (ii) suesposti tordna lir-rikorrenti iħallas manteniment ta' €200 fix-xahar 1i jitħallas kull l-ewwel jum tax-xahar ...omissis... jew somma oħra inferjuri għal dik stabbilita fl-iskrittura privata hawn diskussa li dina l-Onorabbli Qorti jidhrilha xierqa u opportuna.

(iv) Tordna illi r-rikorrenti jkollu aċċess għall-minuri kull nhar ta' Tnejn u Ħamis mill-ħamsa nieqes kwart ta' wara nofsinhar sat-tmienja ta' filgħaxija.

Salv kull provvediment ieħor li jidhrilha opportun.

Rikorrenti: 11, Triq Zammit Clapp, Pietà.

Intimata: Flat 5, Block A Class Courts, Danny Cremona Street, Ħamrun.

Reġistru tal-Qrati Ċivili (Sezzjoni tal-Familja), illum 3 ta' Diċembru, 2014.

AVV. FRANK PORTELLI, LLD
Għar-Reġistratur Qrati Ċivili u Tribunali

Thus, the applicant humbly prays that this Honourable Court for the reasons brought forward:

(i) Revoke Article 5 of the private writing between the parties which was approved by Decree number 2211/11 AL.

(ii) Revoke Article 6 of the private writing between the parties which was approved by Decree number 2211/11 AL.

(iii) In view of the revocation of Article 5 and 6 as demanded by the applicant in the demands (i) and (ii) above brought forward order the applicant to pay maintenance of €200 monthly which is paid on the first day of every month ...omissis... or inferior sum to that established in the private writing herein discussed which this Honourable Court deems fit and opportune.

(iv) Order that the applicant shall have access to the minor every Monday and Thursday from quarter to five in the afternoon till eight in the evening.

Saving any other provision it deems opportune.

Applicant: 11, Triq Zammit Clapp, Pietà.

Respondent: Flat 5, Block A, Class Courts, Danny Cremona Street, Ħamrun.

Registry of the Civil Courts (Family Section), today 3rd December, 2014.

ADV. FRANK PORTELLI, LLD
For the Registrar Civil Courts and Tribunals

1925

B'digriet mogħti mill-Prim'Awla tal-Qorti Ċivili, fis-16 ta' Ottubru, 2014, fl-atti tar-Rikors Ġuramentat, fl-ismijiet Mifsud Jason vs Ulusoy Zafer et, rikors numru 506/14 AF, ġiet ordnata s-segwenti pubblikazzjoni biex isservi ta' notifika fil-konfront tal-konvenuti a tenur tal-Artikolu 187 (3) et. seq. tal-Kap. 12.

Permezz ta' Rikors Ġuramentat ippreżentat fil-Prim'Awla tal-Qorti Ċivili, fl-ismijiet Jason Mifsud (KI 519776M) vs Zafer Ulusoy (KI 37874A), u Meltem Ulusoy, Passaport Tork numru 633218, fl-10 ta' Ġunju, 2014, ir-rikorrenti

By means of a decree given by the First Hall Civil Court, on the 16th October, 2014, in the records of the Sworn Application, in the names Mifsud Jason vs Ulusoy Zafer et, application number 506/14 AF, the following publication was ordered for the purpose of service of the defendant in terms of Article 187 (3) et. seq. of Cap. 12.

By means of a Sworn Application filed in the First Hall Civil Court, in the names Jason Mifsud (ID 519776M) vs Zafer Ulusoy (ID 37874A), and Meltem Ulusoy, Turkish Passport number 633218, on the 10th June, 2014, the

Jason Mifsud (KI 519776M) talab lil din l-Onorabbli Qorti salv kwalsijasi dikjarazzjoni opportuna:

Tiddikjara illi l-kambjala datata 10 ta' Ġunju, 2009, skadiet, u għalhekk is-somma ta' tlettax-il elf, disa' mija u sitta u sebgħin Ewro u erbgħa u għoxrin ċenteżmu (€13,976.24) hija dovuta lill-esponent, u tilqa' t-talbiet l-oħra fir-rikors.

Bl-ispejjeż kontra l-intimati inġunti in subizzjoni.

Notifiki: Zafer Ulusoy, B5, Acacia Avenue, Triq ir-Ratal, Swieqi.

Meltem Ulusoy, B5, Acacia Avenue, Triq ir-Ratal Swieqi.

Ir-Rikors Ġuramentat fl-ismijiet Mifsud Jason vs Ulusoy Zafer et, rikors numru 506/14 AF, jinsab differit għas-smigħ għall-4 ta' Frar, 2015, fid-9.00 a.m.

Reġistru tal-Qrati Superjuri, illum 3 ta' Diċembru, 2014.

AVV. FRANK PORTELLI, LLD
Għar-Reġistratur Qrati Ċivili u Tribunali

applicant Jason Mifsud (ID 519776M) asked this Honourable Court saving any opportune declaration:

To declare that the bill of exchange dated 10th June, 2009, lapsed, and thus the sum of thirteen thousand nine hundred seventy-six Euro and twenty-four cents (€13,976.24) is due to the applicant, and uphold the other demands in the application.

With costs against the respondents summoned so that a reference to their evidence be made.

Services: Zafer Ulusoy, B5, Acacia Avenue, Triq ir-Ratal, Swieqi.

Meltem Ulusoy, B5, Acacia Avenue, Triq ir-Ratal, Swieqi.

The Sworn Application in the names Mifsud Jason vs Ulusoy Zafer et, application number 506/14 AF, has been deferred for hearing to the 4th February, 2015, at 9.00 a.m.

Registry of the Superior Courts, today 3rd December, 2014.

ADV. FRANK PORTELLI, LLD
For the Registrar Civil Courts and Tribunals

1926

Billi b'digriet tal-1 ta' Diċembru, 2014, mogħti fuq rikors ta' Charles Difesa u oħrajn, ippreżentat fit-28 ta' Novembru, 2014, fl-atti tad-digriet numru 826/2014, fejn fih ġie ordnat l-Pubblikazzjoni tal-Inventarju tal-assi tal-mejta Michelle Difesa (KI 113273M), bint Charles Difesa u Margaret née Mifsud, imwielda Pietà u mietet Xagħra, Għawdex, fis-27 ta' Marzu, 2014 ta' 39 sena.

Din il-pubblikazzjoni għandha ssir nhar it-Tlieta, 16 ta' Diċembru, 2014 fis-sitta u nofs ta' wara nofsinhar, fl-uffiċċju bin-numru 107, Triq il-Knisja, Paola, taħt il-Ministeru tan-Nutar Dr Joe Cilia.

Reġistru tal-Qorti Ċivili (Sezzjoni ta' Ġurisdizzjoni Volontarja), illum 3 ta' Diċembru, 2014.

MARCEL BUGEJA
Għar-Reġistratur Qrati Ċivili u Tribunali

By means of a decree of the 1st December, 2014, given on an application of Charles Difesa and others, filed on the 28th of November, 2014, in the records of decree number 826/2014, wherein it was ordered the Publication of the Inventory of the late Michelle Difesa (ID 113273M), daughter of Charles Difesa and Margaret née Mifsud, born in Pietà and died at Xagħra, Gozo, on the 27th of March, 2014, aged 39 years.

This publication is going to be held on Tuesday, the 16th of December, 2014 at six hours thirty minutes past mid-day, at the office numbered 107, Church Street, Paola, under the Ministry of Notary Dr Joe Cilia.

Registry of the Civil Court (Voluntary Jurisdiction Section), today the 3rd day of December, 2014.

MARCEL BUGEJA
For the Registrar Civil Court and Tribunals

Ippubblikat mid-Dipartiment tal-Informazzjoni (doi.gov.mt) — Valletta — *Published by the Department of Information (doi.gov.mt) — Valletta*
Mitbugħ fl-Istamperija tal-Gvern fuq karta riċiklata — *Printed at the Government Printing Press on recycled paper*